Su Pontificado duró cuatro años, siete meses y seis días

# EL PAPA HA MUERTO

## JUAN XXIII, EL PAPA DEL CONCILIO

Con la muerte de Su Santidad Juan XXIII, la Iglesia
Católica pierde, para la continuidad de la acción, un padre amante y un excelso Pontifice. La humanidad pierde
asimismo una grandiosa figura de hombre que, incluso en
su agonía dolorosa, ha querido ofrecer sus padecimientos
a Dios por el éxito Jel Concilio Vaticano II, su obra inaca-

En Juan XXIII, en su vida sencilla y perfecta, en su gestión pontificia con resonancia universal, y en su serena muerte, la Iglesia ofrece al mundo la grandiosidad de su doctrina reflejada en ese espiritu fuerte, humilde y a la vez majestuoso de un Papa que, en una de las más graves encrucijadas de la historia del mundo, ha sabido afirmar, con un realismo que ha penetrado incluso en los corazones de los no creyentes, que la superación de todos los obstaculos sólo es realizable; siquiendo el e a mino desde siempre indicado por las palabras de Cristo.

Juan XXIII queda en nuestra memoria como iniciador del Concilio que ha de señalar una fecha de inmensa importancia histórica para la Iglesia y para el mundo, en la alborada de unos tiempos caracterizados por la entrada, en el escenario del mundo. de numerosas nacionalidades. Queda también como autor de dos documentos trascendentales, en los que hay que buscar el agua viva de la verdad: las enciclicas "Mater et Magistra" y "Pacem in Te-

Con la "Mater et Mayistra" Su Santidad señaló los principios de la doctrina católica ante los problemas surgidos de la sociedad industrial y. muy particularmente, los de la socialización de las relaciones humanas, la viabilidad de las empresas medias y pequenas, el puesto de los trabajadores y los profundos desequilibrios sociales y sconomicos entre los diversos sectores de la actividad humana. La experiencia histórica de la Iglesia quedo reflejada en este documento, en el que, al mismo tiempo que se formulan las principales inquietules de la conciencia social de nuestros días, se indican las vias conducentes a la perfecta solución de sus problemas. En. 1a "Mater et Magistra" se formula la naturaleza exacta de la empresa económica moderna; se determinan con absoluta precision los principios de subsidiaridad u de suplencia en materia de intervención estatal; se precisa el sentido y el alcance de la justicia social... La "Mater et Magistra" es, en definitiva, la Carta Magna de un mundo que accede a nuevas formas le vida y que, para alcanzarlas, necesita el sólido apoyo de la eterna verdad, de la que la Iglesia es depositaria.

En cuanto a la "Pacem in Terris", cuya promulgación tuvo ecos mundiales aun no extinguidos, constituye la perfecta exposición de la verdadera paz para la perfecta convivencia entre los hombres. "La paz-dice Su Santidadha de estar constituida con las normas de la justicia, vivificada e integrada por la carilad, y realizada, en fin, con la libertad." Es, como en la enciclica se señala, "la paz que Cristo trajo a la tierra", la cual necesita, para realizarse, unos principios morales de verdad, de justicia, de solidaridad y, en definitiva, de caridad, que como virtud teologal alcanza alli donde no llegan ni los deberes ni los derechos puramente huma-

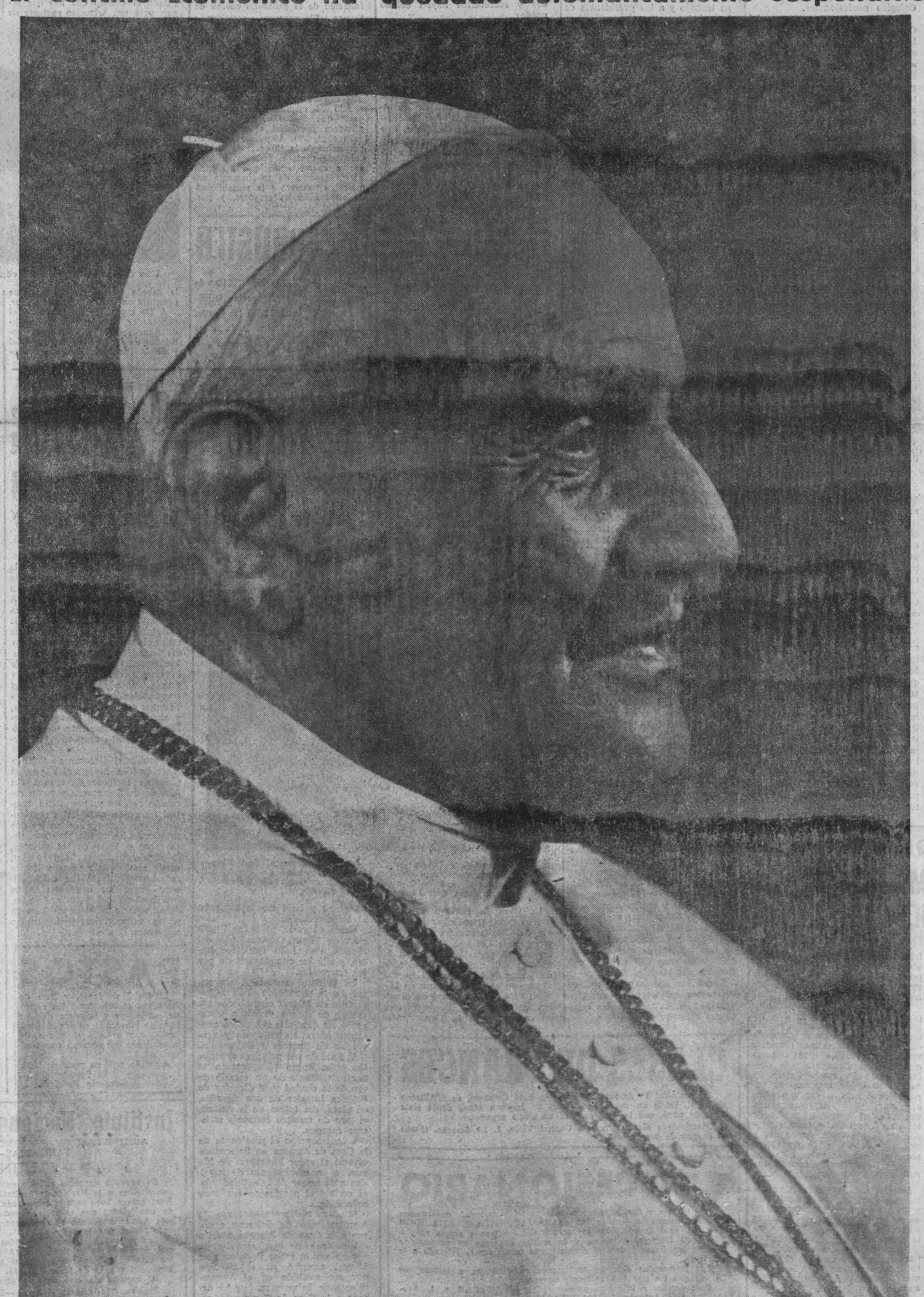
En estas dos enciclicas se enjuician los problemas del mundo moderno con el criterio trascendente que en todo cuanto expreso supo poner el Pontifice ahora fallecido. Es seguro que sus magnificas enseñanzas seguirán durante mucho tiempo orientando ese afán de superación que hoy sienten las sociedades humanas. En realidad, la vigencia de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de las soluciones durará tanto como los problemas que incidente de la como la como los problemas que incidente de la como la co

Este es el legado que, no ya sólo a los católicos, sino a los hombres de todo el mundo, nos deja Su Santidad Juan XXIII, cuya permanencia en el solio pontificio ha supuesto una labor para la que, ciertamente, se exigian fuerzas superiores a las nu-



Sus restos serán expuestos en la Capilla Sixtina, donde le rendirán homenaje los obispos

El Concilio Ecuménico ha quedado automáticamente suspendido



CIUDAD DEL VATICANO (URGENTE), 3. — "RADIO VATICANO" ANUNCIA A LAS 19,52 QUE EL PAPA HA MUERTO.— EFE.

TRESCIENTAS MIL PERSONAS ORAN EN LA PLAZA

CIUDAD DEL VATICANO, 3.—El Papa ha muerto diez minutos después de haber finalizado la misa celebrada en la Plaza de San Pedro, por el cardenal Traglia.

En ese momento subían hasta el Cielo las oraciones de unas trescientas mil personas que abarrotaban el amplio espacio comprendido entre la explanada de la Basílica y el Tíber.

En el momento de su muerte, el Papa Juan XXIII se hallaba rodeado del cardenal secretario de Estado, monseñor Cicognani; de su confesor, monseñor Cavagna; de su secretario particular, monseñor Capovilla; del sustituto de la Secretaria de Estado, monseñor Dell'Acqua; de sus hermanos Saverio, Luigi y Alfredo; de su hermana, Assunta; de las dos religiosas sobrinas suyas y de su sobrino, monseñor Giovanni Battista Roncalli.—Efe.

> ANUNCIO DE SU MUERTE A LA PRENSA

La noticia de la muerte del Santo Padre ha sido anunciada a la Prensa de la forma siguiente:

El padre Carlo Gaspani, de "L'Osservatore Romano", que ha sido uno de los portavoces del Vaticano, ha entrado en la sala de Prensa. Inmediatamente se hizo silencio, como de costumbre. El padre Gasparri ha abierto los brazos, en un gesto perfectamente claro, unos segundos antes de decir escuetamente: "Ha muerto". Los periodistas han sido todos dominados en principio por una especie de estupor.

Poco después ha entrado en la sala el marqués Bernocci, también de "L'Ospervatore Romano" y portavoz vaticano igualmente. Ha vuelto a hacerse silencio. El marqués Bernocci ha dicho: "El Papa ha muerto a las diecinueve y cuarenta y nueve minutos."

Repuestos de su breve estupor, los periodistas se han precipitado hacia los teléfonos para difundir la noticia.

CUATRO ANOS, SIETE MESES
Y SEIS DIAS DURO SU PONTIFICADO

El pontificado de Juan XXIII, sucesor número 262 de San Pedro, que ha durado exactamente cuatro años, siete meses y seis días, ha sido el más breve de este siglo.

León XIII ocupó la sede papal durante veinticinco años, desde 1878 a 1903. Pío X fue Papa por espacio de

once años, desde 1903 a 1914.

Después de él, Benedicto XV,
Pío XI y Pío XII reinaron, respectivamente, ocho años (19141922), diecisiete años (1922-1939)
y diecinueve años (1939-1958)

EL CADAVER SERA EXPUESTO EN LA CAPILLA STXTINA

Se cree que los restos montales del Santo Padre serán expuestos en la Capilla Sixtina, donde les rendirán homenaje los obispos y los miembros del Cuerpo diplomático.

Después de haber sido expuesto en la Capilla Sixtina, el cadáver del Padre Santo será trasladado a la Basílica de San Pedro, donde podrá ser venerado por los fieles mientras se celebran los novendiales o exequias solemnes.

EL CONCILIO, SUSPENDIDO.
COMUNICACION DE LA MUERTE A LOS JEFES DE ESTADO

El Concilio Ecuménico ha quedado suspendido, según anuncia el portavoz del servicio de Prensa del Vaticano, tras confirmar con carácter oficial el fallecimiento del Padre Santo.

La noticia del óbito ha sido comunicada al Gobierno italiano y a los demás Gobiernos con los que mantiene relaciones la Santa Sede.—Efe.

MANANA, SOLEMNES FUNERA-LES ORGANIZADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

MADRID, 3.—El miércoles, día 5, a las doce de la mañana, se celebrarán en la iglesia de San Francisco el Grande solemnes funerales, organizados por el Gobierno español, en sufragio del alma de Su Santidad el Papa Juan XXIII.—Cifra.

COMUNICADO DEL SECRETA-RIADO DE ESTADO NORTE-AMERICANO

WASHINGTON, 3.—"La muerte de Su Santidad el Papa Juan (Pasa a la 6.ª página)

## TELEGRAMA DEL JEFE DEL ESTADO

MADRID, 3.—El Jefe del Estado español ha dirigido a Su Eminencia Reverendisima el Cardenal Camarlengo de la Santa Iglesia Católica, con motivo del fallecimiento de S. S. el Papa Juan XXIII el siguiente telegrama:

«A Su Eminencia Reverendisima el cardenal Aloisi Masella. — Camarlengo de la Santa Iglesia Romana. — Ciudad del Vaticano.

Profundamente conmovido por la muerte de Su Santidad el Papa Juan XXIII, cuyo magisterio permanecerá como segura inspiración para el buen gobierno de los pueblos, participo a Vuestra Eminencia Reverendisima mis personales sentimientos de condolencia por el luto que aflige a la Iglesia. Ai evocar la paternal bondad de tan querido y llorado Pontífice, besa devotamente su sagrada púrpura Francisco Franco, Jefe del Estado español.»

manas

## DE GOBERNACION PRESIDIO SALAMANCA LA I REUNION DE SANITARIOS LOCALES de premios y trofeos del 11 Concurso

Asistieron al acto el Gobernador Civil y el Alcales de Zamera



Excelentísimos señores Subsecretario de Gobernación, Director General de Política Interior. gobernadores civiles y alcaldes de Zamora y Salamanca, con la Directiva de la Casa de Zamora en Salamanca.

Salamanca.—Servicio especial.) En el salón de actos de la Jefatura del Movimiento tuvo lugar el sábado, a las ocho de la tarde, el acto de clausura de la I Reunión de Sanitarios Locales, que durante dos días, en intensas jornadas de trabajo, ha examinado distintos aspectos de la sanidad pública en el medio rural. Estos trabajos han quedado recogidos en unas conclusiones redactadas por los médicos, farmacéuticos, odontólogos y veterinarios, que fueron entregadas al subsecretario del Ministerio de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, presente en la clausura.

Junto con el señor Rodríguez de Miguel presidieron el acto el director de Policía Interior, don Manuel Chacón; el gobernador civil y jefe provincia Idel Movimiento, don Enrique Otero Aenlle; presidente del Consejo General de Colegios Farmacéuticos, don Alberto García Ortiz; alcalde de la ciudad, don Julio Gutiérrez Rubio; presidente de la Diputación, don Antonio Estella; gobernador civil de Zamora, don Juis Ameijide Aguilar; alcalde de la misma ciudad, don Gerardo, Pastor Olmedo; gobernador militar de Salamanca, general Tejada Salgado; jefe del Sector Aereo de Matacán, coronel Alfaro Arregui; presidente de la Audiencia Provincial, don Pedro García Sarahia; jefe provincial de Sanidad, don Julio Pérez Alvarez, 3 el presidente del Colegio de Farmacéuticos de Salamanca, don José Luis Martín.

#### DISTINCION A LOS SEÑORES DE OTERO AENLLE

El acto se abrió con la lectura por el presidente del Colegio de Farmacéuticos de Salamanca, del nombramiento de colegiados de honor de don Enrique Otero Aenlle y su esposa, doña María Rosa Pastor de Otero, ambos destacados farmacéuticos.

A continuación, el presidente del Consejo General de Colegios Farmacéuticos, señor García Ortiz, pronunció unas palabras para congratularse del acto que se celebraba y de que el Colegio de Farmacéticos de Salamanca haya tenido el acierto y gentileza de nombrar colegiados de honor al Gobernador Civil de la provincia y a su distinguida esposa, ambos farmacéuticos, y don Enrique Otero Aenlle, destacado catedrático de la Facultad de Farmacia de Barcelona. Terminó-el señor García Ortiz sus palabras poniendo

Dias pasados tuvo lugar en

Uña de Quintana el acto de des-

pedida al médico titular de este

partido, don Francisco Martinez

Delgado, que durante dieciocho

años consecutivos desempeño di-

cho cargo, con motivo de cesar en

esta localidad por pasar a nuevo

El Ayuntamiento en pleno de

la cabecera del partido, junto

pueblos anejos, presididos todos

ellos por los señores alcaldes res-

pectivos y demás autoridades,

junto con los vecinos, le rindie-

ron un homenaje de despedida.

de los que pasando desapercibi-

dos por estos pueblos de España,

tan digna profesión. Durante el

lapso de tiempo de permanencia

otro afan más que el de dedicar

su saber y su vida plena a servir

a los demás Jamás puso obstácu-

que todos considerábamos impo-

sibles para transitar por estos

nieve. para acudir solicito hacia

ese paciente angustiado que espe-

ra desde el anejo. No exagera-

mos al decir que atentó contra

su vida por servir la de los de-

y de su salud entre nosotros.

más y dejó mucho de si mismo

caminos rurales de agua, barro o

los en aquellos dias invernales

con nosotros, nunca se vio en él

son grandes médicos y glorifican

Este hombre, médico rural, es

con los Ayuntamientos de los

Uña de Quintana

DESPEDIDA EMOCIONANTE

de relieve la importancia de los

Colegios profesionales. Seguidamente, el presidente del Colegio de Farmacéuticos de Salamanca, don José Luis Marín, entregó al doctor Otero Aenlle y a su esposa, doña María Rosa Pastor, los títulos citados, acompañando el segundo de un hermoso ramo de flores. Todos los asistentes prorrumpieron en una gran ovación.

licitó a todos los asambleístas por su trabajo y a los presidentes de los distintos Colegios, que han llevado el peso de la organización de esta primera reunión, de la que cabe esperar grandes beneficios para la sanidad de la pro-

Las últimas palabras del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento fueron acogidas con una cálida ovación.



El alcalde de Salamanca, don Julio Gutiérrez Rubio, imponiendo a don Luis Rodríguez de Miguel la insignia de oro de vecino de honor de Salamanca.

PALABRAS DEL SENOR OTERO: AENLLE

Don Enrique Otero Aenlle, al contestar al señor García Ortiz y al señor Marín, se expresó en emocionados términos de agradecimiento personal y en el de su esposa. Destacó también nuestra primera autoridad provincial la presencia en el acto del subsecrerio del Ministerio de la Gobernación, del presidente del Consejo General de Colegios Farmacéuticos y del representante de la Dirección General de Sanidad.

En breves palabras explicó al subsecretario de la Gobernación los trabajos que la I Reunión de Sanitarios Locales de Salamanca, que con el más alto espíritu han trabajado pensando en una España futura que ofrezca una igualdad sanitaria hasta en su último rincón. Rogó al señor Rodríguez de Miguel que transmitiera la adhesión suya y la de todos los sanitarios salmantinos al Ministro, y que por mediación de éste haga llegar al Caudillo la más fiel promesa de unión en torno a su gloriosa jefatura. Fe-

Nunca podremos pagar a este

hombre de ciencia las inmensas

atenciones que con toda sencillez

ponía a disposición de sus enfer-

mos y en general de todos los

No quisiéramos pasar por alto

poder conseguir algun dia no

muy lejano alguna recompensa,

que consideramos justa y obliga-

Ga, por tan incansables servicios

médicos prestados por nuestro

querido don Paco, tanto a nos-

otros como a nuestra Patria. Es

muy fácil creer que esto es un

panegírico más a un hombre

ejemplar, pero pensemos, una

vez más, en nuestros pueblos de

los más humildes e incomunica-

dos de la provincia donde dia y

noche nuestro querido don Paco

atendia a sus pacientes, sólo pen-sancio en trabajar de manera ca-

No dudamos que nuestras auto-

ridades provinciales y sanitarias

sabrán acoger nuestra tan senti-

da despedida y unirse a nosotros

en recompensar y dignificar a es-

te profesional y hombre ejemplar.

para en nombre de todo el distri-

to médico, despedirnos, una vez

más, deseindole muchos éxitos

EL AYUNTAMIENTO

Aprovechamos estas columnas

riñosa para los demás.

en su nuevo destino.

habitantes de este distrito.

presidente de honor de la Casa DISCURSO DEL SUBSECRETA de Zamora en Salamanca RIO DE LA GOBERNACION

Comenzó su discurso el señor Rodríguez de Miguel transmitiendo a los reunidos un cariñoso saludo del Ministro de la Gobernación, que con mucho gusto aceptó el patrocinio de esta I Reunión que hoy se clausura. Prometió hacer llegar hasta el Ministro las conclusiones redactadas y añadió: "Podéis estar seguros que vuestro trabajo no será cosa perdida, pues la Administración del Estado acoge, porque esa es su obligación, cuantas sugerencias le son presentadas, después de ser ampliamente debatidas y concretamente redactadas, como vosotros lo habéis hecho".

Refiriéndose el señor Rodríguez de Miguel a la dominante en las cuatro conclusiones de solicitar de la Administración una acción cordinadora y hasta en algunos casos unidad de criterios en la acción sanitaria pública, informó a los reunidos que precisamente el Consejo de Ministros, en su reunión del pasado viernes, aprobó la creación de una Comisión Central de Saneamiento, que sin inmiscuirse ni usurpar funciones específicas de otros Departamentos o Ministerios, trabajará, precisamente, en el sentido que las ponencias leídas solicitan. Resaltó también la importancia

de los Colegios profesionales, que son, dijo, estructuras sociales en las cuales la Administración de sea delegar funciones especificas en una política de cierta descentralización muy útil para la agilización del buen gobierno.

Glosó las conclusiones en sus diferentes temarios y consideró acertado el enfoque de las cuestiones estudiadas.

Al referirse a los gastos que en España se hicieron en 1959, tanto por el Estado como por las provincias, los Municipios e instituciones particulares, dio la cifra de nueve mil ciento nueve millones de pesetas, que es natural que hayan sido notablemente incrementados en el último año.

Para que esta enorme cantidad de dinero tenga una auténtica eficacia y sirva a la magnifica política de igualdad sanitaria de todos los españoles, es para lo que se ha creado la Comisión Central de Saneamiento.

"No puede ni debe haber diferencias de hospitalidad, sino sólo las diferencias que la indole de la enfermedad exija para su tratamiento", dijo el señor Rodriguez de Miguel al terminar aquel pasaje de su discurso. Aludió luego a la importancia

que la gestión política de los alcaldes y secretarios tiene en relación con la sanidad local y se congratuló de que en la reunión que ha venido a clausurar, alcaldes y secretarios hayan estado unidos.

Se refirió después a la conexión que una buena política de sanidad tiene con el esperanzador Plan de Desarrollo en estudio y dijo que la salud es la mayor riqueza de un pueblo. De ahí que haya que cuidar con gran interés e inteligencia la salud de los españoles. Para lograrlo se ha creado la ya referida Comisión, que tendrá una enorme importancia y pondrá la Sanidad española a nivel europeo.

Terminó el señor Rodríguez de Miguel felicitando al Gobernador Civil y a su señora por el nombramiento de que han sido objeto, en lo que calificó de acto de justicia por parte del Colegio de Farmacéuticos de Salamanca; al Colegio por tener como farmacéutico de honor a un hombre que como profesor de Farmacia siempre ha servido a la Sanidad como gobernador, en distintas capitales, a España, y ahora, muy leal y ardientemente, a Salamanca.

El subsecretario del Ministerio de la Gobernación fue muy aplaudido al finalizar su discurso.

## FN El Gobernador Civil presidió la distribución Comarcal de Ganados en Bermillo de Sayago



El Gobernador Civil entrega premios y diplomas a los ganaderos galardonados .- (Foto Pablo Lozano.)

Con notable concurrencia de reses bovinas, no obstante lo desapacible del día, el pasado domingo se celebró este II Concurso de Ganado Bovino de raza sayaguesa, que ha resultado una importante manifestación de la ganadería bovina de Sayago. El concurso, patrocinado por la Dirección General de Ganadería y organizado pro Junta Provincial de Fomento Pecuario, dentro de su plan de acción ganadera provincial, acusó la concurrencia de más de ciento treinta ejemplares, de alta calidad y fenotipo racial, poniendo de manifiesto el destacado papel que dentro de la población ganadera provincial ostenta la región sayaguesa. Hay que destacar, sin embargo, la ausencia en el concurso de toros de edades superiores a cuatro años, que evidencia cierto aspecto de la economía comarcal, en cuanto a la rentabilidad de estos animales mayores, y por



Le entregó el título el Presidente

de nuestra Casa Regional

en pleno y bajo mazas esperaba

Subió al salón el señor Rodri-

guez de Miguel acompañado del

alcalde, don Julio Gutiérrez Ru-

bio, y alli fue cumplimentado por

La primera autoridad munici-

pal dio la bienvenida al señor Ro-

dríguez de Miguel con cálidas pa-

labras de afecto y cariño y ex-

presó las cordiales relaciones exis-

tentes entre las ciudades y pro-

vincias de Zamora y Salamanca.

Gutiérrez Rubio hizo entrega al

oro de la ciudad y al director de

Política Interior de una figurilla,

en plata, del totem de la ciudad,

el toro de nuestro escudo y nues-

Al dar las gracias, tanto at

Ayuntamiento de Salamanca co-

mo a la Casa de Zomora por las

ilustre visitante de un escudo de

Al final de sus palabras el señor

al Subsecretario.

los concejales.

tros campos.

aplaudido,

otra parte, a defecto de una organización colectiva, cada vez más necesaria. La presencia de los dos novillos cedidos al Ayuntamiento de Bermillo por la Junta de Fomento Pecuario llamó poderosamente la atención de los ganaderos y ha senalado el camino que hay que seguir para una selección-eficiențe de

Acto seguido tuvo lugar el des-file de las reses galardonadas a ute la tribuna presidencial, presidida por nuestro Gobernador Civil, acompañado por el Presidente de la Diputación; Jefe Provincial de Ganadería; alcalde de Bermillo, don David Mozo; vocales de la Junta de Fomento Pecuario, don Tomás Gómez y don Severiano Paniagua; capitán de la Guardia Civil, jefe de la Hermandao de Labradores y Ganaderos, médico forense y dizersas autoridades locales. Numerose ¿ú-

rio, don Arturo Amazán Casasera.

y otras autoridades provinciales, que

fueron recibidos por el alcalde de

Bermillo y todas las autoridades lo-

cales, trasladándose al lugar del concurso, donde admiraron los ejem-

plares presentados.

frofeos, que fueron los siguientes: NOVILLOS

blico se congregó para presenciar

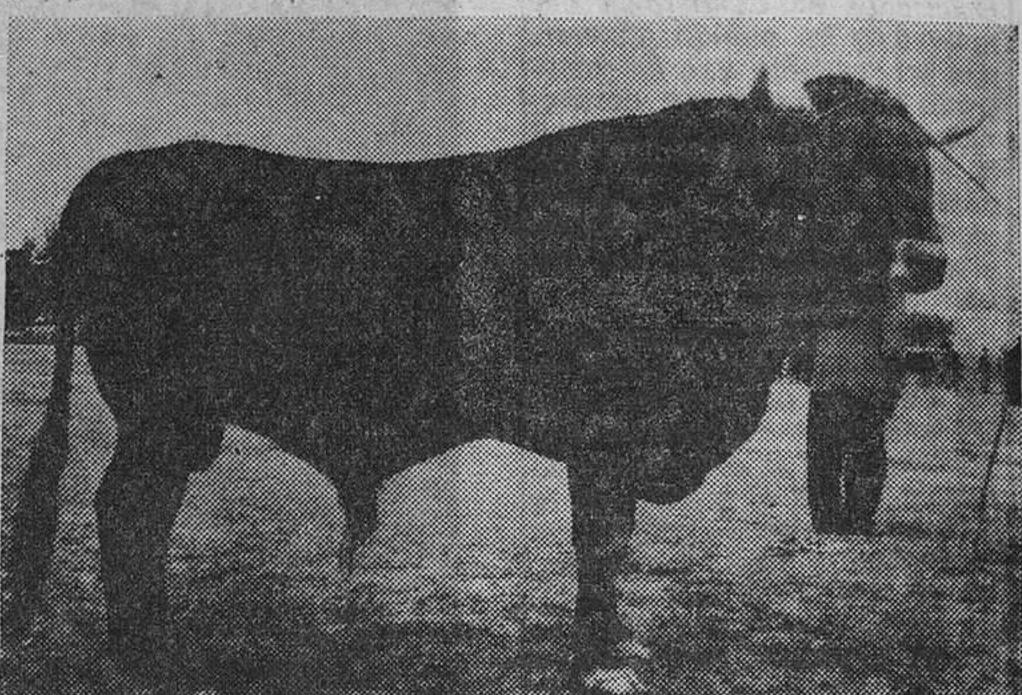
el desfile de los ejemplares premia-

dos, que aplaudió a los ganaderos

al serles entregados los premios v

1.º-Copa de Piensos Sanders: Novillo «Canastero», de José Vaquero Manso, de Villar del Buey. 1.º B.—«Voluntario», de Antolin Garrote, de Luelmo.

2.0-«Caminante», de Manuel Esteban, de Luelmo.



Uno de los ejemplares del concurso.—(Foto Pablo Lozano.)

la cabaña bovina de Sayago, que permitirá un futuro más prometedor. Mateos, de Torrefrades. A las cinco de la tarde llegó el gobernador civil, don Luis Ameijide Aguiar, acompañado por el presidente de la Diputación Provincial y de la Junta de Fomento Pecua-

como zamorano, agradece y le

emociona, pues esto es prueba de

que entre Salamanca y Zamora

hay una verdadera hermandad. A

este propósito el señor Rodríguez

de Miguel contó una entrañable

anécdota de los tiempos en que

una noble rivalidad por recuperar

las ferias zamoranas de septiem-

bre impulsaron a un alcalde de

la ciudad del Duero a cometer

una graciosa alcaldada. Termina

congratulándose de que estos

tiempos queden ya en la historia,

laboren estrechamente en el en-

grandecimiento respectivo sin re-

Interior dio las gracias por e

presente recibido de manos del

Alcalde de Salamanca y como ca-

cereño que es y, por tanto, neu-

tral, entre la rivalidad de galan-

terías que ahora disputan las dos

provincias hermanas, propone, pa-

ra mote o lema de las mismas,

la siguiente frase: "Son iguales,

desde ahora, Salamanca y Zamo-

ra". La feliz frase fue celebradi-

sima entre los asistentes, altos

funcionarios del Ayuntamiento,

directivos de la Casa de Zamora

y las autoridades y jerarquías

PASTOS

El día 7 de junio, y hora de

las trece, se subastarán los pastos

de espigadero y hojadero de este

término municipal en segunda su-

basta, con arreglo al pliego de

condicionés que obra en esta Her-

Argujillo, a 30 de mayo de 1963.

El Presidente.

Gorgonio Rodríguez

asistentes.

mandad.

y ahora Zamora y Salamanca co-

También el director de Política

2.º B.-«Gallardo», de Manuel 3.º-«Morico», de David Fadón, de Palazuelo.

4.0-«Morico», de Manuel Luengo, de Zafara. 5.º-«Gallardo», de Domingo Trufero, de Muga.

6.º-«Gacho», de Manuel Benéitez, de Salce.

VACAS CON CRIA

1.º y Copa de la Junta.-«Chispav, de Domingo Crespo, de Torre-

2.º-«Morena», de Santiago Iglesias, de Villamor de Cadozos. 3.º-«Lavandera», de Avelino Pas-

cual, de Luelmo. Y tres cuartos premios a las vacas «Bandera», de José Vaquero, de Villar del Buey; «Cierva», de Manuel Benéitez, de Salce, y «Romeran, de Benito Mozo, de Bermillo.

#### VACAS SIN CRIAS

1.º-«Romera», de Esteban de Pedro, de Villamor de Ladre. 2.º-«Morica», de Abelardo Gonzalo, de Ganame.

Dos terceros premios, a las vacas «Artillera» y «Bandera», de Primitivo Blas, de Luelmo. y Eloy de Pedro, también de Luelmo. 4.0-«Ramilleta», de Manuel Cris-

tóbal, de Torrefrades. 5.º-«Cierva», de José Marino, de Villar del Buey.

#### NOVILLAS

1.º- «Morena», de José Garrote, de Villamor de Ladre. 2.º-«Sevillana», de Manuel Mateos, de Torrefrades. 3.º-«Rama», de Agustín Prieto,

de Bermillo. 4.0- "Gallarda", de Vicente Huerto, de Bermillo. 5.0-"Carcelera", de Angel Barbe-

ro, de Villamor de Cadozos.

## 1.º y Copa de la Junta.-«Garbo-

san, de Manuel de la Fuente, de Bermillo. 2.º-«Morica», de Marcelino Vega, de Gáname.

BECERRAS

#### BECERROS

2.º-«Navarro», de Manuel Benéitez, de Salce. 3.0-«Morcio», de José Cristóbal, de Bermillo.

4.0-«Pitorro», de Sebastián Alberca, de Villamor de Ladre. Se distribuyeron en total más de

doce mil pesetas en premios, constituyendo este II Concurso un gran estímulo para los ganaderos de la comarca, que aun a pesar de la lluvia acudieron en noble combetencia a poner de manifiesto su entusiasmo por la cría y mejora de la ganadería savaguesa.

Fuera de concurso concurrieron los dos reproductores del Ayuntamiento de Bermillo, que fueron 82 lardonados con diploma.

## CLASES DE FRANCES

A partir del 15 de junio, la señorita Katy Casaseca, de L'Alliance de Paris, inicia un curso de verano. Se admiten niños desde siete años de edad, con los que se hará un grupo especial.

al Parque de Bomberos).

## CONCESIONARIO

el nombramiento a perpetuidad de ALMACENISTA-DISTRIBUIDOR OFICIAL para la venta de los acreditados ditivos y grasas «Moly-SLIP», de fabricación inglesa y de mucho consumo en automoción e industrias, financiándose el concesionario la mercancia asignada a la

Los interesados deberán facilitarnos autoinformes e indicar tos Bancos con los que habitualmente operan. Para detalles e informes, pueden dirigirse a PEYCAR, S. L. Avenida de José Antonio, 55. MADRID-13.

Matricula y clases: Travesía Cuartel Viejo, 1, 1.º derecha. Junto

A continuación el presidente de la Casa de Zamora en Salamanca ofreció al señor Rodríguez de Miguel el nombramiento de prest dente de honor de la entidad, que al recibir el pergamino fue muy

El presidente de la Casa de Zamora en Salamanca, don Eleu-

terio Ferreira Carretero, entregando el pergamino de Presiden-

te de Honor al excelentisimo señor subsecretario de Goberna-

ción, don Luis Rodriguez de Miguel.

La Casa de Zamora en Sala-1

manca quiso aprovechar la estan-

cia del Subsecretario del Minis-

terio de la Gobernación en aque-

lla ciudad para llevar a cabo la

entrega del título de presidente

de honor de la misma al ilustre

zamorano señor Rodríguez de Mi-

guel. El acto se efectuó en el sa-

Ión principal del Ayuntamiento,

en cuyo zaguán la Corporación

## A personas o firmas con solvencia moral y material, concedemos

provincia.

distinciones de que acababa de ser objeto, el señor Rodríguez de Miguel expresó su satisfacción por ser recibido en el Ayuntamiento de Salamanca, que ha deiado a la Casa de Zamora su espléndido salón para un acto que,

ADMINISTRACION PROVINCIAL DE INSTITUCIONES SANITARIAS.—ZAMORA ANUNCIO

Se convoca concurso público para el suministro de carbon y leña con destino a la Residencia Sanitaria de Zamora y Ambulatorios de Benavente y Toro para la temporada de 1963-1964, conforme al pliego de condiciones que se halla expuesto en el tablón de anuncios de esta Administración, y que será entregado o enviado por correo a los industriales que lo soliciten.

Las proposiciones serán recibidas en esta Administración Provincial de Instituciones Sanitarias (Avenida de Italia, 21 y 23), todos los días laborables, terminando el plazo de presentación a las 13,30 horas del día 15 de junio de 1963.

Ill importe de este anuncio será a cargo de los adjudicatarios. Zamora, 31 de mavo de 1963 .- El Director Provincial de II. SS., JULIO PEREZ HERNANDEZ.

destino.

## EL EMBALSE DE LA REMOLINA, EL MAS INTERESANTE DE LA CUENCA DEL DUERO

## Dos mil millones de pesetas de gasto crearán siete mil millones de riqueza-

Nueve pueblos -- Riaño y Burón entre ellos-- quedarán sepultados por

(Servicio especial)

Los planes de riego con aguas provenientes de los sistemas montañosos más pródigos de la cuenca del Duero tenían que ser consecuencia de la capacidad hidráulica de Esla y Pisuerga. Resueltos o en marcha los embalses canales alimentados por éste, faltaba la solución del complejo occidental de la Tierra de Campos, por lo menos, y de las grandes transformaciones dominadas por gravedad con aguas del Esla. La inclusión de La Remolina (León) ha concretado la auténtica nodriza del sistema, señalando un próximo cambio de vida de campesinos que ahora viven mal. En términos generales, debe estimarse que sin el pantano de La Remolina, el espléndido sueño de los viejos Campos Góticos jamás hubieran sido integramente reales.

Pensando que todos los años el río Esla tributa al Duero mucho más de 4.000 millones de metros cúbicos de agua -es su afluente más principal, por encima del Pisuerga-, quien aprovechara tan crecidos volúmenes trasformaria una tierra llena de dramatismo en otra más amable y de provecho. El Estado, ahora, acaba de decidirse a ofrecer la obra más importante de riego de Castilla-León, borrando de una vez la incertidumbre que se cernía sobre los pueblos dominados por el tedio, la rutina y la desconfianza.

LA REMOLINA, EXTRAORDINA-RIO EMBALSE

Dentro del régimen pluviométrico de la cuenca del Duero, el manantial más abundante y e que ofrece precipitaciones generosas nace en la cordillera cantábrica y montes de León, con !

EN EL RAMOS CARRION

en una novela de León Tolstoi y

en cuya acción, bastante movida,

como corresponde a las de su

clase, son protagonistas en pugna

los hombres del zar Nicolás I y

va. dirigida por Ricardo Freda,

de modo rutinario, teniendo a su

disposición muy estimables me-

dios, como se observa por el lujo

ambiental y las masas de extras

montando preciosos caballos que

aparecen en espectaculares galo-

padas. En la historia, las consa-

bidas intrigas, traiciones, torturas

y otras lindezas poniendo contra-

punto al romance amoroso entre

el invencible héroe, que encarna

"mister Universo", y la belleza

femenina de turno. Todo en una

línea de puerilidad pintado en me-

Steve Reeves no pierde ocasión

cambio, sigue conservando inédi-

tas sus posibles dotes de actor.

Giorgia Moll, Renato Baldini y

Scilla Gabel incorporan con pro-

«Sueños de mujer»

EN EL BARRUECO

Fue adaptado el guión que

sirve de pauta a esta película

de la famosa novela "El rosa-

rio", de Florence L. Barclay,

vertida también al teatro, don-

de obtuvo tiempo atrás un re-

Se trata de un asunto senti-

mentaloide que tuvo su época

cuando privaba el melodrama

y que hoy, al menos en esta

versión cinematográfica, se nos

antoia trasnochado. El direc-

tor, Balcazar, Ileva a cabo una

tarea conductora discreta, re-

creándose en los primeros pla-

nos de los protagonistas, que

aguantan estoicamente la cá-

mara sobre sus rostros, aun-

que con escasa efectividad, ya

que nos transmiten solo a me-

piedad sus papeles.-M. R.

de mostrar su musculatura y, en

diano colorido.

sonante éxito.

los guerrilleros caucasianos.

Película de aventuras con base

aportaciones comprendidas entre t 1.000 y 2.000 milimetros. El resto de las cadenas montañosas que circundan la Alta Meseta son más pobres. El embalse de La Remolina, llave de presuntos riegos en la Tierra de Campos y León, tendrá la misión de fecundar más de 100.000 hectáreas, regular el Esla y producir energía eléctrica muy abundante, recogiendo el tremendo tesoro de la hulla blanca hasta llenar un vaso con 728 millones de metros cúbicos.

El lector deducirá que es el rectangulo más interesante de la cuenca del Duero para fecundar tierras y regará zonas muy llanas de Castilla y muchas de León, con superficies parecidas a las del Plan Badajoz, pero de un coste sensiblemente menor.

#### NUEVE PUEBLOS INUNDADOS

Las grandes obras hidráulicas exigen sacrificios económicos y afectivos, principalmente. Habrá que expropiar 2.302 hectáreas nueve pueblos. Rodará el dinero, con su alegría cantarina; pero a la hora de llegar las aguas a las edificaciones, a los cementerios, jeuántas lágrimas de los que iniciaron un obligado éxodo en favor de todos!

El autor del anteproyecto, un ingeniero de Caminos, Canales y Puertos al servicio de la Confederación del Duero, un hombre joven, don Rafael López González, estudió empeñadamente la li beración de cualquiera de las localidades de Riaño, Burón, Huelde, Lapuerta, Pedrosa, Anciles, Salió, Escarda y Corneja -alrededor de 1.600 habitantes entre todas-. Ofreció soluciones para expresar el interés por el salvamento. Se disminuía todo muy seriamente, sin solucionar mucho: menos millones de metros

dias el intenso problema que

les toca vivir. Balcázar incurre

en lentitud y reiteraciones, re-

paros que hacen pesada la con-

Paloma Valdes v Antonio Al-

morós son los intérpretes prin-

cipales, cuyo comportamiento

se ajusta al tono anodino ge-

Marga López, José Campos,

templación de la cinta.

neral de la producción.

cúbicos aprisonados y menos hectáreas. Conclusión económica final, tajante: las expropiaciones recargarán 0,40 pesetas por metro cúbico embalsado y el número de habitantes afectados, en sólo de cuatro por millón de metros cúbicos, asimismo. La superioridad vio el problema con la altura necesaria y aceptó la solución conveniente.

#### LA PRESA, AUDACIA TECNICA

La ingenieria española se mantuvo siempre en primera línea en la técnica constructiva mundial, pero no pudo distinguirse, en ocasiones, en función de sus deseos y conocimientos, por la lucha permanente de un país que, como el nuestro, hasta hace poco ha vivido en precario y estaba obligado a acudir a muchas obligaciones. Los ejemplos de extraordinarias obras realizadas a expensas del capital privado fueron dirigidas también por ingenieros del glorioso Cuerpo de Caminos, salidos todos de la misma es-

El señor López González ha dispuesto con la minuciosidad de proyecto una presa de tipo de bóveda con sensacional ahorro de obra. Técnicamente, es una audacia admirable en función de la altura, alrededor de 93 metros (parecida a la del salto del Nansa), cuyo estudio será reconsiderado como consecuencia de la tremenda catástrofe de Frejus (Francia), que conmovió al mundo entero no hace mucho tiempo, todavía.

El tipo de ahorro de hormigón en la gigantesca mole -vez y media de altura de la Catedral, casi-, supone un cuarenta por ciento con relación a una presa de gravedad.

Ha previsto el ingeniero una escala de peces, para no perder la riqueza de los ríos trucheros. El Parador de Turismo, en Riaño, será emplazado en un lugar cercano muy pintoresco.

La presa quedará emplazada en la salida del túnel de la carretera de Mansilla de las Mulas a Riaño, con un aliviadero lateral con capacidad de desague de 1.250 metros cúbicos por segundo. El nivel máximo del embalse alcanzará la cota 1.100, o sea, unos 90 metros sobre el de aguas medias del Esla. La longitud del río en la zona afectada por el remanso es de 16 kilómetros y de 8 en su afluencia, el río Yuso.

### Tristeza" ELECTRICO

EN EL ARIAS GONZALO

tono folletinesco. Las calidades de la cinta residen en la buena técnica empleada por Preminger, referidas en particular al logro de su ambientación. Se presenta en un excelente colorido, con partes para tro azulado. Magnifica envoltu-

Figuran en el cuadro de interpretes David Niven, Jean Seberg, Debora Kerr y Mylene Demongeot, en los primeros papeles. Tanto ellos como los secundarios llevan a cabo representaciones impecables, lo que supone el factor sobresaliente de este trists emment M. R.

Pocas novedades ofrece la cin-ta, de coproducción italo-yugosla-

Otto Preminger, sin duda animado por la propaganda ocasio-nada por el escandalo surgido en torno a la novela que Françoise Sagan compuso siendo una adolescente, se decidió a llevarla el cine, erigiéndose en productor y director del film ahora estrenado aquí y que tiene seis años de existencia.

En la adaptación de la obra original se hizo uso de un criterio moderador para aquellos pasajes que en la novela se describen con mayor crudeza. Pese a tal mesura, el relato sigue siendo inconveniente por su falta de moralidad espiritual y, desde luego, repugna a nuestro modo de ver y entender las cosas. La obra original causó un gran impacto por su atrevimiento y aún más por la circunstancia de haber salido de la pluma de una muchacha de dieciocho años; pero limadas sus escabrosidades, al menos en la forma, el interés o la curiosidad por lo que se cuenta puede decirse que son nulos y unicamente resalta su

las que se utiliza tan sólo el filra, en suma, para un hueco conAPROVECHAMIENTO HIDRO-

El salto estricto del pie de pre sa, con 91 metros de altura, podrá producir una energía hidroeléctrica de 96 millones de kilovatios-hora y agregándole 60 de salto con un túnel de 9.300 metros, alcanzará 43 millones que sumar a los anteriores. Asimismo Iberduero aumentará también 129 millones, asegurándose en tal cantidad la energía estival. Habrá tres saltos más en el canal prin-

#### ECONOMIA Y ESTADISTICA

La amplisima zona entre el Esla y nuestro Sequillo podrá ser abastecida por dos canales de impresionante volumen de agua. El primero dominará 38.100 hectáreas y el otro, 50.000. Si las escorrentías lo permitieran habrá una elevación para riegos.

El plazo total de ejecución es o será de cinco años. He aqui datos crematisticos de primer interés:

Coste de la obra propia del embalse, 367.216.644,37 pesetas. Expropiaciones del mismo, pesetas 278.407.000.

Obras, expropiaciones de la zona regable, incluso nivelaciones, caminos, desagües, etc., pesetas 1.263.693.224,70. Centrales hidroeléctricas de pie

de presa y canal núm. 2, pesetas 125.600.000. Total del sistema, 2.034.916.869,07

pesetas. El resultado, en cuanto a rimente una zona regable de 85.000 o en Gaztambide, 59 . Telélono 243 00 01 MADRID-15 hectáreas -hay que considerari



que con aprovechamiento de las escorrentías llegará y aun pasará de 100.000, además de 5.000 recuperadas y 156 millones de kilovatios por hora de producción anual-, será de 7.101.883.000,00 pesetas, que en relación con el dinero invertido supone el 350

por 100 en números redondos. El sistema dará ocupación bien remunerada a unas 30.000 familias, en tanto que las desplazadas no pasarán de 600. El coste por hectarea, suponiendo 90.000 las trasformadas, asciende a 22.000

Las vías de comunicación afectadas son las siguientes: Carreteras de León a Santander, Riaño a Cangas de Onís, Riaño a Ovie do y Saldaña a Riaño. Los tramos se sustituyen por las correspondientes variantes, mejorándose el trazado, los anchos y la calidad de los firmes.

En el embalse se inundarán 2.302 hectareas de terreno pertenecientes a los siguientes términos: Ayuntamiento de Salanón con su agregado Huelde, con una superficie de 292 Ha.; Ayuntamiento de Riaño y sus agregados Lapuerta, Anciles y Escaro, con 1.264 Ha.; Ayuntamiento de Pedrosa y su agregado Salió, con 318 Ha.; Ayuntamiento de Buron y su agregado Vega Carneja, con

de Huérgano, con 93 Ha.

EMBALSES DEL VALDERA DUEY Y CEA EN SANTERVAS DE CAMPOS Y ALMANZA

El embalse proyectado tendrá una capacidad de 225 millones de metros cúbicos, procedentes de los rías Esla, Cea y Valderaduey, correspondientes los dos primeros a las no reguladas por sus respectivos embalses de ca-

Se regarán 31.500 hectáreas de la zona occidental de la Tierra de Campos, reduciéndose los riesgos de avenidas aguas abajo. Las obras se satisfarán totalmente con fondos del Estado. La presa será de tierra, de perfil homogéneo. Tendrá aliviadero lateral de labio fijo y se dis ponen dos tomas para regulación del agua de riego y desague de fondo.

El cierre elegido se situará a 2.300 metros aguas arriba del puente del camino vecinal de Santervás a Melgar de Arriba. El nivel máximo de embalse alcanzará una elevación de 28 metros. La longitud del rio afectada por el remanso será de diez kilómetros.

Sólo se anega un tramo de cuatro kilómetros en la carretera de Santervás a Melgar.

Con el embalse que se proyec-ta quedarán ocupadas unas 1.577 hectareas en la provincia de Valladolid y 623 en la de León, dis-

NUEVO HORIZONTE

NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPACOLA, 20 ptos

LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 pesetos

LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA

25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 pesetos.

EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPARA, 20 pios.

ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptos.

EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 pesetos.

FRANÇO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptos

RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 pesetos

SERIE EDITORIAL

SOCIEDAD, 15 pesetos.

HORIZONTE, 15 pesetas.

ESPANOLA, 20 pesetas

EXTERIOR, 25 pesetos.

FORO DE IDEAS

COMERCIALES, 20 pesetos

EL CAMPO ANDALUZ, 10 pesetos.

JOSE ANTONIO EN EL NUEVO

EL PUEBLO ESPAROL, 20 pesetas

PANORAMA DE LA EDUCACION

EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO

LA-PROVINCIA Y EL GOBERNADOR

CIVIL, por José Maria del Moral, 20 pesetas

PUEBLO Y ESTADO, por Jesús Fueyo, 25 pesetos

HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS

Santervás de Campos, 634,2 hec-táreas; Melgar de Abajo, 67,65; Melgar de Arriba, 855,5, y Villacreces, 19,65. En la provincia de León: Are-

nillas, con 457 hectareas, y Grajal de Campos, 166. El total general entre ambas provincias es de 2.200 hectáreas.

millas, de 320 habitantes. El embalse proyectado en el Cea tendrá una capacidad de ochenta y cinco millones de metros cúbicos, con el que se regarán 15.000 hectáreas -7.500 en la zona comprendida entre el Esla y el Cea y 7.500, asimismo, en la Tierra de Campos, zona occiden-

La presa será de tierra, de las mismas características que la del Vallderaduey, y el cierre, situado justamente aguas arriba del pueblo de Almanza, El eje de la presa pasa por la ermita de San Roque, y dista unos 300 metros del puente de la carretera de Almanza a Puente Almuhey.

El nivel máximo del embalse alcanzará una elevación de 28,50 metros sobre el de aguas medias. La longitud del río afectada por el remanso es de seis kilômetros. Se anegan las siguientes vias de comunicación: 6,2 kilómetros de la carretera de Pedrosa del Rey a Almanza y 6.8 de la carretera de Arriondas a Sahagun, que se sustituyen por 15,5 kilómetros de nuevas carreteras, mejorando las

comunicaciones actuales. El vaso ocupará, aproximada-mente, unas 836 hectáreas en los siguientes términos: Almanza, 253; Canallejas, 240.85; Mondreganes, 335,8; Cabrera, 5,6. En total, 836 hectareas. Se înundară el pueblo de Mondreganes, de 294

habitantes. Estos anteproyectos, que salen de nuevo a información pública como complementarios de los riegos del Esla, aparecieron hace tiempo en el «Boletín Oficial del D Estado», por lo que las reclamaciones formuladas en aquel entonces no hay ninguna necesidad de reproducirlas nuevamente.

Aprobados los anteproyectos de los pantanos del Valderaduey y Cea, el sistema de irrigación será dirigido por un canal principal alto, que partirá de Santervás de Campos por la margen izquierda del primer rio de los dos citados, pasando por las inmediaciones de Villagómez la Nueva, Villalón y Barcial, para cruzar después el arroyo Ahoga borricos, por debajo de Villamuriel y subdividirse en varias acequias grandes para dominar la vega de este último cauce y la derecha del Sequillo. Dos acequias principales del al-

to Valderaduey regarán hasta Castroverde. Otros dos canales con obras de toma en Castroverde regarán el valle del Valdera-



El canal del Cea se deriva de un lugar próximo a Mayorga de Campos y continúa por este pueblo hasta Castrobol por encima de Valderas y Roales.

## Se inundará el pueblo de Are- NIEVA En AVIIA

BARCO DE AVILA, 3.—Ha nevado hoy en varios puntos de la comarca y la precipitación ha cubierto totalmente las cercanías de los pueblos de Bohoyo y Navalguijo.—Cifra

### La infanta María Teresa de Borbón-Parma, en Vigo

VIGO, 3.-La infanta doña María Teresa de Borbón-Parma ha visitado al Obispo de la Diócesis, Después estuvo en la Hermandad de Combatientes de la Comunión Tradicionalista y, posteriormente, asistió a una Salve popular que se cantó en la Catedral.-Cifra.

### Los ministros de Industria de Uruguay y de Agricultura de Perú, en España

MADRID, 3.-El ministro de Industria y Comercio del Uruguay, don José Antonio Moreno González, ha llegado a Madrid acompañado de su esposa, en avión.

En el mismo aparato llegaron también don César Romeo, presidente del Banco Central de aquella nación, y don Fernando Madenburger, secretario de Planificación Económica de la Presidencia del Gobierno. Ambas personalidades vienen para participar en el Congreso de Instituciones Hispánicas, organizado por el Instituto de Cultura Hispánica.

El Ministro de Agricultura ha recibido en su despacho oficial de su colega peruano, coronel mayor general del Aire, don Alfonso Terán, que llegó anoche a Madrid por via aérea y permanecerá unos días como invitado del Ministro español.

El Ministro peruano partirá mañana para Sevilla, donde visitará diversas obras de Colonización. También recorrerá el Plan Badajoz y las provincias de Salamanca y Avila, donde le serán mostrados los trabajos de concentración parcelaria que se realizan en la primera de las provincias citadas.—Cifra.

## LA ACTUALIDA D TIENE UN NOMBRE: TRABAJADOR:

Antes de votar a tu enlace, piensa que vas a cumplir una misión de gran responsabilidad.

Del acierto de tu elección puede depender la mejor garantía de tu derechos laborales.

ELIGE AL MEJOR

#### Ministerio de Cultura 2011



A las diecinueve horas y cuarenta y nueve minutos de ayer, en el preciso instante en que finalizaba el Santo Sacrificio celebrado en la Plaza de San Pedro, televisado a toda Europa, el Papa Juan XXIII expiraba santamente en la paz del Señor. En la estancia del ángulo del tercer piso del Palacio vaticano dejaba de alentar un corazón fuerte que, duran te cuatro dias de larga e impresionante agonia, habia resistido a la muerte. La noticia se propagó inmediatamente por todo el orbe. Radio Nacional, en conexión directa con la emisora vaticana, ofreció las primicias de la dolorosa nueva a España, y, aunque esperada, un escalofrio de emoción, una fuerte congoja sorprendió a las gentes que, durante estas angustiosas jornadas, han rezado por el Papa agonizante pidiendo en sus oraciones no se sabe si la gracia de la vida o la

vida que sólo comienza con la muerte. Juan XXIII, el Papa de la paz, el Papa de la unión de los cristianos, el Papa de Concilio, ha muerto. Liberado de las ataduras de la carne ha volado a abrazarse con Jesucristo. El, que ofreció sus dolores y su vida por la Iglesia, velará por todos nosotros desde el Cielo.

San Francisco Caraccolo, fundador



Llamóse este Santo durante su vida seglar Ascanio, y pertenecia a la opulenta y cristiana familia de los Caracciolos de Santa María de los Abruzos. Se dedicó a la carrera militar, pero a los veinte años le acometió en todo su cuerpo terrible lepra, haciendo voto de que si curaba se entregaría a la vida religiosa, Sanó y se dirigió a Nápoles, donde se ordenó sacerdote, dedicándose especialmente a la asistencia de los reos condenados a muerte. De modo providencial se puso en relación con Juan Agustín Adorno y Fabricio Caracciolo, juntándose a ellos en la fundación de una Orden religiosa, que al ser aprobada por el Papa Sixto V se llamó de clérigos regulares menores. Al profesar, el Santo cambió su nombre de Ascanio en Francisco, por la ardiente devoción que profesaba al Patriarca de Asís. A los dos años murió Adorno, y Francisco Caracciolo fue elegido superior general, y con sus trabajos. buenos ejemplos y altísima reputación propagó su instituto y fundó muchas casas en Italia y en España. Rehusó las dignidades que se le ofrecieron y renunció el cargo de general después de seis años de improba labor y copiosísimos éxitos. Brilló además por su pureza, por su don de profecía y penetración de los corazones y más que todo su confianza en la Virgen Maria y por su amor hacia el Sacramento del Altar. De edad de cuarenta y cuatro años murió la vigilia del Corpus

#### **CULTOS PARA HOY**

San Ildetonso.-Misas a las 8 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

San Lazaro.-Misas a las 8. 9 y 9.30 Santo Rosario a las 7.30 de la tarde Misas a las 8, 8,30 9, 9,30 y 11.

San Juan de Puerta Nueva.-Santo Rosario a las 8 de la

San Vicente,-Misas a las 8, 8.30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 7.40 de la tarde La misa vespertina, a las 8.

San Torcuato .- Misas a las 8 9 9.30 v 11 y a las ocho de la tarde. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

Santa Maria de la Horta -Misas a las 8 y 9. Santo Rosario las 7.30 de la tarde.

San Frontis.-Misas a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7.30 de la tarde en Pinilla y a las 8 en San Frontis

Nuestra Señora de Lourdes .-Misas a las 8.30 y 9. Santo rosario a las 7.30 de la tarde, con misa a continuación.

Nuestra Señora del Pilar. -Misa a las 9.30. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposi-

Concepción.-Misas a las 7.30

#### SANTORAL

MARTES, 4.—Ss. Francisco Caracciolo, fd.; Quirino, Clatón, obispos; Rutilo, Arecio, Daciano, Saturnina, vg.; mártires; Metrofanes, Optato, Alejandro, obs.

Misa del martes de Pentecostés. Rojo. Credo. Prefacio, "Communicantes" y "Hanc Igitur" propios.

8.30 A las 8 de la tarde, exposición de S. D. M., corona franciscana, visita al Santisimo y reserva.

Santiago del Burgo.-Misa a

Remedios .- Misa a las 7.45. Dominicas Dueñas de Cabafiales.- Misa a las 8.

Corazón de Maria.-Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde. A las 8,30, misa vespertina. Cristo Rey. - Misas a las 8. 8,30 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde, con exposición.

Magdalena.-Misa u las 8. Salesianos. - Misas a las 7. 7,30, 8, 8,30 y 9,15.

Marina.-Misas a las 8. Tránsito.-Misa a las 8.

faltan 211 para aso- comentarios. marse a 1964. El Sol se pondrá a las horas y 40 minutos. La Luna, a las 16 horas 57 minutos y horas 21 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 54 minutos. Seguimos en fase de cuarto creciente hasta e viernes.

Terminado el capitulo de la ingravidez, habrá necesidad de continuar con complemento de la n a vegación espacial referida a los menús de los astro-

apetito con el que desayunaban y al-

que el régimen impuesto por los técnicos era el adecuado. Aparte de los productos reducidos puré y contenidos en tubos, la dieta comprendia i gu almente productos alimenticios en estado natural que habían condimentado de una manera especial después de la primera experiencia -Gaga-

nautas, que concre- emisiones de televitándolos a los que sión, los aficionados el importante tema.

Hoy, martes, sirvieron para ali- preguntaron por qué 4 de junio, mentación de Adrián la alimentación con-Van transcu- Nikolalev y Pavel tenía productos orrridos 154 días Popovitch, será mo- dinarios. La respuesdel año 1963 y tivo de los próximos ta es sencilla. Antes El excelente estaaparecerá a las 4 ho-ras y 46 minutos y do físico y el buen bre sometido a cir-

morzaban demuestra

Tras de algunas otras complicaciones.

de Gagarin y Titov, los científicos no sacunstancias especiales de un vuelo espacial, y particularmente en estado de ingravidez, podría masticar su alimento, tragarlo, y cómo mismo se deslizaría a lo largo del tubo digestivo. Los vuelos de los dos primeros astronautas soviéticos han permitido saber que en estado de ingravidez el hombre es capaz de alimentarse normalmente, de masticar y de tragar, sin

Continuaremos con

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

Continúa el régimen de lluvias tan beneficioso para las plantas. Hace demasiado frío para lo que debe ser el mes de junio. BOLETIN METEOROLOGICO DE ZAMORA.

Presiones: 699,1 milímetros a las ocho de la mañana, 698,9 a la una de la tarde y 697,8 a las siete. Temperaturas extremas: Máxima, de 15 grados, a las cinco y cuarto de la tarde. Mínima, de 6,8, a las cuatro de la mañana. Humedad: 70 por 100. Vientos de componente Sur, con velocidad media de 14,957 kilómetros por hora. Lluvia: 4,8 litros por metro cuadrado.

nubosidad en toda España, con chubascos de distribución irregular, que serán más intensos en Andatucia oriental y centro, y muy débiles en Cataluña, Baleares y Cantábrico. Se mantendrán las temperaturas relativamente bajas y los vientos racheados del sureste en las regiones del

de 25 grados, en Gerona y Valencia, y mínima, de 5 grados, en Avila, Burgos, León y Pamplona.



de 1608.

«Si no eres venturoso, só porfioso y serás venturoso.» Es un refrán absurdamente rimado, si a «eso» se le puede llamar rima. El autor fue de opinión que «pobre porfiado saca mendrugo».

### RADIO Y TELEVISION

#### AQUI. RADIO ZAMORA

10,00: Apertura. 10,05: "Cataluña en una canción". 10,10: "Miscelánea". 10,25: "Veinte minutos en blanco". 10,45: "No quiero creerlo" (cap. 2). 11,00: Canciones por Elvi Presley. 11,20. Variedades ligeras. 11,45: "Hechos y figuras". 11,50: Pasodobles toreros. 12,00: "Onda religiosa". 12.05: Melodías en órgano electrónico. 12,30: "Me acuerdo de Ana" (cap. 12). 12,50: Así canta el conjunto Los Milos. 13,00: "Titulares de la Prensa", ofrecido por el diario IMPERIO. 13,05: Creaciones de la Orquesta Mantovani. 13,25: Canciones del mundo. 13,40: "Carta de Madrid", por Angel Carbajo de Lucas. 13,45: "Ecos de sociedad". 14,15: "Banda sonora". 14,20: Melodías exóticas. 14,30: Diario

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Ramos Carrión, 2.

#### CUPON PRO CIEGOS

ha resultado premiado con 250 pesetas el número 195, y con 25 pesetas, todos los terminados en 95.

diofónico" (95 emisión). 20,00:

24,00: Cierre.

#### TELEVISION ESPAÑOLA

de sobremesa.

NOCHE-8,00: Presentación. 8,02: No se quede sin saberlo-8,30: Sospecha, 9,25: El tiempo, 9,30: Telediario (segunda edición). 9,45; Foro TV. 10,30; «Ajedrez fatal» 11,30; Telediario (última edición). 11,45: Estrellas en 625 líneas. 12,00: Versos a medianoche. Momento musical. Meditación, 12,15: Cierre.

BARRUECO.—«Los cuatro jinetes del Apocalipsis» (3R) y «Sueños de mujer» (3).

RAMOS CARRION .- «El diablo blanco» (2). PRINCIPAL.—«Lavanderas de Portugal» (3) y «Los vikingos» (3). VALDERREY.-«El presidente» (2) y «Ensayo general para la

muerten (3R). ARIAS GONZALO .- «Los atracadores» (3).

## INFORMACIONES NUESTRACIUD

## Intervendrá el Jete Nacional de O. S. Formación Profesional

Hoy, martes, a las siete y media de la tarde, se celebrará en el salón de la Casa Sindical un importante acto público preelectoral, al que han sido invitadas nutridas representaciones sociales y económicas de la Organización Sindical. Intervendrán el «decano» de los mandos de la línea representativa, don Marciano Fernández; el delegado provincial de Sindicatos, don Manuel de Pablos Bravo, y el jefe nacional de la Obra Sindical «Formación Profesional», don Antonio Aparisi Mocholi.

## La fiesta de La Hiniesta

Ayer se celebró la fiesta de La Hiniesta. Con tal motivo, a las diez de la mañana se ofició una misa en la iglesia de San Antolín, a cargo de don Benito Peláez, prefecto de Disciplina del Semi-

nario. A continuación se organizó la procesión para dirigirse al vecino pueblo de La Hiniesta. Detrás de la imagen iba el coadjutor de la parroquia de San Vicente, don Juan González. La presidencia ofición del señor Alcalde, don Adolfo Sobrino, teniente de alcalde, a quien acompañaban los mayordomos, señores don Jacinto González Alonso y don Alfonso Fernández Yéboles.

El cortejo fue recibido en La Hiniesta por todas las autoridades y el vecindario que se unieron a la procesión antes de penetrar en la bella iglesia parroquial, donde tuvo lugar una misa solemne. Por la tarde, a las cinco, se efectuó el regreso a Zamora.

En la ermita del Santísimo Cristo de Valderrey hizo estación el cortejo para rezar el rosario. A continuación, y a través de Valorio, se dirigió a Zamora, uniéndose en el camino numerosos ro-

BANDO Don Federico Acosta Noriega presidente de la Junta Municipal del Censo Electoral de

Hago saber: Que durante los próximos días 4 al 13 de junio, y desde las ocho a las veintiuna horas, se encuentran expuestas en el vestíbulo del Ayuntamiento de esta ciudad las listas provisionales del Censo Electoral de 1962. de residentes mayores de edad y vecinos cabezas de familia, de todas las secciones de este municipio, durante los cuales se podrán hacer las reclamaciones sobre inclusiones, exclusiones y rectificaciones de errores.

Zamora.

rán por escrito, en el que se manifestará el error padecido y la rectificación que se solicita, acompañando las pruebas que acredi- AUTOMOVILES ten el derecho.

certificación referida al padrón o Zamora. empadronamiento municipal de habitantes; la edad y el fallecimiento, con certificado del Re COLOCACIONES gistro Civil; los errores, mediante comparecencia por escrito ante el Presidente de la Junta, avalada por dos vecinos cabezas de familia v residentes en el término. Lo que hago público para general conocimiento.

Zamora, 1 de junio de 1963.-El Presidente, Federico Acosta.

Mañana, conterencia sobre poesia be ga contemporanea

Por la Delegación Provincial conferencia que tendrá lugar a fono 3482. las siete y media de la tarde Estará a cargo de la señori-

ta Sofía Noel, quien disertará sobre "Poesía belga contemporánea".

La señorita Noel es licencia da en Filosofía y Letras por la

años corresponsal de "La Estafeta Literaria" en la capital ENSEÑANZAS belga, y en Madrid es corresponsal de la revista "Beaua Arts", de Bruselas. Tiene traducidos varios

bros y ha publicado otros vapañol", en España ha pronun ESCUELA conductores Zamora. COSECHADORA "Ajuria" número 5, música española en Francia, Inglaterra, tanto en radiodifuen conciertos públicos.

#### meros. En la ermita de los Remedios, donde se rezó una Salve, el Ayuntamiento, bajo mazas, se unió a la procesión para acompañar a la bendita imagen hasta el templo de San Antolín.

los concejales don Angel Contra y don José Miranda, y el oficial mayor y secretario en funciones, don Andrés Bedate.

### cial la ostentaba, en representa- Delegación Provincial de Protección Escolar

Pruebas de selección de aspirantes a becas de iniciación

Los aspirantes a Becas de Iniciación de estudios recibirán las correspondientes citaciones para Se la realización de las pruebas de selección. No obstante, con objeto de subsanar posibles retrasos por deficiencia u omisión de señas, se hace pública la distribución de dichas pruebas:

rán los aspirantes con residencia en localidades con más de 2.000 habitantes. Los citados para Zamora, en la Escuela Normal del Magisterio (Ronda de Santa Ana); los citados para Toro, en el Grupo Escolar "General Primo de Rivera" (Plaza del Generalisimo).

DIA 11 DE JUNIO.-Las realizarán los aspirantes con residencia en localidades de menos de 2.000 habitantes. Los citados en Zamora, en la Escuela Normal del Magisterio (Ronda de Santa Ana); los citados para Benavente, en el Grupo Escolar "La Encomienda" (Plaza Mayor); los citados para Toro, en el Grupo Escolar "General Primo de Rivera" (Plaza del Generalisimo).

Ambos días, y en todos los casos, la hora de comienzo de las pruebas será la de las once de la mañana, debiendo acudir los est colares provistos de pluma o bot i lígrafo, no siendo permitido el dápiz de mina de grafito.

Dolor por la muerte del Papa

Zamora, España, el mundo entero, han estado pendientes del proceso de la enfermedad del Padre Santo, cuya vida se iba extinguiendo en una agonía larga y dolorosa. Nadie podía prever cuánto podía durar ese apagarse lento y angustioso. Sólo Dios lo sabía. Mientras, millones de seres de todas las razas y de todas las ideologías hacian votos por la salud del Papa Juan XXIII: el Papa de la Paz. el Papa de la Bondad, el Papa de la Cristiandad. Y ayer, con las últimas luces de la tarde nos llegó la tremenda noticia del fallecimiento del augusto Pontifice. Las campanas de los templos de la ciudad doblaron a muerto, y en los zamoranos todos se hizo bien visible el dolor que brotaba del alma. El mal inexorable había podido, al fin, con la fuerte fibra del Padre universal.

#### Tiempo casi de invierno

El tiempo, otra vez, nos ha tomado el pelo. El domingo llovió e hizo frío, un frío casi de invierno, en beneficio de las empresas de los cines, que se vieron abarrotados; como en enero, vamos. Ayer, festividad de La Hiniesta, la gente no pudo disfrutar de la merienda sobre el verde tapete del suelo de Valorio, porque éste se encontraba húmedo en extremo. Sin embargo, no faltaron los valients, y durante la mañana y buena parte de la tarde fueron muchos los que se dieron un «garbeo» por el bosque de Valorio, algo animadillo con los puestos al aire libre de avellanas y rosquillas y las «casetas» de bebidas abiertas.

#### Representaban al Ayuntamiento La emoción de la Copa

El domingo hubo apoteosis azulgrana en Valencia, donde el Levante ascendió a Primera División a costa del Coruña, que ha descendido de categoría. Referente a los cuartos de final de la Copa de Su Excelencia el Generalisimo, el Barcelona, que parece volver por sus furos, dejó fuera de combate al Valladollid, y el Zaragoza, al Atlético madrileño. Otro semifinalista es el Valencia. El Madrid no fue capaz de eliminar al Betis y hoy tendrán c i jugar un tercer partido en el campo neutral de Mestalla, donde es de esperar que salga airoso del trance. Ahora es cuando comienza de verdad la emoción de la Copa. ¡Ahí es nada!: Valencia-Barcelona, por un lado, y Zaragoza-Madrid o Betis, por otro. La semifinal es fuerte y las eliminatorias indecisas. Ni aun para el mago Karag la cosa es sencilla.

ZABALO

## actos de Puebla de Sanabria

Ante el aplazamiento de la CON DIA 7 DE JUNIO.—Las realiza- visita del Nuncio con motivo de la muerte del l'apa

> El muy ilustre señor arcediano de la Santa Iglesia Catedral, don Nicolás Rodríguez, ha recibido anoche un telegrama del señor Obispo de la Dióce sis de Astorga comunicándole que, ante el aplazamiento de la visita del Nuncio de Su Santidad a aquella Diócesis, motivado por la muerte de Su Santi dad, han sido suspendidos los actos de bendición de la primera piedra del Colegio-Seminario, que iban a tener lugar en Puebla de Sanabria el vier nes, día 7 de los corrientes.

LAS BECAS SE CONCEDEN POR CONCURSO PUBLICO DE MERITOS A QUIENES POSEEN CAPACIDAD DE TRABAJO Y CARECEN DE LOS MEDIOS NECESARIOS PARA SEGUIR LOS ESTU-DIOS.

# suspenden los [ | domings se celebró el

"Día de la Acción Católica", se celebraron en la Catedral solemnísimos cultos, en los que ofició de pontifical el señor Obispo. El templo se vio muy concurrido de fieles.

ferentes, cerca de los púlpitos, las directivas de las distintas ramas del apostolado católico.

cos Montalvo.

En el coro tomaron asiento los ilustrísimos señores Presi-

muy ilustre señor magistral, don Manuel Alonso. La Capilla de Música, dirigi-

Al final, como se había anun-

Los mejores programas,

## en las antenas de la

la publicidad más eficaz,

La Voz de Valladolid La Voz de Cataluña (Barce-La Voz de Levante (Valencia)

La Voz del Principado (Oviedo) La Voz de Vigo La Voz del Ferrol

La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián)

La Voz de León

La Voz de Palencia La Voz de Valladolid

La Voz del Panadés (Villafranca)

La Voz de la Costa Brava (Palamós) La Voz de Requena

La Voz de Ausona (Vich) La Voz de Sagunto Informes, proyectos

y campañas: SERVICIO CENTRAL DE IU-BLICIDAD DE LA R E. M. Ayala, 15, Madrid-1

PREDICCION PARA HOY. -- Continuará la Sur y centro.

Temperaturas extremas de España: Máxima,

Doña Basilia Martin Flores, Don Luis Pinilla Olea, San Torcuato, 21.

En el sorteo celebrado ayer,

hablado de Radio Nacional. 14,45: "Micrófonos a la actualidad". 15,35: Curiosidades. 15,40: Películas. 16,00: "Eligió el amor" (capítulo 17). 16,25: El mundo del disco. 17,05: Intermedio. 17,15: Aires de las Islas Baleares. 17,30: "Cambio sin ver". 18,05: "Escuchando su música preferida", emisión del oyente asociado. 19,00: "Bachillerato ra-

Valses vieneses. 20,10: "Ecos de sociedad". 20,30: "Olimpiada musical". 20,45: "Ha salido Ondas". 21,00: "Amenidades". 21,15: "Pinocho". 21,50: "Se dice, se habla, se comenta", por Roberto Luna. 22,00: Diario hablado de Radio Nacional. 22,15: Música diversa. 22,30: "Gior llama al amor". 23,15: "El teatro familiar". 23,45: Música española.

SOBREMESA .- 2,00: Carta de ajuste. 2,15: Presentación. 2,17: Mundo insólito. 2,30: Panorama. 2,45: Plaza de España. 3,00: Telediario (primera edición). 3,25: Cotizaciones de Bolsa. 3,30: Las aficiones. 3,45: Música para el hogar. 4,00: Final del programa

PROGRAMA CULTURAL .- 6,15: Carta de ajuste. 6,30: Escuela TV. 6,45: Academia TV. 7,30: Universidad TV.

> Universidad de Bruselas. Como periodista, fue varios

> > rios. Colaboradora de "El Es-Bélgica, Holanda, Alemania e sión como televisión, así como

## Las reclamaciones se presenta-án por escrito, en el que se mas ANUNCIOSTELEGRAFICOS

VENDO "Pegaso" 165 HP, seminue- CERDITOS: Criadlos (sin leche) La residencia se justificará con vo. Señor Montero. Teléfono 2149. con "Papilla Lechal". Francisco

> Escribir, con amplias referencias e historial. Apartado 182. "CONSER- TRASPASOS VAS". Vigo. SE NECESITA señora ama casa,

en Galicia necesita representante

bien introducido ramo alimentación.

#### solo. Buenas referencias. Informes, periódico.

COMPRAS COMPRO palomas Zuritas, 115 pesetas pareja; pichones, 40. Rafael

## COMPRA-VENTA

Ibáñez. Benavente.

DE FINCAS de Organizaciones se ha pre- SE VENDE piso amueblado, llave

en el salón de actos de la Jefa- VENDO finca regadio 5,50 fanegas. Pinzón, 32. tura Provincial del Movimiento, casa y otras dependencias. Muy próxima capital. Razón, periódico. SE VENDE importante panadería

#### das, propio apartadero. Tratar: Huerta Arenales, Viuda de Serafín VENDENSE plantas pimientos to-

ACADEMIA CONDUCTGRES LERA Vehículos nuevos. Rapidez. Garantía. Oficinas: Gestoría Lera. Santiago, 3. Teléfomo 2632. Zamora. (1.305)

## GANADOS Y AVES

(1.320) Blanco. Santa Clara, 37. VENDO 40 añojos y añojas, mansos, propios pastos o estabulación. FABRICA de conservas de pescados

Razón: Teléfono 1797. Zamora.

TRASPASO tienda o local económico, ausencia extranjero. Informes, periódico. 45 a 58 años, para atender señor

#### MUDANZAS, traslados, capitoné. Teléfonos 3117 y 2757. Zamora.

léfono 2640. Zamora.

(1.315) VARIOS

(1.306) VENTAS VENDO máquinas punto. Rematadora. Bobinadora. Viriato, 2. Te-

parado para mañana, día 5, una en mano. Céntrico. Razón: Telé- COSECHADORAS "Case", de arras-(1.317) tre y automotriz; tractores, agavilladoras. López Chillón, Avenida

> en Benavente, con propiedades. Trabaja 700 kilos diarios. Informes, en VENDO finca con edificio 6 vivien- esta Administración. (1.304)

> > (1.084) das clases. Portos, San Andrés, 22. Teléfono 1953.

> > > VENDO segadora-agavilladora "Cormik", ruedas de goma, y sembradora siete rejas, americana, Juan-Manuel Pérez. Pinilla de Toro.

ciado varias conferencias y co- Carnet todas categorías. Obispo arrastre, seminueva, garantizada. mo liederista ha divulgado la Nieto, 25. Zamora. Teléfono 3451. Solamente trabajó sesenta hectá-(2) reas. Baratísima. Teléfono 1382. Za-(1.265)mora.

> VENDO caja caudales "Gruber". In-QIQIIO formes: Teléfono 2261.

# El domingo, con motivo del

Las banderas de Acción Católica se situaron en la Via Sacra y en asientos de honor pre-

Asistieron al Prelado las dignidades, muy ilustres señores don David de las Heras, don Tomás Alonso, don David Cavero, don Gregorio Gallego, don Agustín Hernández y don Jesús Gómez, con los beneficiados don Práxedes Bailon, don Luis Félix Martín y don Mar-

dente y Fiscal de la Audiencia, el Presidente de la Diputación, el Subjefe Provincial del Movimiento y otras representaciones civiles y militares. Ocupo la sagrada catedra el

da por su maestro, don Fabriciano Martín, reforzada por la "Schola Cantorum" del Seminario Mayor Diocesano, canto la primera pontifical de Pe-

ciado, S. E. Rvdma. impartió a los fieles la Bendición Papal.

## R. E. M.

Por su Cadena Nacional: La Voz de Madrid

La Voz de Cantabria (Santan-

La Voz de Navarra (Pampiona) La Voz de Alava (Vitoria) La Voz del Mediterráneo (Ta-

La Voz de Castellón La Voz de Alicante La Voz de Extremadura (Cá-

La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva) La voz de Orihuela

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T

wir s ofer nationary it some

RANDARANCED HRANSFORM

Reformas sociales en Persia.--Mis obligaciones asistenciales.--La emancipación de la mujer.--Termina et pleito del petróleo. -Preparativos de viaje. -Duelo en la Corte por el préncipe Alí.

Por S. A. I. la Princesa SORAYA

Bailes, deportes y brillantes: odo ésto puede dar la impresión de que entonces no vivíamos más que para divertirnos corte de Teherán. Pero no era este el caso. Tanto el Sha como yo nos ocupábamos intensamente en mejorar las condiciones sociales en el Irán.

No nos hacíamos ninguna ilusión. Los persas ricos especulaban con terrenos en vez de contribuir al desarrollo de la industria. Muchos campesinos estaban tan endeudados con sus amos que eran tratados prácticamente como siervos. La renta mensual "per cápita" se reducía a unas sesenta pesetas. Había visto con mis propios ojos la pobreza que reinaba en los barrios extremos de Teherán.

No era el Sha el causante de esta situación, que existía desde hacía milenios. Se crit'ca, por ejemplo, el hecho de que en questro país las personas y los mimales vivan frecuentemente en la misma habitación y que la mayor parte de la gente duerma en el suelo. Pero no hay que olvidar que estas son costumbres incestrales. Todos los persas se sientan en el suelo y comen y luermen en él. Mis propios ibuelos dormían todavía en el suelo. Los más ricos tenían tal vez almohadones de seda; pero no hace muchas décadas que no conocían las sillas y las camas.

Es imposible transformar taes condiciones de la noche a la mañana. Hombres como Nehru / Nasser no han podido tampoco realizar milagros en sus países, sin hablar de la China de Mao. La verdad es que las mismas masas se declaran muchas veces contra el progreso. El viejo sha Reza decretó, por ejemplo, que

dificar este uso.

Dadas estas circunstancias, derrespondía a los campesinos, mientras el cincuenta por ciento restante servia para construir escuelas y hospitales. Varios grandes terratenientes siguieron

### La lucha contra el opio

su ejemplo.

Mohamed Reza emprendió sobre todo una gran ofensiva contra el opio. Gran parte de la agricultura persa había consistido hasta entonces en plantaciones de adormideras. Parte de la cosecha se exportaba y el resto se dedicaba al consumo personal. Centenares de miles de persas pertenecientes a las clases más pobres eran opiómanos.

En Teherán la causa se atribuía generalmente a los europeos. Se decia que éstos habían introducido el cultivo de la adormidera para procurar opio al pueblo. El Sha publicó un decreto que combatía el mal desde la raiz. A partir de aquel momento sólo algunas plantaciones podrían continuar produciendo opio con fines médicos y bajo el control del Estado.

### Obligaciones asistenciales

Entretanto, mis obligaciones se habían ampliado. Según he mencionado ya, me habia encargado de la dirección de dos obras sociales que habían sido precedentemente dirigidas por la emperatriz Fawzia. Me ocupaba de los tuberculosos y de la sociedad para la protección de

la madre y el hijo. El Sha me confió además las superintendencia del León Rojo -la Cruz Roja persa que dirigía la princesa Chams- y del Servicio Social Imperial, que patrocinaba la princesa Ashraf. Mis dos cuñadas se sintieron decepcionadas cuando, al volver del exilio, me encontraron a la cabeza de sus organizaciones; pero no se atrevieron a protestar. De esta manera controlaba prácticamente todas las obras sociales del país.

Como todas esas organizaciones habían estado descuidadas durante años, me encontré ante una tarea difícil. En Teherán seguía habiendo sólo un pequeño sanatorio para tuberculosos y ese sanatorio no contaba con un quirófano moderno. Estaba prevista la construccion de un gran hospital para madres e hijos; pero en cinco años no se había pasado de los cimientos.

Provisionalmente se había alquilado la residencia del principe Ahmed, que estaba en América, así como otras varias casas. Las mujeres sin recursos podían dar a luz allí y recibían leche en polvo. Las organizaciones de Chams y Ashrai no presentaban mejor aspecto Estaban financiadas esencialmente con el producto de los sellos de la asistencia pública, lo que proporcionaba recursos muy débi-

las mujeres no debían llevar velo. Recuerdo que me paseaba un día por Ispahan con una anciana sirvienta. Un agente de la Policía se acercó a ella y le arrancó el velo del rostro. Pero las mujeres del pueblo no se dejaban intimidar por esa clase de intervenciones. Continuaban velando sus rostros como si nada, y Mohamed Reza acabó mandando que las dejaran tranquilas, porque era evidente que sólo una larga educación podría mo-

Lo mismo pasaba con la mavoría de las demás reformas. No servía para uada distribuir la tierra a los campesinos mientras éstos conservasen sus métodos bíblicos. Sin máquinas modernas ni formación técnica no podían hacer nada. En numerosos casos vendían a cualquier explotador la parcela que se les había concedido.

cidimos aplicarnos primeramente a lo que parecía de más urgencia. El primer plan septenal del Irán había fracasado por culpa de la política catastrófica de Mossadeq. Cuando regresamos de Roma, el Sha emprendió inmediatamente un segundo gran plan de construcción de calles, presas y centrales electricas. Amplió la red de ferrocarriles y al sur de Persia zonas enteras fueron regadas mediante canales. Organizó poblados modelo en los que el cincuenta por ciento neto de la renta co-

Todos los demás productores de opio hubieron de cambiar de cultivo y desde entonces plantan remolacha y trigo,

Como el opio se conserva de cuatro a once años, existían aún reservas renovadas por la mercancía entrada de contrabando, desde el Iraq y otros países vecinos. Pero este veneno era tan caro en el mercado negro que la mayoría de la gente no podía ya obtenerlo. El contrabando encontró así cada vez menos mercados. El Estado cerró todos los fumaderos y financió curas de desintoxicación. A partir de aquel momento puede afirmarse que la opiomanía sólo existe ya en la vieja generación. La juventud del Irán escapa actualmente a ese vicio.

Me esforce por obtener nue vos créditos y procuré sobre todo volver a poner en marcha la construcción del hospital. No me faltaba sólo el dinero, sino también personal de confianza. Como me había trazado la norma de visitar los hospitales y las casas de maternidad de improviso, frecuentemente descubría situaciones escandalosas.

Una mañana llegué a un orfelinato que carecía de calefacción, a pesar de que estábamos en pleno invierno. Los niños estaban helados, llenos de suciedad y tenían abcesos en todo el cuerpo porque les faltaban las vitaminas. Mandé que me mostraran los registros de inscripciones y comprobé con horror que muchos riños y niñas habían muerto. Las cifras de mortalidad en aquel establecimiento eran superiores a las

de un as lo de ancianos, Desgraciadamente éste no era un caso único. Sospeché que fre cuentemente los directores de aquellos establecimientos se enriquecían a costa de unos presupuestos ya exiguos. Esto era agricil de probar y, por otra parte, existía una tal carencia de médicos que muchos eran a b s o lutamente indispensables Despedirlos no hubiera hecho otra cosa que agravar la situa-

#### Una Fundación con éxito

Me veia, pues, casi paral'zada en mis asfuerzos. No podía dar un paso sin chocar con la burocracia. Un día fui a vei a Mohamed v le dije:

-El Estado no es capaz de resolver él solo el problema de

la asistencia. Si queremos disminuir la miseria de las masas debemos tomar nosotros la ini-

-¿Cuál es su idea? -me preguntó el Sha, interesado.

-Quiero crear una fundación que esté financiada únicamente por medios privados. Todas mis colaboradoras lo harían gratis y no se podrá decir que obren por interés. Los médicos deberán, naturalmente, ser remunerados; pero al menos podría elegir los hombres de confianza.

-Me parece demasiado her-

moso -dijo el Sha, con una sonrisa escéptica-. Espero que sufrirá usted nuevas decepciones. Sus experienc'as le habían demostrado que el espíritu de sacrificio de los persas ricos era limitado; pero tal vez subestimaba mi espíritu de iniciativa. Para empezar invité a veinte o treinta damas de la sociedad a tomar el té conmigo y les dije:

-Señoras, estamos en invierno; ahí fuera hace frío; muchas personas carecen de carbón y de ropas de abrigo y debemos hacer algo por disminuir la miseria. ¿Quieren ustedes ayudar-

Naturalmente, nadie dijo que no, y proseguí:

-Bien; entonces, tengan la bondad de participar en mi Fundación Soraya. La cotización será de cuarenta pesetas al mes; pero ésto no será más que una

simple formal!dad. Lo esencial

es que ustedes pongan su tiem-

Para lanzar nuestra obra de-

cidimos dar un baile benéfico

en el palacio de Golestan. Man-

damos imprimir invitaciones de

entrada y las señoras las ven-

dieron a sus parientes y ami-

nuestra disposición lotes para la

tómbola y eminentes actores de

teatro se presentaron gratis en

el escenario. Con los ingresos de

aquel baile compramos carbón,

mantas gruesas y tela para con-

feccionar vestidos a los niños.

Yo misma ayudé a confeccio-

nar aquellos vestidos y fui a los

suburbios para repartirlos a las

Así la acción estaba iniciada.

Al cabo de seis meses de tra-

bajo nos habíamos ganado la

En aquella época me converti

también en editora. Nuestra or

ganización lanzó al mercado clá-

ses, griegos y orientales a bajo

precio. Hasta entonces mucha-

obras de la literatura mundia

uo habían sido traducidas al

persa, o habían sido traducidas

muy mal. Conseguí convencer a

varios escritores conocidos para

que realizasen esas traduccio

Como Primera Dama del país.

la emancipación de mis herma-

nas me preocupaba particular-

mente, como bien se puede ima

ginar. Las reformas del prece

dente Sha no hanian cambiado

gran cosa en el fondo Aun

sices alemanes, franceses, ingl

familias neces tadas.

gos. Grandes firmas pus eron

po a mi disposición.

confianza del público y cuando publicabamos llamamientos en los periódicos nos veíamos sumergidas por los donativos. Los fabricantes enviaban camas telas y víveres. Muchas personas entregaron cantidades importantes en nuestra cuenta de asistencia. Pronto tuvimos el dinero suficiente para alquilar casas destinadas a guarderías infantiles e incluso nos fueron entregados terrenos para construir

nuestros edificios. Nombré a mi tía Furug Safar directora de la Fundación y a la señora Zahedi, la esposa del primer ministro, vicepresidenta. Atribuí cargos elevados a otras damas que no pertenecían a mi ambiente ni a lo que se llama alta sociedad, pero que habían demostrado su valía como doctoras o educadoras. Pronto pude extender la Fundación a provincias. Hablé con las esposas de todos los alcaldes importantes y les rogué que trabajaran en sus ciudades siguiendo exactamente el modelo de Teherán. Además de las guarderías infantiles organizamos comedores, en los que los desheredados recibían comidas calientes en invierno. Para no herir el orgullo de estas personas, percibíamos una pequeña cantidad de dinero, pero la subvención principal procedía del Sha. Este quedó tan impresionado por la labor de las damas que dirigían los

El Sha, Soraya y el general Zahedi, durante una inspección de las tropas iranianas.

locales que puso a nuestra dis-

posición dinero procedente de

Yo continuaba ocupán do m e

también de las obras del Esta-

do Conseguí encontrar créditos

para nuevos sanatorios, en Chi-

raz e Ispahan, y poner de nuevo

en marcha las obras de cons-

trucción del hospital para la ma-

dre y el hijo. Más tarde pude

obtener que aquel hospital fue-

ra equipado con los instrumen-

tos y aparatos médicos más mo-

dernos. El Sha permitió además

que mi Fundación privada se

encargase de varios asilos de

niños dependientes del Estado,

en los que había encontrado

abusos particularment desas-

trosos. Pude despedir a los res-

ponsables y velé personalmente

para que se introdujeran en

esos establecimientos métodos

nes a título honorifico o cor

una remuneración muy baja

Los libros fueron editados en

iradas muy grandes y encon-

traron una acogida sorprencen

te. Una de las principales razo

nes de éste fue que ayudábamos

millares de analfabetos. Organi

camos clases nocturnas a las

que asistían, sobre todo, muje

cuando la mujer persa no lleva

ra va el velo seguia s'tuada en

una posición inferior Esto se

debía sobre todo al hecho de

que la mayoría de los sacerdo

tes se oponían a las influencias

res, sedientas de saber.

a aprender a leer y escribir

verdaderamente nuevos.

Me convierto en editoro

La emancipación de la mujer

modernas.

sus fondos privados.

ción de las mujeres persas debía comenzar antes de su mahabian ando una profesión no ile al matrimonio con las mismas ideas que sus abuelas. El deporte era otro camino de emancipación. En la época de mi propia adolescencia muchas personas se horrorizaban sólo con el pensamiento de que pudiéramos mostrarnos en traje gimnástico. Hice construir un estadio para las colegialas de instalar al borde del Mar Caspio un campamento de verano para muchachas, los altos dignatarios vinieron a verme para

-¿En la tienda? -preguntaron aquellos caballeros, incrédu-

lamente. -Exactamente igual que mis antepasados - respondí sin pes-

en Ramsar el primer campo de vacaciones de la Fundación So-

En mi opinión, la emancipatrimonio. Era evidente que las estudiantas dias jóvenes que Teherán, pero cuando propuse

protestar: -Majestad, es inconcebible que unas muchachas vivan en la playa en tiendas. Nunca se sabe lo que puede pasar.

-No pasará nada -dije-, porque yo viviré con ellas.

tañear. El verano siguiente inauguré

Soraya, el rey Saud y el Sha, en una recepción de gala en

raya. Aquel campo estaba directamente situado junto al mar y, para hacer callar a los críticos, vivi durante una semana en una tienda, iba a nadar con las muchachas y hacía con ellas gim-

desconcertada, porque en la historia de Persia, que cuenta tres milenios, nunca se había visto una emperatriz semejante. Pero pronto se dieron cuenta de que mi punto de vista era el único válido y desde entonces se abre

nasia al aire libre. privado, pero visitaremos a mu-Al principio la gente se quedó

todos los años un campamento para muchachas en Ramsar.

### Los enemigos del Shalevantan la cabeza

Aquel año de renovación fue la podría tomar por un hombre. el mejor de mis años como emperatriz, aunque, por mucho que

Le hicieron una pregunta cualquiera para oír su voz. La mujer permaneció muda y aceleró el paso. Los agentes la detuvieron y le arrancaron el velo del rostro.

Varios transeúntes quisieron protestar porque tal conducta parecía ir contra todos los preceptos de Mahoma, pero se dieron cuenta de pronto de que la musulmana tenía barba de dos días y llevaba dinamita en su saco de provisiones. Era el doctor Fatemi, que se trasladaba a una reunión secreta.

Cuando la gente le reconoció hubo un intento de lincharlo y a los agentes de Policía les costó mucho ponerle en lugar seguro. Más tarde fue condenado a muerte y ejecutado.

Desgraciadamente aquel ejemplo no sirvió para desanimar a nuestros adversarios. En septiembre, las autoridades descubrieron un nuevo complot en el que estaban complicados gran número de oficiales. Evidentemente habían planeado asesinarnos, porque se habían procurado los planos de nuestra residencia y poseian informes exactos sobre nuestros servición internos de seguridad.

El general Zahedi mandó arrestar quinientos oficiales. La mayoria pudieron probar su inocencia, pero cuarenta y dos fueron llevados ante un consejo de guerra. Durante el proceso se nos enviaron cintas magnetofónicas en las que estaban registradas las sesiones del Tribunal e incluso las conversaciones entre los acusados. Era terrible oir lo que pasaba por las mentes de aquellos fonáticos; si se hubieran adueñado del poder habrían hecho una verdadera

carnicería en el Irán. Pretendían ser partidarios de Mossadeg, pero en realidad su complot había sido financiado por los comunistas. El Tribunal condenó a muerte a la mayoría. Rogué al Sha que los indultara. pero él temió que si lo hacía así su clemencia alentaro a nuevos atentados v dejó a la justi-

-Mira qué aspecto más chusco tiene aquella mujer.

(Foto PYRESA-FIEL.) hiciéramos por ayudar a nuestro pueblo, había siempre elementos aislados que nos perseguían con su odio. El peor enemigo del Sha, el doctor Hussein Fatemi, había deseparecido después de la detención de Mossadeq y forjaba nuevos planes para derribar la monarquía,

Una mañana de marzo de 1954, dos agentes de Policía notaron la presencia de una mujer velada que cruzaba apresuradamente el bazar con un saco de provisiones. Uno de los agentes dijo a su colega:

-Si -contestó el otro-, se

#### cia seguir su curso. Se resuelve el conflicto petro ifero

Entretanto, las conversaciones con las sociedades petroliferas extranjeras habían llegado buen puerto. El 5 de agosto de 1954 se firmó un contrato cuya duración se estipuló en veinte años. La antigua Anglo Iraman Co. desapareció del mapa y fue reemplazada por un consorc's internacional al que se confió las explotaciones del Esado al sur de Persia. El Gopierno tenía derecho a un cinuenta por ciento del beneficio neto y como a esta proporción e añadían los impuestos usuaes, la cantidad alcanzaba casi el setenta por ciento.

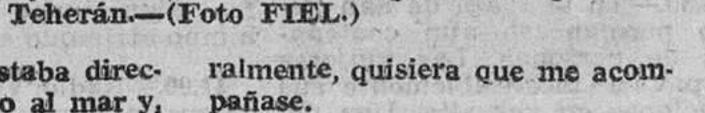
Aquel acuerdo resultó más favorable de lo que habíamos esperado. El Irán seguía siendo propietario de las riquezas de su suelo y ya no dependíamos de una sola empresa. El consor cio se componía de la British "etroleum Co. (40 %), reclén fundada; de la Royal Dutch Sell (14 %); de la Standard Oil y de vari s otras ecompañías norteamericanas (40 %), y de la Compagnie Française des Pétroles (6 %).

Podíamos contar para el porvenir con una renta anual de trescientos millones de dólares aport dos por las explotaciones netroliferas. Los proyectos de expansión ideados por el Sha nodían apovarse así en una sólida base financiera. Por prime ra vez en años teníamos la impresión de estar de nuevo en el buen camino.

#### Preparativos de viaje

Como la reputación de nuestro país había sufrido mucho a ausa de los acontecimien o 1953, el Sha se devanaba los seos buscando un media

ar el prestigio del Irán. Me diun día de octubre de 1954: -Sor ya: he decidido ir a Europa y América. Debo reanudar co..tacco personalmente con los estadistas occidentales y, natu-



Mi primera reacción fue: -¡Qué maravilloso! ¿Cuánto tiempo estaremos de viaje? -Unos tres meses -dijo el Sha-. Se tratara de un viaje

chos jefes de Estado. Mi segunda reacción fue la

que habría tenido cualquier otra mujer puesta en mi lugar: -¡Dios mío! -exclamé-. ¡No tengo nada que ponerme! ¿Cuán-

tos vestidos necesitaré? -Encargue usted todos los que necesite y esta vez no repare en gastos -contestó Mohamed Reza.

Lo esencial para él era que en nuestro primer viaje oficial yo fuera una digna representante en el plano de la elegancia.

Hasta entonces no había gastado demasiado en mi vestuario. Se prețendió que poseía armarios enteros llenos de trajes de Paris, pero ésto era falso. Me hubiera parecido un despilfarro gastar cantidades importantes en esta clase de cosas, sobre todo en lo referente a trajes de noche, que, en mi posición, no podía llevar más que una o dos veces.

En realidad me hacía mis vestidos en una casa de modas de Teherán. Su directora se llamaba Ninón y me la había recomendado la princesa Ashraf. El modelista de la casa, monsieur Pierre, era un joven suizo muy dotado que estaba siempre atento a París. Tenía un olfato particularmente agudo para los trajes sastre y los vestidos de ve-

También esta vez encargué a Ninón todo lo que llevaria de día en el viaje: un abrigo de pelo de camello, tres trajes sastre de lana, dos vestidos de punto y un traje de coctel de color oscuro. Mas en lo relativo a los trajes de noche le cogí la palabra al Sha, porque estaba, por decirlo así, "de servicio". Dos célebres casas parisienses, cuyo corte es en fin de cuentas inimitable, me entregaron varios trajes suntuosos, dignos de una emperatriz.

Nuestra partida estaba proyectada para principios de noviembre, pero poco tiempo antes una tragedia nos obligó a retrasar la fecha.

#### La muerte del principe Ali

El 28 de octubre de 1954 celebramos el cumpleaños de Mohamed Reza. Como todos los años, sus familiares se reunían a cenar. No faltaba más que el principe Alí, que debía llegar del Caspio. Poseía allí una finca, donde cultivaba algodón, y había prometido asistir a la fiesta familiar.

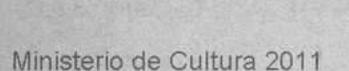
-¿Dónde está Alí? -preguntó la Malekeh Mader, impaciente. Alí era su hijo.

-Si su avión ha partido a la hora indicada debería estar aquí desde hace bastante tiempo -dijo el Sha.

Había prestado a su hermano un pequeño monoplano rojo en el que habíamos hecho una excursión dos días antes. Como Alí no era piloto, el Sha había puesto también a su asposición un aviador.

Aquel periodo de espera fue horrible. Ibamos todos los días a ver a la emperatriz madre para tranquilizarla, pero cuanto más duraba aquello, menos esperanzas teníamos. Al fin lo encontraron cinco días después junto a los restos del avión. Se había destroz do contra una montaña a causa de la niebla y sus ocupantes habían perecido.

MANANA COMIENZA UN LARGO VIAJE OFICIAL.



guiente:

desde que el Padre Santo inició visto», declara Radio Vaticano. su agonia.

Durante las últimas veinti- 6,57 .- Radio Vaticano comen-Santidad. La temperatura se ha te, quien ofrece sus sufrimienelevado a 38 grados; luego, a 39, tos por el Concilio, por la paz y llegó a alcanzar un poco más, y por el mundo entero. pero su pulso se mantiene en las 135 pulsaciones. Los dolores 8,00.-El primer boletín méson más agudos y exigen que dico firmado por los tres docse le suministren más calman- to es que atienden al Pontifi-

emisora indica que no «hay so- lento.» lución humana; hay que espe-

dro permanecen aun centena- himno atribuído a Inocencio III. res de personas. Las mujeres

nas en las habitaciones ponti- cano declara: «El estado del ficias hecho que provoca cier- Papa es estacionario.» ma en la Plaza de San Se trata, sin embargo, amas a la de Su Santidad.

4,37.—«La fuerte constitución del Papa rebasa todas las previsiones clínicas», dice Radio Vaticano. Añade que Su Santilucidez, a pesar de que la enfermedad progresa continua-

5,45.—«El Papa acaba de sufrir una nueva crisis, pero la 17,00.—El Papa tiene la mano de 40 grados y el pulso de 140 cano y Roma. pulsaciones por minuto. El Pontífice conserva la conciencia. Soporta los sufrimientos y desde hace tres horas mantiene en sus manos un crucifijo que no ha abandonado.

6,10.—Radio Vaticano declara que por momentos la lucidez del Papa se alterna con el so- pa está sin conocimiento y se por, que atenúa los sufrimientos extingue lentamente. horribles de Su Santidad.

ha manifestado en el curso de dan más que unas horas de la noche parece haber acortado vida.

CIUDAD DEL VATICANO, 3 .- 1

Con fecha 20 de octubre de 1962,

Su Santidad Juan XXIII publicó

un "motu propio" titulado "Sum-

mi Pontificis electio", en el que

la Constitución Apostólica "Vacan-

tis Apostolicae Sedis", dada por

Pío XII con fecha 8 de diciem-

XXIII se estableció, especialmen-

En este "motu propio" de Juan

1.—Ninguna fotografía puede ser

hecha sin autorización del Carde-

nal Camarlengo en los apartamen-

tos pontificios, cuando el Papa es-

tuviese muriendo o después del

tránsito. En cualquier caso, no

podrá ser obtenida fotografía al-

guna si el Papa no estuviera re-

vestido con la vestimenta ponti-

fúnebres, los restos mortales del

Sumo Pontifice deben ser condu-

cidos a las grutas del Vaticano.

Sólo los cardenales jefes de las

tres órdenes de obispos, sacerdo-

tes y diáconos; el cardenal arci-

preste de la Basilica de San Pe-

dro, el cardenal secretario de Es-

tado del Papa fallecido y los pa-

rientes más allegados a éste po-

drán asistir a la colocación de

los sellos en el féretro del Pon-

3.-El Cardenal Camarlengo de-

CEREMONIAL

MUERTE DE LOS PAPAS

La Iglesia queda regida por el Sacro Colegio

tifice desaparecido.

2.-Después de las ceremonias

bre de 1945.

te, lo siguiente:

se introducían modificaciones a

Ninguna foto podrá ser

hecha del Pontifice fallecido

Según las instrucciones de un

«motu propio» de Juan XXIII

La cronología de la última la vida del Santo Padre, dismijornada agónica de Su Santidad nuyendo sus fuerzas, ya débiel Papa Juan XXIII es la si- les. Pero dada la gran resistencia de su aparato cardio-vascular, el paciente ha podido mo-0.35 de la madrugada.-«La mentaneamente remontar la cripequeña llama de vida parece sis. No obstante, el aumento de perderse lentamente, disminu- la fiebre y el ritmo de las pulyendo su luz y su calor», dice saciones muestran que el agra-Radio Vaticano al iniciarse una vamiento continúa lentamente, nueva jornada -la cuarta- como los médicos habían pre-

cuatro horas no ha habido cam- zó a transmitir la misa por las bio alguno en el estado de Su intenciones del Papa agonizan-

ce anuncia que el fuerte corazón del Papa y su resistencia 2,13 de la madrugada.-«Nada física le permiten continuar renuevo en la penosa situación sistiendo durante largo període Su Santidad, que se prolon- do. La presión sanguinea es de ga con lentitud excepcional», 115, y el pulso, de 130 pulsacioanuncia Radio Vaticano. Con nes por minuto. «El empeoravoz afligida, el locutor de la miento, aunque progresivo, es

8,10.—Se anuncia que el Pontifice está consciente y que su-3,30.—En la Plaza de San Pe- fre. Siguió una oración y un

repiten incansablemente sus 11,00 .- Radio Vaticano reanuoraciones en voz alta. Una dé- da sus interrumpidas emisiones. bil luz se filtra a través de las «No hay nada nuevo que añaventanas cerradas de la habi- dir al boletín médico de esta tación donde Juan XXIII ago- mañana», es el primer anuncio del locutor.

3,53.—Se iluminan las venta- 11,30.—Un portavoz del Vati-

12,00.- «Se acentúa el estado e las misas han comen- de sopor del Vicario de Cristo, en las habitaciones pró- por lo cual no es necesario el empleo de calmantes», dice un bolletín médico de esta hora.

#### ULTIMAS HORAS

16,40 .-- Un portavoz del Vatidad sufre, pero que conserva su cano dice que «el fin está muy

16,45.-S. S. lleva varias horas sin conocimiento.

ha superado», declara un por- azulada y el cardenal Masella tavoz del Vaticano. El estado se encuentra a su lado. Desde general del Pontifice empeora esta hora reina un aire de exlentamente. La temperatura es pectación que domina el Vati-

> 17,30.—Entra en la Cámara papal el cardenal camarlengo de la Iglesia, monseñor Masella, y sale, llorando, el arzobispo de Manfredonia, monseñor Cesarano.

18,45.—Se informa que el Pa-Un portavoz vaticano anun-

cia que, según declaran los mé-6,40.—«La nueva crisis que se dicos, al Santo Padre no le que-

be ser elegido lo más rápidamen-

te posible después de la muerte

del Pontifice, si este puesto se

4.—Durante el período de Cón-

clave, ninguna parte de las ha-

bitaciones privadas del Soberano

Pontifice deberá estar habitada.

hibido realizar cualquier registro

sonoro en las habitaciones ponti-

ficias, durante la agonía del Papa

o después de la muerte del Pon-

También se hace constar en el

"motu propio" que la elección de

Pontifice debe realizarse median-

te una mayoría de los dos tercios

de los votos; pero si el número

de cardenales presentes no pudie-

ra ser dividido en tres partes

iguales, se precisará un voto de

más para la validez de la elec

ción. Si el nuevo Pontifice elegido

se encuentra presente en el Cón-

clave, debe ser contado en el nú-

mero de los cardenales presentes.

(La Constitución de Su Santidad

Pío XII a este respecto exigía pa-

ra la elección los dos tercios de

En el mismo "motu propio"

prescribe igualmente que las pa-

peletas utilizadas en los diversos

escrutinios no deberán ser que-

madas, como venía haciéndose

hasta ahora, sino que deberán ser

los votos más uno).

conservadas.-Efc.

De ahora en adelante queda pro-

halla sin designar.

#### ximan al lecho v, suavemente, cierran los párpados del Padre Santo y extienden sobre sus facciones un lienzo blanco.

3.-Mientras el médico extiende el correspondiente certificado de defunción, que irá destinado a los archivos del Vaticano, el cardenal Aloisi Masella, en su calidad de camarlengo del Sacro Colegio, se sitúa ante el lecho e indica a los penitenciarios que descubran el rostro del Pontifice. Con fuerte voz llama al Papa por su nombre de pila, con el que fue bautizado, hasta tres veces. Al no recibir contestación, el cardenal camarlengo se vuelve a los, asistentes y solemnemente declara: "Vere, Papa mortuus 'est" (el

Inmediatamente cae de rodillas para recitar el salmo que todos los presentes repiten: "De profundis clamavi ad te, domine..."

Papa está muerto verdaderamen-

4.-El maestresala presenta después, en una bandeja, al cardenal Masella, el anillo del Ponti-

mera reunión de cardenales -dentro de unas horas- será des-

truido. 5.-Al mismo tiempo, el carde nal canciller ordena en la Cancillería que le traigan la matriz de las bulas y, ante los jefes de servicio, hace raspar el nombre del Papa muerto en el revés del cuño, por lo que no puede enviarse ninguna carta pontificia hasta la elección del nuevo Pon-

6.—Otra de las grandes figuras de estos momentos es el cardenal Cento, gran penitenciario, quien está encargado de dirigir la ceremonia fúnebre y aportar las indulgencias que le están reservadas y que se añaden a las indulgencias particulares de las Ordenes religiosas.

7.—Desde la muerte del Pontífice hasta la elección del sucesor, la Iglesia queda regida por el Sacro Colegio Cardenalicio, que preside el cardenal Tisserant, como decano. Cada cardenal recibe en este espacio de tiempo los mis-

## fice fallecido, anillo que en la primos honores que un Papa.-Efe. TISSERANT REGIRA

CIUDAD DEL VATICANO, 3.-El cardenal Eugenio Tisserant es el decano del Sacro Colegio Cardenalicio que ha de regir los destinos de la Iglesia desde la muerte de Juan XXIII hasta la elección de nuevo Pontífice.

El cardenal Aloisi Masella, ca-

marlengo del Sacro Colegio, tiene por misión confirmar la muerte del Pontifice.

El tercer cardenal que desempeña un importante papel en estos momentos es el cardenal Fernando Cento, en su calidad de gran penitenciario.-Efe.

## He aqui la forma deelección nuevo Pontifice

Minuciosamente establecida por Pio XII en la Constitución Apostólica de 8 de diciembre de 1945, retocada por Su Santidad Juan XXIII en el "motu propio" de 5 de septiembre de 1962, la elección de un nuevo Papa se desarrolla según un ceremonial establecido para lo sucesivo.

Solamente los cardenales pueden elegir al Papa, al margen de toda intervención eclesiástica o laica, en un Cónclave que debe reunirse en los dieciocho días que siguen a la muerte del Papa. Ningún cardenal puede ser excluído del Cónclave, ni siquiera por excomunión. Solamente los cardenales destituídos canónicamente o que hayan renunciado a su dignidad cardenalicia, de acuerdo con el Papa, no participarán en la elección. Durante el Cónclave, los cardenales pueden hacerse asistir por dos personas, eclesiásticas o laicas, conocidas con el nombre de "conclavistas" y que se obligan, lo mismo que los cardenales, a guardar el más absoluto

Después de la Misa del Espíritu Santo, celebrada por el Decano del Sacro Colegio en la Basílica de San Pedro, los cardenales penetran en el recinto del Cónclave, que comprende una gran parte de las habitaciones del tercer piso del Palacio Apostólico. El acceso al Cónclave se cierra por dentro y por fuera; por el exterior se confia la guardia al Gobernador y al Mariscal del Conclave, y por dentro las llaves son confiadas al cardenal Camarlengo. A partir de este momento queda prohibido todo contacto de los cardenales con el exterior.

Están previstas tres formas de elección. La primera de ellas, llamada "por inspiración", establece que los cardenales, como si estuvieran inspirados por

CIUDAD DEL VATICANO, 3. el Espíritu Santo, deben estar todos de acuerdo con respecto al nombre de un candidato propuesto por uno de ellos.

La segunda forma de elección, llamada "de compromiso", estipula que los cardenales presentes, sin ninguna excepción, deben ponerse de acuerdo para designar a tres, cinco o siete de entre ellos. que se encarguen, por via de compromiso, de elegir al Soberano Pontifice.

La tercera forma es la elección "por escrutinio". Se requieren para la elección las dos terceras partes de votos más uno, y mingún cardenal puede votarse a sí mismo. Los cardenales desfilan uno a uno ante la Capilla Sixtina y depositan su voto en un gran cáliz cubierto por la patena, mientras pronuncian en voz alta las siguientes palabras: "Cristo Señor, que me ha de juzgar, es testigo de que elijo a aquel a quien, segun Dios, considero que debe ser elegido." El voto de aquellos cardenales que por motivos de salud no pueden bajar a la Capilla Sixtina, es recogido por los cardenales llamados "enfermeros", designados para DIEZ DIAS este cometido.

Colegio y puede incluso suceder que ni siquiera sea obispo ni sacerdote. En este último caso será ordenado presbítero por el Decano del Sacro Cole gio Cardenalicio.

Si el escrutinio es nulo, se quema un poco de paja húme da en una estufa preparada a efecto y se arrojan al fuego las papeletas de la votación, de modo que el humo que aparezca por la chimenea situada sobre el tejado de la Capilla Sixtina sea negro, señal de que aun no ha sido elegido Papa Si, por el contrario, se consi gue la elección, el humo aparecerá blanco.

## Ochenta miembros componen hoy el Colegio Cardenalicio

CIUDAD DEL VATICANO, 3. El número de cardenales que componen el Sacro Colegio Cardenalicio ha variado a trapor naciones es la siguiente: veintinueve pertenecen a Italia, ocho a Francia, seis a España, cinco a Estados Unidos; después figuran Alemania occidental y Brasil, con tres cada una; Argentina, Portugal y Canadá,

con dos: v, finalmente, un car-

denal por cada uno de los si guientes países: Inglaterra, Bélgica, Holanda, Austria, Irlanda, Polonia, Hungria, Arme nia, Iraq, India, Filipinas, China, Japón, Australia, Tanganica, Méjico, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Chile y Uru-

El Papa Juan XXIII es el primer Pontifice que ha sido elegido por un Sacro Colegio Cardenalicio en el que la mavoría no era de italianos. Esta mayoria fue incrementada por el mismo Juan XXIII con el nombramiento de cardenales extranjeros. Así, pues, de nuevo los prelados italianos estarán en minoría en la elección del sucesor del Pontifice. Sin embargo, todo parece indicar que un futuro nuevo Papa será

también italiano, tal como lo 1 han sido todos sus antecesores desde el año 1523.

ACHER AUDER

Se mantiene en el más absoluto secreto la composición y preparación del Cónclave para la elección del próximo Santo

Todas las puertas y pasillos i que comunican con la zona donde está enclavado el Cónclave han sido tapiados y las ventanas aparecen completamente cerradas o bien con los cristales pintados de blanco.

El Papa Pio XII estableció que un cardenal, para ser elegido Papa, tenía que obtener los dos tercios más uno, por lo menos, de todos los votos, pere el actual Pontifice ha anulado tal disposición y ha dispuesto que vuelva a regir la norma antigua, que señala que simplemente los dos tercios son suficientes.

Mientras el Cónclave permanece reunido en sesión secreta, millares de personas suelen estacionarse enfrente de la Basílica de San Pedro y permanecen atentas a una pequeña chimenea que sobresale a través de una ventana de la Capilla Sixtina. De esta forma esperan distinguir cuando sale el humo blanco procedente de las papeletas de los votos quemadas, lo cual indica que un nuevo Papa ha sido elegido. Pero mientras sale un humo negro, ocasionado por la mezcla de paja con las papeletas que se queman en un horno existente en la sala donde se efectúa la votación, es señal de que ésta todavía no se ha resuelto.

Después de que la elección ha sido efectuada y ha surgido la señal del humo blanco, el Decano del Sacro Colegio Cardenalicio sale al balcón central de la Basilica de San Pedro y anuncia el nombre del nuevo Papa, quien, a su vez, aparece también para impartir, a Roma y al mundo entero, la primera bendición solemne "Urbi et Orbi" de su reinado papal.—Efe.

DE CANTERBURY

ry y primado de la Iglesia anglimuy afectado por la noticia de la

es sólo una pérdida para los fieles católicos, sino para todos, a través de toda la cristiandad. Es grande nuestro dolor por la desaparición de este gran jefe cristiano."-Efe.

# No es necesario que el nue DE LUTO

MADRID, 3.—Con motivo del fallecimiento de S. S. el Papa Juan XXIII se ha dispuesto la observación de diez días de luto oficial, quedando suspendidos todos los espectáculos públicos en la noche de hoy.

DECRETO SOBRE EL LUTO NACIONAL

JEFATURA DEL ESTADO Decreto de 3 de junio de 1963 por el que se declaran diez días de luto nacional con motivo del fallecimiento de Su Santidad el Papa Juan XXIII. Como testimonio del profun-

do dolor que la nación españoa siente por el fallecimiento de S. S. el Papa Juan XXIII vengo en disponer: Artículo primero. - Se de-

claran diez días de luto nacional desde la fecha hasta el 12 inclusive. Durante ellos, la bandera nacional será izada a media asta en los edificios públicos y buques de la Armada. Articulo segundo. - Durante el dia de la fecha se suspenderán todos los espectáculos

Articulo tercero.-En las capitales de provincia y en aquellas localidades residencia de autoridades militares de categoria de capitán general se celebrarán sclemnes honras fúnebres por el eterno descanso de Su Santidad. Igualmenté se celebrarán en cada Ayuntamien-

to funerales populares con la

misma intención.

Articulo cuarto.-Los generales, jefes y oficiales de las fuerzas armadas, así como los funcionarios públicos, llevarán sus uniformes, durante estos diez días, un brazal de crespór negro de ocho centimetros de ancho en el brazo izquierdo por encima del codo. El luto sin uniforme será el ordinario de corbata negra.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a tres de junio de mil novecientos sesenta y tres .- FRANCIS-

## UNAS CUARTILLAS DE NUESTRO PRELADO

«Amadísimos zamoranos: cibimos con tanto gozo hace cua- remos aquí. tro años, ha subido a recibir del Fue ideal fijo de su vida y de Señor la corona de sus virtudes. su pontificado promover la unión En medio de un ambiente de paz y fomentar la paz. A su servicio interior y de altura espiritual, la consagró las habilidades de sus más edificante, ha coronado su nunciaturas en Oriente, desempejornada en esta vida y ha entrado ñadas siempre con espíritu abiera gozar la gloria y el gozo que to; los llamamientos, invitaciones Dios reserva para el siervo fiel.

Su muerte ha sido como su vida: toda en Dios. Ahora más que nunca se ha ofrecido como víctima por el Concilio, por la Iglesia y por la paz con la misma naturalidad, dentro de su elevación sobrenatural, con que durante su pontificado realizó las cosas más grandes. Ha pasado de esta vida a la otra, desde la Tierra al Cielo.

su muerte, no sólo entre los cató- de Cristo hasta conseguirlo de El. licos, sino entre todos los cristia- ¡Oh, si fuese este fruto precioso nos, y aun entre los judíos! ¡Con de su muerte! qué sentida piedad han acudido al Mas ahora no es momento de Señor impetrando para él la re- divagar; recordar, sí. Recordar sus cuperación de su salud! El Señor bondades y sus grandezas y, sobre no ha querido escuchar tantas ple- todo, rezar, rezar mucho y muy garias. Le encontró plenamente confiadamente, rezar con mucho granado y maduro y se lo llevó amor por el Padre bondadoso, por consigo. Pero queda, al menos, el el Padre Santo, que con su bonhomenaje de veneración, de afecto dad amorosa y paternal ha ganado y de amor más universal que ja- al mundo. más quizá se ha tributado a hombre alguno.

Los que han seguido con aten- eterno.»

El Exemo. y Rvdmo. se- ción la línea de sus enseñanzas, nor obispo de la diócesis, de sus alocuciones, de sus exhordoctor don Eduardo Martí- taciones y mensajes; los que han nez González, complaciendo tenido la suerte de escucharle y nuestro requerimiento, nos observarle en sus audiencias, no ha facilitado las siguientes han podido menos que observar que la tónica de su vida entera ha sido la esencia del Evangelio: el amor, amor a Dios y amor al Lo que hace días estábamos te- prójimo, ese amor que se reflejaba miendo y nos tenía encogido el y fluía en toda su persona y su corazón, lo que al mundo entero trato y llegaba y abría los coratenía lleno de preocupación y zones, porque al amor sentido y pena. ha sucedido inexorablemen- vivido así no hay nada que se rete: el Papa ha muerto. Aquel ve- sista, sino que atrae irresistiblenerable y querido anciano, Vica- mente los corazones para saborio de Cristo y Padre de todos, rear su dulzura. Si buscamos el cuyo corazón sencillo se volcaba secreto de su influencia y de su sobre sus hijos; aquel Juan XXIII prestigio en el mundo de los puecuyo nombramiento y elección re- blos y de las almas, le encontra-

y audiencias a los miembros de otras confesiones cristianas, y sobre todo ello, uno de los fines predominantes del Concilio Ecuménico, que con ánimo valeroso se decidió a convocar. El fruto, aunque no completo todavía, se está recogiendo, se ha recogido en parte a la hora de su muerte. Muchas veces durante su agonía ha repetido: «Ut omnes unun sint». Seguramente en el cielo tomará ¡Cuánto sentimiento ha causado como muy suyo forzar el corazón

¡Señor!, da a nuestro querido Juan XXIII el descanso y el gozo

## DECLARACION DEL ARZOBISPO EMOTIVA DECLARACION DEL de la muerte del Papa, el doctor Ramsey, arzobispo de Canterbu-

cana, ha declarado: "Me siento «La Historia ofrece muy pocos ejemplos de muerte del gran Papa Juan afección y respeto concentrados en un solo El doctor Ramsey añadió: "No Ser, como fue el caso con Juan XXIII»

> SEDE DE LAS NACIONES, UNIDAS, 3.-Después del fallecimiento del Papa, el secretario general de las Naciones Unidas,

guiente declaración: "Una vida de las más nobles y de Estado norteamericano un espíritu que representa las más altas cualidades humanas han cesado. La muerte de Su Santidad el Papa Juan XXIII es profundamente sentida por todos aquellos que, en cualquier lugar del mundo, veían en él el símbolo de la universalidad, de la paz y de la armonía. Aunque fuese el jefe de la Iglesia Católica, el Papa Juan XXIII, en su memorable encíclica "Pacem in Terris" habló para todos los hombres y a todos los hombres, reafirmando su fe en la dignidad del individuo,

del hombre, en la justicia y en un orden internacional verdadero. Su mensaje ha sido verdaderamente ecuménico y de una muy alta significación.

en los derechos fundamentales

La historia ofrece pocos ejemplos de afección y de respeto universamente concentrados sobre un solo ser humano como fue el caso con Su Santidad Juan XXIII.

El hecho de que este respeto y esta afección se hayan podido manifestar en un período tiempo tan corto y hayan podido franquear las fronteras tanto nacionales como religiosas, todavía es más admirable".

Así al identificarse sin reservas con la causa de la paz y de la comprensión internacional, el Papa Juan XXIII ha llegado a ser la personificación misma de las aspiraciones de la humanidad en este período agitado de la histo-

Resulta, pues, perfecta mente comprensible que los últimos momentos del Papa sobre la tierra hayan estado acompañados por lo que el Vaticano tan justamente ha llamado "El plebiscito de la oración".

El pensamiento y los actos de Juan XXIII estuvieron siempre guiados por una plena confianza en la virtud humana. Que esta confianza sea para todos nosotros una fuente de inspiración a fin de que también podamos servir útilmente la causa de la paz y de la comprensión entre los hombres".-Efe.

## U. Thant, ha hecho pública la si- Comunicado del Secretariado

(Viene de 1.º página)

XXIII es un motivo de profunda tristeza en todo el mundo. Sus grandes cualidades y su intensa preocupación por la paz y la cooperación mundiales le han merecido la admiración y el profundo respeto del pueblo de los Estados Unidos", ha declarado el Departamento de Estado en un breve comunicado entregado a la Prensa, "Su sabiduria y sus realizacio-

nes permanecerán como una fuente de inspiración para los pue blos del mundo entero", concluye el Departamento de Estado. El portavoz oficial ha anuncia-

do que el Secretario de Estado, Dean Rusk, acababa de enviar un telegrama de pésame al secretario de Estado del Vaticano, care denal Amleto Cicognani.-Efe.

DURANTE LA OCTAVA DE PENTECOSTES, MISAS DE "REQUIEM"

CIUDAD DEL VATICANO, 3 .-Por decisión de la Sagrada Congregación de Ritos, las misas de "requiem" por el eterno descanso del alma del Papa Juan XXIII se celebrarán en todas las iglesias y capillas durante la octava de Pentecostés.-Efe.

### DUELO EN FRANCIA

PARIS, 3.-En el momento de ser conocida la muerte del Papa, todas las emisoras de radio francesas interrumpieron sus emisiones para anunciar el fallecimiento del Santo Pontifice. La Televisión francesa suspendió igualmente su programa para dar a conocer la noticia.

que se celebraban oficios religiosos, los celebrantes rezaron plegarias, fervorosamente coreadas por los fieles, por el eterno descanso del alma de Juan XXIII.

En las iglesias parisienses en

Las campanas de la Catedral de Notre Dame han doblado ochenta y dos veces, tantas como años tenía el Papa (Su Santidad debia cumplir ochenta y dos años el próximo día 25 de noviembre).-

#### nura oristiana y de etiqueta española se desarrolla un raro ceremonial en el que los momentos y personajes más importantes son los siguientes: 1.-A una señal del médico que ! está a la cabecera del lecho pon-

Se recuerda que el Papa es "el

único hombre del mundo que

muere ceremoniosamente". En

una perfecta combinación de ter-

tificio, un camarero secreto sitúa un cirio encendido y una pequeña

Ministerio de Cultura 2011

CIUDAD DEL VATICANO, 3.- pila con agua bendita, mientras empieza la recomendación del alma del Pontifice con el "Proficiscere anima christiana" (parte, alma cristiana), dándose también lectura al relato de la Pasión del 2.-Como representante de la

ciencia humana, el médico, que sigue a la cabecera del Pontifice, es quien ha de decir que el Papa ya no existe. En ese momento, los penitenciarios encargados de amortajar a Su Santidad se apro-

vés de los años. En 1586 estaba formado por setenta, pero, tras su elección en 1958, el Papa Juan XXIII elevó este número a setenta y cinco. Más tarde, el mismo Pontifice lo aumentó a ochenta y dos miembros, que son los que actualmente componen este Colegio y que pertenecen a treinta y una naciones. La distribución

CO FRANCO.



Siempre fue ostensible la inclinación de Juan XXIII por España, puesta de manifiesto no sólo durante su viaje por ella cuando era Cardenal, sino con ocasión de audiencias y recepciones. La foto recoge la ofrecida a los prelados que asistieron a las sesiones del Concilio, entre los que apare cen el de Valladolid, don José Garcia Goldáraz.



Desde 1870, fecha de la entrada de las tropas italianas en Roma, no había visitado a los presos un Papa. El Pontifice Juan XXIII reanudó, en la mañana siguiente a la primera Navidad de su pontificado, la antigua tradición. Este grabado da buen testimonio de la ejusión con que los reclusos de Regina Coeli acogieron al Pontífice.



Juan XXIII, impartiendo la bendición "Urbi et Orbi", con indulgencia plenaria.



Su Santidad, durante una audiencia que concedió al primado de Polonia, cardenal Wyszynski.

## ALBUM FOTOGRAFICO DEL PAPA RONCALLI



1925.—Angel Roncalli, el día de su consagración (19 de marzo, festividad de San José, segundo nombre del actual Papa) como obispo de Areópoli.



CASTELGANDOLFO .- El Santo Padre leyendo una alocución, en la que invita a elevar una plegaria por los pilotos espaciales.



El entonces cardenal Roncalli, con Pio XII.



1901.—Angel Roncalli, en el centro, con dos compañeros semi-naristas, en Bérgamo.



EL PAPA, SARGENTO.—1914 fue un año clave en la historia de Europa. Para el sacerdote Roncalli también supuso un cambio. Hubo de vestir el uniforme militar. Véase al sargento Roncalli.

# FUELLA



Angelo Giuseppe Roncalli, que ha reinado con el nombre de Papa Juan XXIII, impresionó al mundo entero por su calor humano y su sencillez cristiana. Estas cualidades le valieron el afecto de millones de personas tuera de la Igiesia Católica,

Como al ser elegido Sumo Pontífice contaba setenta v seis años de edad, algunos observadores aventuraron la opinión de que podría haber sido elegido como Papa "provisional", con lo cual querían indicar que era un Papa que no reinaría mucho tiempo y que, posiblemente, no iba a tomar medidas importan-

Pero a los tres meses, Juan XXIII demostró todo lo contrario al convocar un Concilio Ecuménico de la Iglesia universal y mostrando su firme propósito de reforzar la Iglesia v llevar a todas las comunidades cristianas nuevamente a Roma. La convocatoria de un Concilio es una de las más importantes decisiones que puede tomar un Papa El convocado por Juan XXIII ha sido el vigésimoprimero en los dos mil años de la historia de la Iglesia y no se ha celebrade ninguno casi durante un siglo. La obra pastoral siempre ocupó un lugar destacado en su corazón y trató de convertir su Diócesis en ejemplo para el mundo entero. Para llegar a su pue blo no vaciló en salir con frecuencia del Vaticano, contrariamente al confinamiento voluntario observado por los Papas desde 1870 hasta la conclusión dei Tratado Lateranense, en 1929, como protesta contra la incorporación de Roma y los Estados papales al reino de Italia. En los primeros meses de su

elevación a la silla de Pedro fue visto en la Ciudad Eterna con más frecuencia que Pío XII durante su reinado pontificio, que duró diecinueve años. Reduciendo su escolta al mínimo posible, visitó parroquias, hospitales y cárceles y participó en las más importantes fiestas religiosas de la ciudad

Los romanos se sintieron atrafdos por este contacto directo. por sus sermones e impresionados por su sencillo fervor mientras oficiaba en las ceremonias.

A las pocas semanas de su elección, su popularidad se había extendido por toda Italia y aun los periódicos anticlericales elogiaron al "Papa campesino" Todo el mundo hablaba de su humor, de sus charlas con la gente en las calles, sus donativos a los empleados necesitados del Vaticano y de su bondad para cuantos le rodeaban.

En el Vaticano, donde su cordialidad creó una nueva atmósfera, puso en marcha la complicada maquinaria del gobierno de la Iglesia, en forma diferente a su antecesor, Pío XII quien en la última parte de su remado llevaba personalmente tos asuntos más importantes. El Papa Juan XXIII ha compartido la responsabilidad dando a sus colaboradores la máxima libertad de acción, y mientras estimulaba a las jerarquías nacio nales a demostrar una mayor iniciativa, aumentó el número de cardenales para asegurarse una mayor y suficiente asistencia. También tomó medidas para estar en un estrecho contacto personal con los altos funcio narios del gobierno de la Igle-

Antes de ser elegido, su secretario particular, monseñor Loris Capovilla, había dicho que él no era ni de la "derecha" ni de la "izquierda" y le definió como un hombre moderado de la Iglesia, dispuesto a aceptar sugerencias, profundamente respetuoso de la dignidad humana y siempre opuesto a las palabras desagradables.

Juan XXIII era bajo y grueso, con nariz aquilina, grandes orejas y unos ojos amables. En cierta ocasión dijo: "No padezco ni del hígado ni de los nervios y, por ello, naturalmente, me encanta reunirme con las personas." El Sumo Pontífice disfrutaba hablando con las per sonas v se mostraba tan atento v cortés con un Jefe de Estado como con las más humildes personas. Se interesaba por todo. En cierta ocasión recibió a una "troupe" de un circo, incluyendo un cachorro de león.

Como diplomático papal en los Balcanes, el Oriente Medio Francia durante muchos años alcanzó eputación por su tacto, sus maneras y su humor. Sus discursos en las audiencias, lo mismo que sus acciones en público, demostraron su gran de set de llegar al corazón del pueblo. Le gustaba mucho intercalar en sus conversaciones refra-

Como cardenal adoptó el le ma "obedientia et pax" (obediencia y paz), que empleó el cardenal Baronius, historiador del

siglo XVI, que sucedió a San Felipe Neri.

Su obra magna —publicada en cinco volúmenes entre 1936 y 1959- fue el relato de la vi sitación apostólica realizada s Bérgamo en el siglo XVI por San Carlos Borromeo. También escribió y publicó estudios sobre la cristiandad oriental.

#### Hijo de agricultor

El origen de la familia Roncalli se remonta al siglo XV, en que tomo su nombre de Roncaglia di Cepino, pequeño pueblo del valle de Imagna, próximo a Bérgamo, que es la capital de Lombardía. Esta familia tuvo muchas ramas que se extendie ron en aquella "ciudad de un centenar de iglesias" y por to das partes y entre sus miembros hubo sacerdotes, monjas pintores y médicos, nobles v personas modestas.

En el siglo XVI Martino Roncalli, agricultor, se estableció en Sotto il Monte, un pueblo so bre el río Adda, a unos diez ki lómetros de Bérgamo. Allí nació, el 25 de noviembre de 1881, Angelo Giuseppe Roncalli. Su madre se llamaba Mariana Ma

Angelo fue el mayor de diez hermanos, que crecieron en un ambiente de trabajo, frugolidad y contento. La campana de un monasterio próximo era la se ña. para que se "pusiese el pu chero al fuego" para la comida de la familia, en la que la car ne, el vino o el postre aparecían en raras ocasiones. El desayuno era el plato clásico de bergames de maíz y sopa, seguida de que so o salchichas para las otras dos comidas.

Recordando su infancia, el Papa Juan decia: "Eramos muy pobres, pero felices. Nos dábamos cuenta de que nos faltaba algo. y en realidad no nos faltaba. Nuestra pobreza era digna y fe-

Desde niño se supo sin lugas a dudas que sería sacerdote y sus compañeros de colegio le llamaban "Angelino, el pequeño sacerdote". Después de asistir a la escuela del pueblo fue enviado a la escuela más próxima. que era el Colegio Diocesano de Celana. El pequeño Angelino re corría la distancia que le separa ba del Colegio en dos horas y tardaba otras tantas en volver a su casa. Finalmente, en noEN LOS PRIMEROS MESES FUE VISTO EN LA CIUDAD ETERNA CON MAS FRECUENCIA QUE PIO XII DURANTE SU REINADO PONTIFICIO QUE DURO DIECINUEVE ANOS

DESDE SU SUBIDA AL SOLIO, COMPARTIO LA RESPONSABILIDAD, DANDO A SUS COLABORADORES LA MAXIMA LIBERTAD DE ACCION

SU SECRETARIO LO DEFINIO ASI: NI DE «DERECHAS» NI DE «IZQUIERDAS», SIMPLEMENTE UN HOMBRE MODERADO DE LA IGLESIA, SIEMPRE DIS-PUESTO A ACEPTAR SUGERENCIAS, PROFUNDAMENTE RESPETUOSO DE LA DIGNIDAD HUMANA Y SIEMPRE OPUESTO A LAS PALABRAS DESAGRADABLES

AUMENTO A SETENTA Y CINCO EL NUMERO DE CARDENALES, ROMPIENDO UNA TRADICION ESTABLECIDA EN EL SIGLO XVI

EN SU PRIMER MENSAJE PASCUAL INCLUYO UNA ORACION POR LA PAZ Y POR LOS DIRIGENTES DE LOS ESTADOS, «QUIENES TIENEN LA OBLIGA-CION DE GARANTIZAR EL RESPETO A LOS DERECHOS FUNDAMENTALES DE LA PERSONA HUMANA»

CON LA PUBLICACION DE LA ENCICLICA «MATER ET MAGISTRA», DA A LA IGLESIA LA GRAN CARTA SOCIAL PARA LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX

EL GRAN ACONTECIMIENTO DEL PAPADO SE PRODUCE EN 1962 CON LA APERTURA DEL CONCILIO VATICANO

LA CONCESION DEL PREMIO «BALZAN» Y LA PUBLICACION DE LA ENCICLICA «PACEN IN TERRIS», LE CONVIERTEN A LOS OJOS DE TODO EL MUNDO EN EL APOSTOL DE LA PAZ ENTRE LOS HOMBRES

viembre de 1892, a la edad de once años, marchó al Semina rio de Bérgamo, donde su es tancia costó a su familia gran des sacrificios. Cuatro después pasó al Seminario Mayor.

La Diócesis de Bérgamo era entonces un ejemplo de organi zación católica en unos momen tos en que la Iglesia tenía que hallar un "modus vivendi" con el régimen anticatólico de Ita lia, y de su Seminario Mayor salían jóvenes sacerdotes bien instruídos en las cuestiones sociales. Allí el joven padre Ron calli formó su concepto de la Iglesia como la colaboración de los sacerdotes y los seglares. concepto que conservaría durante el resto de su vida.

En el año santo de 1900 mar chó a Roma para estudiar en el Seminario Pontificio, por habérsele concedido una beca por su inteligencia y fervor espiritual Se doctoró en Teología y el 10 de agosto de 1904 fue ordenado en la Iglesia de Santa María, en Monte Santo. Al día siguiente ofreció su primera misa en el Altar de la Confesión, en la Basílica de San Pedro, sobre la tumba del príncipe de los apóstoles, y fue bendecido por San Pío X, que pasó por la iglesia. Luego se trasladó a su pueblo natal, para cantar alli su segunda misa.

## Secretario de un obispo

En 1905, monseñor Giacomo Radino-Tedeschi fue consagrado obispo de Bérgamo. Muy enérgico y avanzado en sus opiniones sociales y politicas, monsenor Radini-Tedeschi se convertia en uno de los más sobresalientes prelados de aquellos tiempos. Como secretario escogió al joven padre Roncalli. Eran los tiempos en que los católicos italianos se disponian a volver a la vida política desde que el Papa Pio IX les prohibió participar en las elecciones parlamentarias para que su participación no se interpretase como una aprobación de la ocupación de los Estados papales.

Monseñor Radini-Tedeschi estaba a la cabeza del movimiento ayudado por la amistad y estima del Papa Pio X, pero algunas veces

tropezaba con la oposición de otras tendencias en la Iglesia italiana y en el Va-

Como secretario del obispo, el joven sacerdote Roncalli ayudó a extender la Acción Católica—participación de los seglares en el apostolado de la Iglesiay estimuló la publicación de revistas parroquiales que fue una de las innovaciones introducidas por monseñor Radini-Tedeschi. También empezó a conocer y amar a Francia, por haber asistido todos los años con el obispo a las recientemente organizadas "Semanas Sociales" (conferencias católicas sobre cuestiones sociales) en Lyon, donde estableció contacto con los intelectuales católicos franceses y con los obreros sociales.

#### Descubrimiento de documentos sobre Sen Carlos Borromeo

Durante aquel período enseñó también historia eclesiástica y apologética en el Seminario Diocesano. Los años que pasó el padre Roncalli al lado del obispo Radini-Tedeschi fueron una rápida y práctica introducción a trabajo social de la Iglesia, las relaciones entre la Iglesia y el Estado y el trabajo interno del gobierno de la Iglesia.

Más adelante y aun después de haber sido elegido Papa Juan XXIII siempre se refirió a monseñor Tardini-Tedeschi como "mi obispo". Se convirtió en su biógrafo y se inspiró en su memoria para hacer frente a sus problemas.

Durante una visita que hizo a Milán acompañando al obispo obtuvo una segunda fuente de inspiración —la vida y obra de San Carlos Borromeo, promotor del Concilio de Trento contra la reforma protestante y un dirigente en la renovación de la vida católica por su actividad pastoral como arzobispo de Mi-

La ocasión fue una visita a la Biblio teca Ambrisana, donde descubrió documentos relativos al santo que había visitado Bérgamo como arzobispo de Milán Con la ayuda del bibliotecario.

ro Papa Pío XI, inició el estudio de los documentos, que luego publicó.

A los pocos meses de estallar para las muchachas católicas.

monseñor Achille Ratti, el futu-

la Primera Guerra Mundial, el padre Roncalli fue destinado como sargento en el cuerpo de los Bersaglieri y luego fue designado capellán de los hospitales militares. Terminada la contienda fue nombrado director espiritual de los estudiantes de Teología del Seminario de Bérgamo y se dedicó a la obra diocesana como un apóstol de la juventud. Fundó unas de las primeras "Casas de Estudiantes" en Italia y también organizó asociaciones

Al llegar a Venecia dijo a los

#### Llamado a Roma

A finales de 1920, Benedicto XV le llamó a Roma para que reorganizase las Misiones católicas. Esta labor le llevó en viajes de inspección a Bélgica, Holanda, Alemania y Francia. Fue nombrado presidente de la Sección Italiana de la Sociedad para la Propagación de la Fe y nombredo prelado doméstico.

Dos años después, Achille Ratti sucedió a Benedicto XV como Pío XI. El nuevo Papa, que recordaba a monseñor Roncalli como meticuloso investigador en la Biblioteca Ambrosiana, le nombró mienbro del Alto Consejo General de la Sociedad Pontificia para la Propagación de la Fe.

## Misión en Bulgaria

en mí un diplomático o una im-

portante persona. No soy más

que un sacerdote parroquial y

eso deseo ser." En 1956 advir-

tió a sus fieles que una alianza

con el comunismo sería una

equivocación y una violación de

la disciplina de la Iglesia. Es-

tando en Venecia fue legado pa-

pal en Beirut y estuvo en Lour-

des, en Fátima y en Santiago

Elegido Papa

sidencia veraniega de Cas-

telgandolfo el 9 de octubre

de 1958. Al abandonar Ve-

necia para asistir al Con

clave, el cardenal Roncalli

dijo a los que le despidie-

ron: "Mi mayor deseo es

regresar dentro de quince

dias." Pero el 28 de octu-

bre el cardenal Roncalli fue

elegido Papa. El Conclave,

formado por cincuenta y

un cardenales, incluyendo a

Roncalli, votó once veces

en tres dias antes de que

consiguiese la mayoria de

El Papa explicó que el

nombre de Juan le era:muy

querido porque era el de

su padre, el de la iglesia de

su pueblo y de incontables

iglesias católicas. En su es-

cudo de armas reunió su

origen y sus actividades. El

motivo central de Ronca-

lli, pintado en su casa an-

cestral del siglo XI en So-

to el Monte, flaqueado por

dos flores de lis, recordan-

do a San Alejandro, már-

tir, Patrón de Bérgamo. En-

cima estaba el emblema de

Venecia, un león alado, lle-

vando en la boca un libro

abierto con las palabras

"Pax tibi, Marce, evangelis-

tus meus" (Paz a ti, Mar-

Llevó la sencillez

al Vaticano

Desde sus primeros dias en el

Vaticano entró un espíritu de

sencillez en la corte pontificia.

Empezó a recorrer su residen-

cia hablando con el personal

del Vaticano, desde los guardias

papales y los jardineros hasta

los radiotelegrafistas. Pidió a los

miembros de su casa que no se

arrodillasen cuando se presen-

tasen, porque le "humillaban".

Dos veces por el dia, una por

la mañana y otra por la tarde,

sería suficiente. También orde-

no al periodico vaticano que de-

jase los adjetivos elogiosos al

Otra costumbre que cambió

fue la de comer solo. Le gusta-

ba invitar a algun cardenal que

le había visitado por la maña-

na o a algún prelado proceden-

Se levantaba siempre a las

habler de él.

te del extranjero.

cos, mi evangelista).

dos tercios más uno.

Pio XII falleció en la re-

de Compostela.

En marzo de 1925, monseñor Roncalli fue nombrado obispo titular de Aerópolis, con el título personal de arzobispo, y nombrado visitante apostólico en Bulgaria. Permaneció en Bulgaria diez años, siendo nombrado delegado apostólico en el país.

En 1933 le correspondió protestar, en nombre del Vaticano, cuando la princesa María Luisa, el primer hijo del rey Boris, ortodoxo, y su esposa, católica, Giovanna, de Italia, fue bautizado en la iglesia ortodoxa, a pesar de la promesa del rey al contraer matrimonio de que los hijos serían educados como catolicos.

Sin embargo, monseñor Roncalli no sólo consiguió mantener amistosas relaciones diplomáticas, sino que Bulgaria reforzó sus lazos con la Santa Sede. En 1934 fue nombrado delegado apostólico en Turquía y Grecia. En Estambul, donde estuvo otra década, se ganó la confianza del Gobierno y durante la Segunda Guerra Mundial siempre contó con la confianza y el respeto de los representantes diplomáticos de las dos partes de la con-

Fue el primer obispo católico que escribió una Carta Pastoral en turco. Estableció buenas relaciones con el Patriarca Ecuménico de la iglesia ortodoxa, quien envió un representante a la coronación del Papa Pío XII, en el año 1939.

Monseñor Roncalli hizo cuanto estuvo a su alcance para evitar la deportación de los judíos griegos por los nazis e intervino en favor de algunos destacados griegos acusados de actividades proaliados.

### Nuncio en Francia

En 1944, después de haber permanecido diecinueve años en los Balcanes y el Oriente Medio, fue nombrado Nuncio en Francia. Llegó a Francia el 30 de diciembre de 1944, y en calidad de decano del Cuerpo Diplomático pronunció un discurso el día de Año Nuevo, en el que dijo que gracias al general De Gaulle Francia había encontrado la confianza en su destino. Según un biógrafo, cuando De Gaulle le enseñó el expediente de unos treinta obispos cuva destitución había solicitado, el Nuncio dijo: "No veo más que recortes de periódicos. Por favor, ¿quiére mostrarme las pruebas contra los acusados?" Gracias a su tacto y habilidad, solamente fueron retirados de sus cargos tres obispos, que se consideraba habían prestado más apoyo del necesario al Gobierno de Vichy. También intervino en la petición al Gobierno francés de repatriar a los prisioneros alemanes. Fue nombrado observador de la Santa Sede en la Organización de Educación Científica y Cultural de las Naciones Unidas. Fue amigo de Herriot, anticlerical, que murió católico, y del primer ministro socialista, Vincent Auriol.

### Patriarca de Venecia

venecianos: "No esperéis hallar

cuatro de la mañana, leía el Breviario y a las siete cantaba misa en su capilla, ayudado por su mayordomo y con la asistencia de algunos miembros de su casa. Después de desayunar frugalmente leia los periódicos marcados anteriormente por su secretario particular. Luego comenzaba a las nueve y media a recibir audiencias y éstas duraban hasta las dos de la tarde. Después de comer echaba una pequeña siesta. Por la tarde trabajaba en su biblioteca o visitaba alguna parroquia o institución de Roma. En verano

pascaba por los jardinos del Va.

ticano y luego rezaba el rosario. Después de cenar, a las ocho se entretenía con sus familiares y se retiraba a las diez a sus habitaciones.

#### Aumenta el número de cardenales

Juan XXIII aumentó a setenta y cinco el número de cardenales del Sagrado Colegio, rompiendo una tradición establecida en el siglo XVI por Sixto V, quien fijó en setenta el número de cardenales. Entre otros, elevó a la púrpura a monseñor Domenico Tardini, a quien había escogido para secretario de estado, cargo que estuvo vacante durante los últimos catorce años del reinado de Pío XII.

El día de Navidad de 1958, el Papa Juan XXIII entró en la Basílica de San Pedro sin ceremonia alguna para celebrar una misa cantada. Al día siguiente visitó un hospital y una clínica infantil, y al otro impresionó a los romanos y al mundo al visitar la cárcel de Regina Coeli, donde muchos presos lloraron mientras el Papa decía misa para ellos.

En enero de 1959 tomó la más importante decisión eclesiástica durante una ceremonia celebrada en la Basílica de San Pablo al decir a los cardenales: "Nos os anunciamos, temblando... un

Concilio Ecuménico por la Iglesia Universal."

No se había celebrado ningún Concilio Ecuménico desde el Concilio Van ano de 1869-1870. que fue interrumpido cuando el Ejército del rey Víctor Emmanuel II entró en la Roma papal. El último Concilio que terminó su trabajo fue el de Trento, en 1545-1563.

El Papa Juan XXIII dijo que confiaba en que la obra del Concilio sirva de "invitación" a las comunidades cristianas separadas para buscar la unidad con Roma.

El mismo día que anunciaba el Concilio Ecuménico convocó un Sínodo Diocesano para Roma con objeto de revisar la disciplina del clero y estudiar los problemas religiosos de la metrópoli.

Su amor por la obra pastoral como obispo de Roma lo demostró en la primavera de 1959. cuando revivió, después de un siglo, la costumbre papal de asistir a los servicios de la Cuaresma en las iglesias situadas fuera del Vaticano. Durante la Semana Santa asistió a los servicios de Jueves y Viernes Santo en las iglesias de San Juan Lateran y a la de La Santa Cruz. Desde 1870 fue el primer Papa que realizó la antigua ceremonia de lavar los pies a jóvenes seminaristas que representaban a los apóstoles.

### Llamamiento a la paz y la justicia social

Cuando dirigió por radio su primer mensaje pascual al mundo, incluyó una oración por la paz y por los dirigentes de los Estados, quienes -dijo- "tienen la obligación de garantizar el respeto a los derechos fundamentales de la persona humana".

En su primera Encíclica, "At Petri Cathedram", de julio de 1959, volvió a hacer un llamamiento a la paz, la comprensión y la unidad entre las naciones, recordando a los estadistas la destrucción y ruina que supondría una nueva guerra. Con este motivo insistió en la necesidad de la justicia social, pidiendo a los patronos que reconociesen los derechos de los obreros y los considerasen como "hombres y hermanos". Dio ejemplo subiendo el sueldo a los obreros del Vaticano hasta el punto de que un obrero o un ujier del Vaticano estaba considerablemente mejor pagado que cualquier otro obrero de la misma categoría fuera del Estado papal, en Italia.

En el mismo año aprobó dos importantes órdenes del Santo Oficio. La primera prohibía a los católicos "votar a partidos o candidatos que cooperasen de hecho con los comunistas y ayudarles por medio de sus acciones". La segunda fue rechazar el movimiento de los sacerdotes-obreros en Francia como incompatible con la vida y obligaciones sacerdotales.

En diciembre de 1959, el Papa Juan XXIII recibió en audiencia privada al presidente Eisenhower, que realizó una visita de buena voluntad por Europa, Asia y Africa. Bendijo personalmente a Eisenhower y en su alocución se refirió a los "nobles esfuerzos del mismo en favor de la causa de la paz en el mundo".

### Ocho nuevos cardenales

Antes de terminar el año 1959, el Papa creó ocho nuevos cardenales, aumentando el número de componente del sacro Colegic a setenta y nueve, número que volvió a aumentar en marzc de 1960 a ochenta y cinco. En esta ocasión creó los pri-

meros cardenales en la historia de Africa, Japón y Filipinas. En marzo de 1960 todavía había de crear otros siete príncipes de la Iglesia y otros cuatro en enero de 1961.

Para demostrar de forma ro-

tunda el interés que el Papado tenía hacia los países que iban ganando la independencia, Juan XXIII consagró personalmente, en una solemne ceremonia que se celebró en mayo de 1960 en la Basílica de San Pedro, a catorce obispos africanos y asiáticos.

En enero de 1960, el Soberano Pontífice presidió el Sínodo Romano, que constituyó una especie de antecedente del Concilio. En esta ocasión, el Santo Padre dio una triple consigna a los padres sinodiales, a saber: una fe firme, una esperanza invencible y una caridad desbordante.

#### "Mater et Magistra"

Es en 1961 cuando, para celebrar el LXX aniversario de la Eucíclica de León XIII "Rerum Novarum", Juan XXIII publica su primera Encíclica, que lleva por nombre "Mater et Magistra", y que va a constituir la gran carta social de la Iglesia Católica para la segunda mitad de. siglo XX. En este histórico trascendental documento, el Pontífice hace un soberbio y magistral resumen de la doctrina social de la Iglesia, poniéndola al día y afirmando que es deber que incumbe a los prises ricos ayudar material v espiritualmente a los países subdesarrollados.

El gran acontecimiento del pontificado de Juan XXIII se produce en 1962; es la apertura solemne del Segundo Concilio Ecuménice Viticano. El impresionante desfile, en San Pedro, de los 2,500 obispos procedentes de los más apartados rincones del mundo hacen de Roma, en esta solemne ocasión, el centro. espiritual de un mundo en convulsión y hacia allí se dirigen las miradas de todos los creyentes e incluso de los miembros de otras confesiones. Sin intentar imponer su presencia ni su voluntad a los miembros de la más vasta asamblea eolesiástica jamás reunida, Juan XXIII interviene, no obstante, como árbitro, pastor y padre para permitir a la mayoría manifestarse independientemente y afirmar el sentido de una evolución hacia una doctrina más accesible a un mayor número de fieles y facilitar la aproximación con los cristianos de otras confesiones religiosas.

#### Primeros síntomas de la enfermedad

Pero la vispera de la clausura de la primera sesión del Concilio, la angustia se apodera del mundo entero al saberse que el Vicario de Cristo ha sufrido un violento ataque de un mal que no parece estar bien definido. Las noticias más alarmantes se difunden a los cuatro vientos y las gentes se interrogan con inquietud: "¿Podrá el Pontífice presidir la ceremonia de clausura de esta primera sesión?" No obstante, y llevado sobre su rostro los signos de la prueba que está soportando, el Santo Padre desciende en tres ocasiones a San Pedro. El 7 de diciembre, Juan XXIII asistió a la última sesión de trabajo de la primera parte del Concilio; el 8, presidió la ceremonia de clausura y pronunció un discurso en el cual expresó su esperanza de que el Concilio pudiera reunirse en 1963.

Dos importantes acontecimientos marcaron el año 1963: la concesión al Papa del Premio de la Paz, de la Fundación Balzon, y la publicación, el día de Jueves Santo, de una Encíclica titulada "Pacem in Terris" que venía a suponer como una suma de las enseñanzas de la Iglesia sobre la paz; los ecos de estos dos acontecimientos son inmensos en el mundo entero: el Papa se convierte, a los ojos de todos, en el auténtico apóstol de la paz entre los hombres.-

## EL PAPA DE LA UNIDAD Y LA

La carretera es angosta, polvorienta y serpenteante. El paisaje escarpado. Incapaz de salvar el obstáculo, el automóvil renquea y se sofoca. Al fin, se detiene. No hay modo de echarlo a andar. Gracias que, a pocos metros hay un caserón, y de allí viene un individuo que resulta ser mecánico. Este repara la averia del motor y el coche trepita de nuevo. No le ha escapado al mecánico que quien va dentro es un cardenal.

-¡Buen trabajo!, aprueba el purpurado. ¿Qué le debo? El mecánico, hombre generoso, declina con una sonrisa: -Su Eminencia me pagará cuando sea Papa...

Este le sucedió a Juan XXIII cuando, Patriarca de Vene cia. realizaba un viaje por la geografía italiana. Y está comprobade que, hombre ordenado y fiel cumplidor, a poco de ser elegido Papa por el Cónclave, escribió una carta autógrafa al mecánico del pueblo diciendole que ya era hora de que le enviara la factura.

Los rasgos de las personas reflejan mejor que nada su carácter. Nacido en humilde cuna, en Sotto il Monte, un pueble-Juan XXIII fue el tercero de treca

harmanos Sus nadres habían querido hacer de él un buen granjero, pero desde niño mostró una gran vocación. Se educá en el sacrificio de una familia numerosa y de modesta condición económica, y cursó estudios en los Seminarios de Bérgamo y de Roma. Inteligente y trabajador, a poco de cantar su primera misa fue nombrado secretario de monseñor Radini, obispo de Bérgamo. Fue entonces que el padre Roncalli empezó a interesarse por los problemas sociales, ya que tuvo en el Preiado un asesor eficaz, siempre dispuesto a defender los derechos de las clases trabajadoras.

La muerte del obispo Radini, coincidió con la intervención de Italia en la Primera Guerra Mundial. El padre Angel José Roucalli, al ser movilizado, sirvió primero como sargento sanitario y después como capellán militar, con el grado de tenien te. Cuando, terminada la guerra, el Padre Roncalli vuelve a su tierra, se reintegra como profesor al Seminario de Bérgamo mas pronto es requerido para trasladarse a Roma para dirigis

la Obra de la Propaganda de la Fe. En 1925, consagrado obispo. recibe la orden de ir a Bulgaria, en donde comenzara su labor de apostolado, que habría de conducirle hacia su gran ilusión de unir a todas las iglesias cristianas.

Primero en Bulgaria, y más tarde en Turquia y en Grecia, el tacto diplomático, la bondad y la comprensión de monseñor Recalli se va ganando el afecto aun de aquellos que en principio se mostraron sus más tenaces adversarios. En Bulgaria sa encentraba cuando el rey Boris, de religión ortodoxa, contrajo marrimonio con una princesa de la Casa de Saboya. Fue monseñor quien oportuna y sabiamente, supo defender los derechos de la Iglesia de Roma, allí donde el monarca parecía olvidar previos acuerdos. También es monseñor Roncadi quien, en una Turquía moderna, la del Kemal Ataturk, decididamente laica, en donde no era reconocido como Nuncio, si supo, como dele gado apostólico, salvar las barreras de la incomprensión, y encontrar el aliento y el apoyo, gracias a su ejecutoria siempre al servicio de la verdad.

Si hemos querido iniciar esta crónica con una anécdota, fue para resaltar el perfil humano de este Papa, al que hoy llora la Cristiandad toda.

No muchas horas antes de mortr, como quiera que los dos tores, llamados a consulta, aconsejaran al augusto enfermo un periodo de reposo, él, replicó con gran lucidez;

-Cuando un Papa no puede hacer de Papa, es mejor que se muera...

Jamás escogió el camino fácil, la senda sencilla. Lo sabta Pío XII, que en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial personalmente lo eligió para acudir a Francia como Nuncio de Su Santidad ante las autoridades de la liberación. La situación era difícil para la Iglesia. El cardenal Suhard, arzobispo de París, había sido obligado a abandonar la Catedral; el Nuncio Valeri, que había representado al Vaticano ante el Gobierno de Vichy, había tenido que salir de París. Parece que el

general De Gaulle queria que dimitieran treinta obispos. El nuncio Roncalli se resistió. Y sólo, al fin, accedió a que fueran tres los sustituídos. Fue una batalla dura y tenaz la que tuvo que sostener. Pero lo hizo sin desmayo, siempre bondadosc y tolerante con el error ajeno, aunque no con la doctrina Cuando en 1953 fue nombrado Cardenal y Patriarca de Vene cia, la Francia oficial y el pueblo francés le despidieron con muestras inequívocas de adhesión y de afecto. "El pueblo francés -dijo el viejo político radical, Eduardo Herriot- no puede olvidar la bondad, la finura de trato, las pruebas de amistad. después de haber conocido a este gran amigo de Francia."

Desde Venecia acudió en octubre de 1958, a la muerte de Pío XII, al Cónclave que había de elegirle Papa. Salió de la ciudad de las góndolas y de los canales con la seguridad de que había de volver a los pocos días, para reintegrarse a su labor de apostolado.

Fue el más sorprendido al tener conocimiento del resultado de la elección. Y desde el primer momento imprimió a su reinado dos características, una interior y otra exterior. La primera, la más importante, hacer lo posible por conseguir la unión de las Iglesias, en su amor por la doctrina de Cristo; la segunda, evitar la inutilidad de un protocolo demasiado riguroso.

El Concilio Ecuménico -que ha de marcar una fecha trascendental en la historia de la Iglesia-, sus enciclicas, en las que se hace eco de los problemas acuciantes del momento actual ,con seguridad y sin concesiones -él, que en su magnanimidad, siempre fue tolerante- subrayan mejor que nada la fecundidad de este reinado que ha durado poco más de cuatro

Pero él era uno de los elegidos. Un hombre excepcional, cuya presencia irradia fe y confianza en la misma vida. De humilde granjero llegó al Papado; y, sin embargo, todo eso era justo y lógico. Había sido señalado así por el dedo de Dios. Y así supo verlo aquel mecánico de un pueblecito olvidado de Italia, que dejó para mejor ocasión el pasar la factura por su bien ganado trabajo. JOSE L. FERNANDEZ-RUA (Exclusiva de PYRESA)

## la declaración de luto nacional

Con motivo del fallecimiento de Su Santidad el Papa Juan XXIII. y en testimonio de profundo dolor de la nación española, de con-formidad con lo dispuesto en el decreto de fecha de hoy, que publicará el «Boletín Oficial del Estado» mañana, martes, día 4, se declaran dias de luto nacional hasta el 12 inclusive, debiéndose observar las siguientes normas:

Primera.-Los centros oficiales y edificios públicos izarán la bandera nacional a media asta.

Segunda.—Todos los Ayuntamientos de esta provincia dispon-drán la organización y celebración de funerales el día 5, a las doce de la mañana.

Tercera.-Dicho día se celebrarán solemnes funerales en esta ca-

Se ruega al vecindario de la capital, que haga patente su sentimiento colocando lazos o crespones negros en los balcones. El mismo ruego harán los alcaldes al vecindario de sus respectivos Muni-

Cuarta.—Los funcionarios públicos con uniforme llevarán hasta el día 12 inclusive un brazal de crespôn negro de ocho centimetros de ancho en el brazo izquierdo, por encima del codo. El luto del resto de los funcionarios será corbata negra.

Zamora, 3 de junio de 1963.—El Gobernador Civil, Luis Ameljide Aguiar.

## EL PAPA BENDICE A LA

Con motivo de la enfermedad que aquejaba al Santo Padre, el señor obispo de la Diócesis, doctor Martínez González, cursó a la Secretaria de Estado el siguiente telegrama:

«Roma.—Eminentísimo Cardenal Secretario.—Citta Vaticano. Profundamente apenado noticias gravedad enfermedad Santo Padre, manifiesto Vuestra Eminencia, Diócesis toda puesta oración rogando salud.—Obispo Zamora.»

BENDICION DEL SANTO PADRE

Nuestro señor Obispo ha recibido de la Secretaría de Estado el siguiente despacho telegráfico, que nos honramos en transcribir, dando de él traslado a nuestros lectores:

«Ciudad del Vaticano, 31.-Santo Padre me encarga significar Vuecencia, clero, fieles esa Diôcesis, gratitud por oraciones ofrecidas su salud y enviales Bendición Apostólica.»

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

Don José María Gabriel

y Galán Peñalosa

ABOGADO

Que faileció el día 2 en Alcañices

A, los cincuenta y cuatro años de edad

Después de recibir los SS. SS. y la Bendición de Su Santidad

- D. E. P. -

Carmen, María Jesús y María Angela; hermanos; padre político,

don Manuel Corcobado; hermanos políticos, sobrinos, primos y

Su apenada esposa, doña Paca Corcobado; hijos, María del

PARTICIPAN a sus amistades tan dolorosa pérdida y

Zamora, junio de 1963.

les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

## Dos veces recorrió España el Cardenal Roncalli

Juan XXIII es el primero de todos los Papas, desde muchos siglos, que conoce España directamente. Se podría decir que la ha recorrido más de una vez. De todos los Pontifices anteriores, unicamente Pio XII había tocado en un puerto español, camino de la Argentina, cuando el famoso Congreso Eucaristico Internacional; pero ni siquiera saitó a tierra. No eran tiempos buenos para la Iglesia ni para la religión en España. El cardenal Pacelli iba de paso, y nada más. En cambio, Juan XXIII fue a España dos veces: la primera, durante la Nunciatura en Paris. Fue un viaje largo, en el que recorrió España de arriba abajo, para llegar a Marruecos, con el consiguiente viaje de vuelta. La segunda vez, siendo ya patriarca de Venecia. Se conoce que el cardenal Roncalli había quedado aficionado, porque volvió a España para hacer un recorrido por todo el norte, que le llevó hasta los últimos limites occidentales. El mismo, en un discurso a una peregrinación española, el 21 de abril del año pasado, parece que se recrea con el recuerdo aludiendo expresamente a las catedrales españolas—dice—de Burgos, Córdoba, Oviedo y Sevilla, y a los magnificos paisajes que pudo admirar, visitando Loyola, Javier, Pamplona y el Roncal. Alguien había querido apurar el argumento diciendo que Roncalli, el apellido del Papa, provenía de la villa del Roncal. En realidad, no hay modo de probarlo, pero el Papa mismo lo ha recordado algunas veces, y no sin una cierta complacencia.

Pero entre todos los recuerdos de Juan XXIII destaca el de su visita a la Virgen del Pilar, de Zaragoza: ¡Qué bien lo recordaba él en su mensaje al Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza el 24 de septiembre de 1961! Muchas veces hemos oído hablar al Papa, en público y en privado, de la visita al Pilar. Recordaba siempre la impresión que le hizo la piedad de aquel pueblo, continuamente ante la Virgen del Pilar orando; pero redordaba igualmente, con una punta de buen humor, los apuros que tuvo el cardenal Roncalli, un poco corpulento, para abrazar la famosa imagen de la Virgen, teniendo que izarse por una escalerilla angosta, muy empinada. Alguna vez ha llegado a decir que debian cambiar aquella escalera,

De este mismo mensaje al Congreso de Zaragoza son unas palabras, en donde el Papa parece que resume lo que le hemos oido decir tantas veces: "¡Cuánto Nos ha consolado en nuestros viajes a España ver repletos los templos, rebosantes los Seminarios, alegres y serenos vuestros hogares y familias! Testigos somos de las grandes virtudes que adornan al pueblo español." Tres virtudes que el Papa alababa continua mente: la sincera piedad del pueblo, la profunda vida religiosa, manifestada en la abundancia de vocaciones, y la santidad de la familia, en medio de un mundo en piena descomposición. "¡España!—decía el Papa habiando a una peregrinación en el mes de abril de 1959—; basta tener alguna cultura para, pronunciando tal nombre, verse delante de monumentos insignes, de inconfundible laboriosidad y de elevación cristiana y religiosa. Una impresión no común que Nos parece como que se refleja en el rostro de los españoles. ¡Qué valor, qué belleza cuántos santos y doctores, qué bien inter pretan la viva fe del pueblo español aque llas grandes catedrales!".

El cardenal Roncalli pasó por España mirando a los ojos de los españoles, observando directamente su vida, para poder así descubrir el secreto intimo de su alma, el valor de su fe, la altura de su vida cristiana; para poder así amar al pueblo español con toda la ternura de que Juan XXIII era

El Papa ha amado a España y se lo ha repetido y se lo ha demostrado continuamen-

Los periódicos, la radio, la televisi ón, son seguidos estos días con an siedad por todas las gentes del mundo, ansiosas por conocer el curso de la enfermedad del Papa. An te un quiosco romano, este grupo expresa en sus preocupados rostros gravedad ante las malas noticias que publica la Prensa. La larga agonía del Pontifice y el temor de su próxima muerte apesadumbra a los hombres. Humanamente, no hay ninguna esperanza. - (Fotografía Cifra.)

Primer aniversario del ilustrisimo señor

Su desconsolada esposa, ilustrísima señora doña María del Carmen Salvador Gago; hija, María de¹ Carmen Niño Salvador, ĥijo político, Jorge Ferreiro Pérez, nietos, Asdrúbal y María del Carmen, primos y demás familia,

SUPLICAN una oración por su eterno descanso y la asistencia al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Madridanos, mañana, miércoles dia 5, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, por cuyos actos de caridad cristiana les quedaran muy agradecidos.

Madridanos, 4 de junio de 1963.

Al fallecer S. S. Pio XII, de feliz memoria, pensabamos den quedar al socaire de esta todos, en lo humano, cuán inquietud, también ellas trabadificil seria llenar la Sede va- jan para que el turismo naciocante que el cardenal Pacelli nal alcance el máximo prestihabía elevado a tan gran al. gio en el ambiente internaciotura con sus vastisimos cono-\begin{aligned} \text{nal.} \end{aligned} cimientos, diplomacia suma y acción dinámico en todos los una Exposición de Recursos Tuterrenos de las ciencias sagra- rísticos Nacionales - Expodas y prácticas entre los hom- tur"-, que se celebrará en Mabres eminentes de su tiempo. drid durante los días 20 de ju-Pero es el Espíritu Santo nio al 20 de julio, enclavándose quien Gobierna la Iglesia de en los terrenos del Instituto Namanera inefable, y es El cional de Industria. La distriquien dirige la Nave de San bución de "stands" se hará por Pedro con mano segura por proximidad geográfica con el el proceloso mar de la Histo- fin de que cada región se enria. Pronto pudimos ver y cuentre en un circulo reducido apreciar que su sucesor erally puede celebrar su "día" lo exactamente el hombre pro más cómodamente posible. Así, videncial para nuestro tiem. la región leonesa, comprensiva po. En efecto, el cardenal de las ciudades de León, Sala-Roncalli, pastoral y diplomá manca y Zamora, celebrará su tico, viajero infatigable, en fiesta el día 5 de julio, y los accontacto directo muchas ve- tos que se han organizado paces con los hermanos separa = ra esta conmemoración son desdos de Oriente y Occidente, de las típicas "tapas" y vinos, poseia un alma de dimensio. hasta representaciones folklórines infinitas para el amor y cas, proyecciones cinematográfila comprensión. Aun los más cas, etc. cerrados enemigos de Roma Las superficies de los "stand" Juan XXIII.

una manifestación clara y recia el respetuoso afecto y cor = pueblos. dialidad con que se recibió la invitación y presencia de las lección de fotografías, figuraotras iglesias en la gran Basí an en la Exposición otras deslica de San Pedro. Ahora mis. mo hemos visto el clamor unanime con que todos piden trajes típicos de Carbajales, foa Dios y encomendaban a sus lletos turísticos, etc. fieles orar por el Padre San to. Pero hay más, puesto que tro acervo artístico y turístico recientemente, con rara unanimidad -y ye sabe el lector "Expotur", cuyo éxito está gaa quiénes nos referimos— fue otorgado a Juan XIII el Premio de la Paz. "Pacem in Terris" y "Mater et Magistra". son dos documentos pontificios, quizá los más trascendentales de nuestro siglo XX en materia social, siendo asi que sus predecesores brillaron también al tratar los temas de la justicia y de la paz en la linea recta del Evange. lio. Breve pontificado el suyo, nos ilenó de solicitud paternal y atinado acierto, fundados en una auténtica, y por eso, muy rara humildad. Podriamos multiplicar hasta el infinito las anécdotas en sus frecuentes contactos con los te un largo año-según se nos revela ahora-ha sabido ocultar la enfermedad y el dolor para mostrarse siempre afectuoso y hasta humorista con sus hijos. La famosa ventana del Vaticano es testimonio elocuente de la santidad heroica como fruto del amor paternal. Asi fue el Papa Roncalli. Juan XXIII.



por los pasos señalados

Estampas zamoranas



El turismo siguie haciendo mella en todos los ámbitos. Se trabaja a fondo con la ilusión puesta bien alta, casi prendida en las nubes. Para eso es una fuente de ingreso muy saneada Ha muerto un gran Papa. con que cuenta nuestra nación. Y como las provincias no pue-

Y a tal efecto se ha montado

hubieron de rendir sus espa- son: 18 metros cuadrados de das frente a ese duende de la planta, y 45 metros cuadrados pater ni da d desbordada de de paredes, y los objetos que figurarán en el mismo incluye El Concilio Vaticano II es una colección de fotografías en blanco y negro, y en color, en varios tamaños. 30 cm. por 40 donda del prestigio que al centimetros; 60 por 60, 1 por 1, canzó su humanisimo tacto son tamaños más que elocuentes brotado del corazón. De "mi- para hacernos una idea de la lagro" ha sido calificado por realidad en que se verán reflefiguras señeras de la disiden jados nuestros monumentos y

> Aparte de esta importante cotacadas y valiosas muestras de nuestro arte, riqueza artística,

No hay que dudar que nuesestará bien representado en la rantizado de antemano, ya que la curiosidad atraerá hasta los "stands" a todos los públicos que verán en tan reducido espacio las características más importantes de cada provincia, en las que más tarde repercutirá la afluencia turística, si en la Exposición quedaron bien patente la impronta de sus riquezas, tanto artísticas, monumentales, como gastronómicas o folklóricas.

Aguada estuvo la romeria fieles y salidas al exterior: de La Hiniesta, pero a pesar pero valga por todas la bon- de ello hubo muchos zamoradad silenciosa con que duran nos en el cercano pueblo y en los actos religiosos organizados por la Cofradía, quedando nuestra ciudad casi vacia en el día de ayer. Claro que la mayoria de las ausencias no fueron sólo por la tradicional festividad, sino también a causa de la crecida afi ción que hay a la trucha y al cangrejo. Los rios y arroyos de Sanabria y Aliste estuvieron en primera linea del turismo deportivo.

> El otro dia estuvimos via jando por la carretera de Alcañices y nos complació mucho ver el cartel anunciador de la iglesia visigótica de San Pedro de la Nave, en la bifurcación que lleva al pueblo de Campillo. La señalización, grande y visible, es un acierto de la Delegación Provincial de Turismo conservándose en perfectas condiciones en contra de la opinion que creia sería pronto deteriorada.

> > **网络阿拉斯斯斯斯特斯斯斯特斯斯斯斯特斯斯斯特斯斯斯特斯斯特斯特斯特斯特斯**

demás familia,

drano (2), Martinez, Prudencio.

I. Radríguez (11 González (2)

ro (1).

frutos.

Ortiz (4, 2 de penalty) y Regue-

Zamora: Macario, Durán, Ca-

saseca, Luengo (1), Luis (9. 2

nalty), Jesús, J. Gutiérrez (1),

Timoteo (1), Ramos (2) y Blan-

co (1). P. MARTIN

MONTAÑISMO

Próximas actividades

de la Agrupac ón

Montañera Zamorana

El domingo, día 9, tendrá lu-

gar la anunciada excursión ai

valle de Riomanzanas, en las

apartadas y bellas tierras de

la comarca de Aliste, con un

crecido número de aficionados

a la triple actividad del paisa-

jismo, pesca y oscultismo. Es

uno de los rincones más atrac-

tivos de la provincia por los

maravillosos contornos que en-

cierra y la variada profusion

arbórea que alli se produce.

con abundantes y exquisitos

Para finales de este mes de

junio se ha organizado la

II Travesia Infantil de Monta-

ña, eligiéndose para ella el ma-

cizo de Peña Mira, en la Sierra

de la Culebra. El recorrido se-

rá de unos nueve kilómetros

partiendo de la vertiente norte

hasta el Campamento Juvenil

de "San Ignacio de Loyola", en

San Pedro de las Herrerias.

Los muchachos participantes

ascenderán a la cima de 1.245

metros, desde donde se admi

ra un espléndido y dilatado pa-

norama de gran parte de nues-

siones, no sólo por la belleza

que se puede admirar y el con-

siguiente ejercicio físico, sino

también porque se darán a co-

nocer nuevas posibilidades

montañeras en nuestra provin-

BOXEO

mundial de los

semipesados

LAS VEGAS.-Wallie Pastrano,

norteamericano, se ha adjudicado

el título mundial de los pesos se-

mipesados al vencer a Harold

Johnson por escaso margen de

El público abucheó la decisión.

BARROSO, DERROTADO

EN BUENOS AIRES

ca argentino Demetrio Carbajal

ha vencido por "k. o." técnico a

Enrique Barroso, de España, en

el combate a causa de un pro-

fundo corte en el pómulo izquier-

do, producido por un cabezado

del argentino, no sancionado por-

El español no pudo continuar

combate a diez asaltos.

BUENOS AIRES.—El peso mos-

Son dos interesantes excur-

tra provincia.

## LA FIESTA NACIONAL

# "El Cordobés" corta tres orejas

LINARES. - Toros de Samuel. Flores, bien presentados.

Jaime Ostos, ovacionado al torear por verónicas y chicuelinas en su primero. Faena con ayudados por bajo y derechazos. Mató! de un pinchaza y una essocada. (Palmas.) En el cuarto fue aplaucirlo con el capote, Hizo una faena muy valiente al son de la música, con pases ue diversas marcas. Acabó de media estocada.

(Ovación.) Manuel García "Palmeño", ovacionado en verónicas en el primero. Toreó por ayudados por bajo, derechazos y redondos, todo con gran exposición. Terminó de una estocada y dos descabellos. (Ovación.) En su segundo estuvo breve. Hizo una faena con pases por bajo y derechazos para media estocada y descabello. (Silencio.)

Manuel Benitez "El Cordobés" gran ovación con la capa y en quites. Faena de muleta con redondos, derechazos, naturales de pecho. Mató de una estocada. (Una oreja.) En el último hizo una gran faena, con pases por alto, redondos, dos series de naturales, para terminar de media estocada y descabello. (Dos orejas y rabo.)

#### GRAN TARDE DE SEGURA

PALMA DE MALLORCA.-Toros de Sanchez Cobaleda.

"Pedrés" brinda su primero al Ministro de Información y Tu-

"Pedrés" hace una faena adornada en su primero, que es ovacionada. Mató de dos pinchazos, estocada v descabello. (Ovación, petición de oreja y vuelta.) A su segundo lo torea con pases de distintas marcas y lo mata de tres pinchazos y media. (Ovación y saludos.)

Luis Segura hace una faena artística, que se aplaude, para una estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.) A su segundo le hace faena que entusiasma al público. Una estocada. (Dos orejas y el rabo.)

"El Viti", en su primero, faena muy artística. Pinchazo y estocada. (Ovación, una oreja, vuelta y saludos.) En el último hace faena con doblones de castigo. Una estocada. (Aplausos.)

#### EXITO DE DOMECO

BARCELONA.-Plaza Monumental. Un novillo de Barcial y seis toros del conde de Mayalde.

Alvaro Domecq, en el de rejones, una oreja.

Joaquín Bernadó, en su prime ro, con la muleta fue aplaudido y mató de media estocada y descabello. (Ovación.) En su segundo, faena con derechazos, naturales y de pecho. Pinchazo y estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta.)

Fermín Murillo logró algunos pases al natural y otros con la derecha, en su primero. Media estocada y descabello. (Aplausos.) En el quinto, faena cerca y valiente. Estocada y descabello. (Ovación y petición de oreja.)

"Miguelín", faena de muleta con pases de adorno. Pinchazo y media. (Ovación y vuelta.) En el último, lidiado entre una bronca constante al presidente por no retirarlo del ruedo, faena de aliño para media y descabello. (Aplausos.) El toro fue pitado.

#### REAPARICION DE CORBACHO

NIMES (Francia).—Segunda corrida de feria, con toros de Buen-

Diego Puerta escuchó ovaciones en su primero y estuvo muy bien en su segundo con muleta y estoque.

CINE BARRUECO HOY: Continua desde las 4,30 IIIPROGRAMA BOMBA!!! LOS 4 J NETES DEL APOCALIPSIS

Charles Boyer - Glenn Ford Y ESTRENO de la superproducción que conmueve como un mensaje de amor a todas las mujeres

Sueños de mujer

Marga López - Alida Valli José Campos - (Mayores)

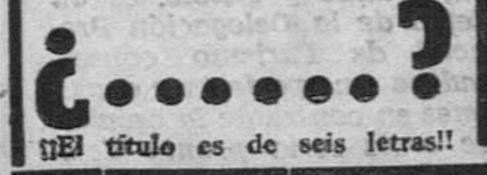
MANANA Estreno Metro ilVolvía para cobrar con sangre su deudal!

Regreso de un desconecido

Arturo Fernández Jorge Rigaud

20 th CENTURY FOX CinemaScope

Presenta un film que vera dos veces FRANK SINATRA - SHIRLEY MacLAINE, MAURICE CHE-VALIER - LOUIS JOURDAN



Paco Camino se mostró desconfiado en el primero y estuvo voluntarioso en el segundo, en el que perdió la oreja por matar

Carlos Corbacho puso voluntad, pero falló con el estoque en su primero. En el que cerró plaza estuvo discreto.

#### NOVILLOS DIFICILES EN MADRID

MADRID. - Plaza Monumental. Novillos de doña Francisca de Mora Figueroa, difíciles.

Sandoval escuchó aplausos y pitos en su primero y en su segundo. César Ortega, división de opiniones en su primero y pitos y palmas en su segundo.

Curro Ortuño, división de opiniones en su primero y ovación, petición de oreja y vuelta en su se-

Este último novillo fue de dofia Dolores de Ipana de Cervantes, en sustitución del de Mora Figueroa, cojo y devuelto a los corrales.

#### EN VALENCIA

VALENCIA. - Ganado de María Luisa Domínguez-Pérez de Vargas. Paquito Calvo, ovación en uno y petición de oreja en el otro. Oscar Realme, mejicano, ovacionado con la capa. Faena con natuder la oreja, que fue pedida por unanimidad. Tres vueltas al ruedo). En su segundo hizo una faena muy torera, con pases de todas las marcas. (Vuelta, con petición de oreja. Salió a hombros.)

Agapito García ("Serranito"), ovación en uno y gran ovación en el

#### EN MALAGA

MALAGA.—Reses de José Luis Hernández Pla, regulares. Vicente Fernández («El Caracol»), petición de oreja en uno y una oreja en el otro.

Antonio Segura («El Malagueño»). palmas en el primero y una oreja y dos vueltas en el segundo, tras una gran faena. José Fuentes, ovación en uno y

vuelta en el otro.

#### EN LA LINEA

LA LINEA DE LA CONCEP-CION .- Novillos de Francisca Mora

Luis Parra («Jerezano»), ovacionado en los dos suyos. Gabriel de la Haba («Zurito»), ovación en uno y dos orejas en el

Abel Flores, mejicano, ovación en uno y una oreja en el último.

#### EN PAMPLONA

PAMPLONA .- Reses de Terrones. desiguales.

José Serrano («Joselillo»), ovación

en uno y vuelta en el otro. Rafael Canto, una oreja en el pri-

mero y palmas en el segundo. Enrique Trujillo, ovación en los

#### EN CUENCA

CUENCA.-Ganado de Sotillo Gutiérrez, bueno.

Manuel Amador («Gitanillo de Albacete»), vuelta en uno y dos orejas en otro.

Vicente Perucha, silencio en el primero y pitos en el segundo. Bienvenido Luján, ovación en uno y silencio en el otro.

#### EN EL PUERTO

PUERTO DE SANTA MARIA .--Novillos de José María Soto de la Fuente. El rejoneador Josechu Pérez de Mendoza dio la vuelta al ruedo. Amadeo dos Anjos, dos orejas en uno y vuelta en el otro.

Agustín Castellano («El Puri»). una oreja en el primero y una oreja en el segundo. José González («Copano»), vuel-

## CINEMA VALDERREY

HOY: Continua desde las cinco Extraordinario programa!

PRESIDENTE por Jean Gabin, y

Ensayo general para la muerte (Mayores de 16 afios)

Cinema ARIAS GONZALO HOY: A las 5, 7,45 y 10,30 El seleccionado ESTRENO

Premio a la mejor interpretación (Mayores de 16 años) trágica realidad de una juventud sin ilusión y sin moral

PROXIMO JUEVES, JESPECTACULAR ESTRENO!

INTRIGAS, LUCHAS Y AMBICIONES EN LA CORTE FRANCESA JEAN MARAIS - ROSSANA SCHIAFFINO - (Tellos los publicos) Aventuras histórico-espectaculares de «capa y espada»

# los deporites

Ya presumíamos una victoria

de los zamoranos, aunque pla-

gada de dificultades, dadas las

buenas maneras y experiencia

del conjunto vallisoletano. Pe-

ro los zamoranos, tal vez es-

carmentados por lo sucedido

en baloncesto, se dedicaron

desde los primeros momentos

a una labor positiva de marca-

je, basando su potencial de

ataque en rapidisimos contra-

ataques que desbarataban por

completo la dura, pero noble,

De esa forma, a base de con-

traataques y mejor fondo del

equipo, llevaron el partido con

tranquilidad, no perdiendo en

ningún momento el dominio

del marcador, que les fue fa-

vorable a lo largo de el

acortaron distancias, apoyados

en su mayor experiencia y en

un momentaneo desconcierto

durante la segunda mitad, del

portero zamorano, Durán. Tal

fue la igualdad de dominio du

rante los dos períodos, que

ambos registraron el mismo

tanteo parcial, lo que prueba

la regularidad del dominio de

los zamoranos. Quizás a los va-

llisoletanos les perjudicase un

poco el arbitraje del señor Ga-

rrido, que se mostró ligera-

mente duro con ellos, aunque

su arbitraje tan bueno como

todos los que le hemos visto

a lo largo de estos tres parti-

dos. Lo que influyó de una ma-

nera decisiva en el tanteador

fue el férreo marcaje a que fue

sometido su cerebro director

y su mejor tirador, cosa que

cumplieron a la perfección los

encargados de esta labor, aun

cuando el público no supiese

Hemos de destacar la incon-

valorar lo meritorio de esta

mensurable labor de Luis, e

hombre clave de los zamora-

nos. Sus adversarios no supie-

ron vaiorar el verdadero peli-

gro de los tiros de éste hacia

el portal vallisoletano, en don-

de su portero se mostraba des-

concertado por la luz electrica,

ro de su categoría no esté acos-

a la altura de Luis fue Maca-

rio, que realizó paradas inve-

rosimiles. Fue el más firme pi-

lar sobre el que se asentó el

juego defensivo zamorano y en

su haber cabe la proeza de pa

rar un penalty. Los demás se

labor de sus compañeros.

Alineaciones:

cundaron formidablemente la

Valladolid: Rodríguez, Me-

nos sorprende que un porte-

ingrata labor.

Pese a ello, sus adversarios

defensa vallisoletana.

encuentro.

## EL LEVANTE, NUEVO "PRIMERA" Triunto de Zamora (16) sobre Valladolid (10) Exito de "El Viti" y Segura en Palma En Vallejo volvió a vencer al en partido correspondiente al "Primer Torneo ta en uno y dos orejas en el último. Deportivo por el mismo tanteo

VALENCIA .- El Levante ha conseguido el ascenso a Primera División al vencer nuevamente al Cor a por dos tantos a uno, en medio de una apoteosis excepcional y con disparos de tracas y carcasas, e invasión del campo, al fival, por los aficionados valencianos.

Antes de empezar el encuentro, se rezó un Padrenuestro por la salud del Sumo Pontífice.

Se inicia el partido y el Levante pasa a dominar desde el principio ante un Coruña que jugó en clara disposición defensiva, dejando sólo en posición adelantada a Veloso, Larraz y Montalvo. Cuando faltaban dos minutos para el descanso, hay una jugada del Levante que acaba en corner. Lo ejecuta Serafín y al intentar Vall rematar, es zancadilleado dentro del área, señalando el árbitro penalty, que ejecuta el propio Serafín, marcando el primer gol del Levante.

En la segunda parte, el Coruña se muestra más animado y juega al ataque, mientras que el Levante, por el contrario, procura!

ber seguido por ese camino hu-

biese quebrantado al Pablo Ro-

mero y se hubiese hecho con

él, a pesar de que era el de peo.

mansos es buena prueba que el

público los aplaudió en el arras-

tre, y pitó fuertemente a los to-

reros, por no saber lidiar toros

Andrés Vázquez a la hora de

una ovación y vuelta al ruedo

merecida por su actuación en

el primer toro. Pero quizá sea

disculpable el tedio que se apo-

deró del público en los dos an-

teriores, y por ésto no se tomó

matara con buen arte y valor el

No puedo sustraerme a hacer

mención de que se ha perdido

totalmente la necesaria costum-

bre de correr a los toros de sa-

lida a punta de capote y por

derecho con aquellos reglamen-

tarios capotazos de tanteo, con

los que los maestros se aperci-

bian de las condiciones del to-

ro y las dificultades que podia

Pero ésto era antes; ahora

los peones se colocan cada uno

en un burladero y llaman al to-

ro varias veces la atención, en-

señandole el capote y haciendo-

le rematar en tablas, con peli-

gro de que, al derrotar, pueda

des graciarse, rompiéndose un

te; mientras si, por el contra-

rio, sale un poco codicioso, los

ésto, carecen de facultades para

correrlos, y los peones de aho-

ra o no saben, o no quieren, o

De la suerte de banderillas.

seria mejor no hablar; se ha

perdido la gallarda ejecución de

cuadrar en la cabeza del toro,

levantar los brazos y clavar el

TEATRO RAMOS CARRION

HOY: A las 5, 7,45 y 10,30

Ultimas proyecciones de

BLANCO

(Para todos los públicos)

CinemaScope - Eastmancolor

Seteve Reeves - Georgia Moll

DIABLO

se asustan viéndolos cerca, sin

saber darles salida.

Lo de correr el toro, como es

ofrecer durante su lidia.

en consideración que lidiara

tercer toro de la tarde.

Estuvo injusto el público con

dificiles.

De que los toros no eran

res intenciones de la corrida.

proteger su resultado y actúa al contraataque. A los veinticinco minutos consigue el Coruña el tanto del empate, por medio de Montalvo, que desde la derecha lanza un gran tiro a unos treinta metros. A los treinta y ocho minutos, consiguen los locales el segundo tanto, en una brillante jugada de Wanderley. A los cuarenta y dos, en un ataque del Coruña, Veloso es derribado. El árbitro señala penalty, que ejecuta

Montalvo, pero la pelota sale alta. Han destacado por el Levante Domínguez, los extremos y el de fensa izquierdo. En el Coruña los mejores, el ala izquierda del ataque y el cuarteto defensivo.

Levante: Rodri; Céspedes, Pe dreño, Caple; Camarasa, Caste llón; Vall, Currucale, Wanderley Domínguez y Serafín.

Coruña: Betancor; Carlos, Lariño, Domínguez; Aurre, Escolá; Blanco, Ruiz, Veloso, Larraz Montalvo.

Arbitró el colegiado del centro señor Gómez Contreras, que es

## rales y redondos magníficos, con adornos, entre el entusíasmo del público. Mató de una estocada. (Bronblico, Mató de una estocada. (Bronblico) (Bronbl

Siquiera sea someramente, merecen unos comentarios algunas corridas de las celebradas en Madrid durante la feria de su Santo Patrón, para poner, segun mi criterio, algunas cosas en su punto, por si algunas de ellas fueran remediables por aquellas personas a quienes por su autoridad compete, sobre todo en algunos casos previstos en el Reglamento taurino. En estas corridas se han puesto de manifiesto varias cosas respecto del ganado y los lidiadores que han actuado.

EN ONDARA

ONDARA. - Novillos de Tomás

E rejoneador don Angel Peralta

cortó dos orejas y rabo, tras una

Manuel Herrero, una oreja en

Paco Pastor, una oreja en el pri-

Rogelio Monterrubio, dos orejas

EN TARRAGONA

TARRAGONA .- Reses de Anto-

José Luis Barrero, una oreja en

Gabino Aguilar, una oreja er

Joaquín Camino, una oreja en

EN CERET (FRANCIA)

CERET (Francia). - Novillos de

Flores Tassara, grandes y difíciles.

Fernando de la Peña, bien y oreja.

Manolo Cuevas, oreja y dos vuel-

Efraín Girón, oreja en ambos.

uno y aplausos en el último.

mero y dos orejas en el segundo.

en uno y petición en el último.

uno y petición en el otro.

uno y ovación en otro.

cada uno de los suyos.

Frías, buenos; al tercero y al guin-

to se les dio la vuelta al ruede.

gran actuación.

nio Martinez.

Se lidiaron toros de diferentes ganaderias, entre ellas una Bohórquez, otra de doña Terede Bohórquez, otra de D.ª Teremero, de las que no se han caido los toros, como suele ocurrir con tanta frecuencia. Sin duda no han sido contagiados por esa enfermedad que, segun algunos técnicos, dicen padecen también los hombres, y que hace poco tiempo yo recomendaba a los ganaderos que a los hombres contagiados de esa en fermedad no se les dejara acer car a las dehesas mientras pu diesen ser motivo de contagio.

Los toros de estas tres gana derias han acusado, en general, casta, bravura y nervio, cosas estas que no agradan a los to reros, porque precisan lidia, como no saben hacersela, s afligen y le echan la culpa al toro, porque no se deja dar con facilidad los consabidos dere chazos en redondo y los naturales con la izquierda, que es lo que saben hacer a los toros noblotes, con características de corderos dóciles, y que es un toreo de muleta que ya va resultando tan manido que pare ce que el toro está sujeto unicamente a estas suertes.

De la corrida de Pablo Rome ro yo he sacado la conclusión de que no eran toros mansos. como alguna Prensa ha dicho, sino que eran toros que tenian nervio, casta y poder, y estaban faltos de esa nobleza que precisan los maestros de ahora para hacer el consabido toreo que llaman preciosista. En una palabra, que los toros no eran de carril y que ofrecian dificultades, que son las que se resuelven con una lidia adecuada, cuando se sabe y se quiere ha-

En cuanto los toros se defienden, cosa natural cuando tienen nervio y edad, los toreros de ahora andan de cabeza y no quieren ni verlos y están deseando quitarselos de encima, como les pasó a Gregorio Sánchez y Valencia, que después de mal lidiados, se acordaron de que existe el cacareado rin-cón, y a él se fueron derechitos con, y a él se fueron derechitos con descarada desvergüenza projesional.

No así ocurrió a Andrés Vázquez, que, consciente de su deber, lidio con valor al primero suyo, tercero de la tarde, to. LAS TRES BODAS DE RITA, de Fernández Sevilla y Tejedor peza, dândole la lidia necesaria con su acreditado valor.

A su segundo, al que administro unos pases ayudados por alto de castigo (cosa que hace tiempo no se ve hacer); de ha-

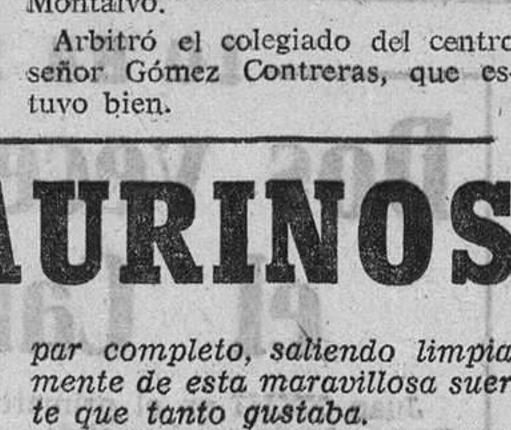
TEATRO PRINCIPAL HOY: Continua desde las cinco Lavanderas

de Portugal Eastmancolor - Paquita Rico y Jean Claude Pascal, y

CinemaScope - Technicolor

Kikr Douglas - Jamet Leigth

Tony Curtis - (Mayores)



Ahora, con poner de cual quier manera un palo en la are na y otro en una paletilla, cuan do no los dos en el suelo, se sa le del paso, y a vivir. Tampoco acierto a compren der (aunque las cosas de la

los honores, pues se le regateó mandar.

Y, por último, a nadie ha pasado desapercibido que con un caballo careto, signo de la más pura nobleza, se han picado ca si todas las corridas celebradas Por sentimiento de humanidad las presidencias no deben tole rar estos casos, claramente pre vistos en el Reglamento vi gente.

Creo que ésto es más inhumano que cuando se picaba sin peto y se despenaba uno o va rios caballos en una corrida misma.

VICENTE MAYORAL

Fiesta cada uno las aprecia a su manera) por qué los ganaderos no defienden la calidad de sus toros cuando, por aliviar la desgraciada actuación de un torero figura, se culpa al toro de mansedumbre injustamente, y todo porque no ha salido aborregadamente pastueño que es como gusta, olvidando que todos los toros tienen lidio y que todos pasan queriendo sabiendo hacerles pasar, que ésto se le llama torear, parar 3

### obligado, ofrece la dificultad de que puede caerse, cosa frecuen- España, a los cuartos final de la Copa Davis peones antiguos, que saben de de

clasificado para continuar disputando la Copa Davis.

En el primer partido de dobles celebrado esta tarde, Manuel Santana ha vencido Fausto Gardini, por 6-1, 6-1 y

Esta es la tercera victoria española, por lo que el equipo español pasa a la siguiente eliminatoria contra Francia. El partido Santana-Gardini

ha sido sumamente emocionante y ha durado cincuenta ocho minutos.-Alfil.

Mañana: Presentación de la Gran Compañía de Comedias

con JOSE DORADO y LUIS GARCIA ORTEGA

Tarde, 7,45 - Noche, 10,45 -

Jueves, DESPEDIUA con el estreno de ELLA TOMA EL MANDO.

HUN VERDADERO SUCESO COMICO!!

BARCELONA.—España se ha SE SUSPENDE EL COUDER. PIETRANGELI

> el tiempo reglamentario, se ha suspendido el último partido de la Copa Davis que se juga ba entre el español Couder y el italiano Pietrángeli, cuando el español llevaba neta ventaja. Los resultados de los tres primeros sets y del cuarto, sin terminar, son: 3-6, 6-3, 6-3 y 5-3.

Mañana se reanudará el par tido. De ganar el cuarto set Couder ya estaría resuelto a favor del español.-Alfil.

de Anthony

la silueta dentro

de un circulo rojo

que el golpe, aparentemente, se produjo cuando ambos púgiles chocaron rudamente y por acci-BARCELONA .- Por acabarse

tumbrado a partidos noctur Pastrano, nuevo campeon

puntos.

### "Fray Junipero Serra. Apóstol de California"

Un relato de la infancia del misionero mallorquin con motivo del 250 aniversario de su nacimiento, que se conmemora durante el presente año, dentro del ciclo

"También los hombres fueron niños"

## para el programa

escrito y dirigido por

JOSE LEON DELESTAL HOY, MARTES, por: La Voz de Madrid, a las

19,55; La Voz del Principado

de Asturias, a las 11,30; La Voz de Cataluña y La Voz de Levante, a las 18,30; La Voz de Vigo, La Voz de Alicante, La Voz de Cantabria, La Vos de Guipúzcoa y La Voz de Orihuela, a las 19,00; La Voz del Mediterráneo y La Voz de Sagunto, a las 19,30; La Voc de Alava, a las 19,45; La Voz de Extremadura, La Voz de Valladolid, La Voz de León 9 La Voz de la Ribera Valenciana, a las 20,00; La Voz de Castellón, La Voz del Ferrol, La Voz de Navarra y La Voz de la Costa Brava, a las 20,30; La Voz de Palencia y La Voz de Requena, a las 21,00, y La Voz de Olot, a las 21,15. Es un programa de servicio

público de la R. E. M.

ESTRENO de

SE DESPACHA HOY EN CONTADURIA

Ministerio de Cultura 2011

# los deponiles

Se registra más tarde un con-

traataque del Atlético, pero Yarza

consigue detener el balón con el

En el minuto treinta llega el

primer gol del Zaragoza, Villa

centra a Duca y éste a Lapetra,

Después de este gol el Atlético

En la segunda mitad se acusa

Hay una falta a Murillo dentro

del área, pero el árbitro no san-

el esfuerzo que los jugadores za-

ragozanos han realizado en la fa-

ciona el correspondiente penalty.

una falta contra Murillo y se san-

ciona a los jugadores madrileños

Duca, centra a Murillo y éste, de

tiro fulminante, establece el 2-0

Después de este gol se produce

una reacción atlética tratando de

reducir distancias, pero el Zarago-

za repliega a sus hombres y con-

sigue mantener hasta el final el

resultado que le daría la elimi-

Destacaron por el Zaragoza, La-

petra y Villa. Por el Atlético, su

mejor hombre, San Román y al-

gunos destellos de Chuzo y de

Zaragoza: Yarza; Cortizo, San-

tamaría, Reija; Isasi, Pepín; Mi-

guel, Villa, Murillo, Duca y La-

At. de Madrid: San Román; Ri-

Glaria; Jones, Adelardo, Chuzo,

Arbitró con algunos errores el

Griffa, Calleja; Amador,

siembre

mantiene su táctica defensiva.

se anterior.

definitivo.

natoria.

Jallo y Collar.

DE F.NAL DE LA COPA

# El Zaragoza eliminó al Atlético de Madrid

En la segunda parte, a los ocho

MADRID.-Real Madrid, 3 (Puskas, 2, uno de penalty; Di Stéfano). Real Retie. 2 (Ansola).

El partido ha indo interesante y de gran emoción, pues a los trece minutos de comenzado, el Betis marcaba su primer gol.

En el minuto veintiséis, en uno de los contraataques madridistas, Di Stéfano se apodera del balón y lo bombea sobre la puerta de Pepin, Puskas salta ante el portero y de espaldas logra tocar con la cabeza la pelota y enviarla dentro del marco. Desde este momento se impone el Madrid y se registran algunas escapadas del equipo sevillano. Cuatro minutos después es zancadilleado dentro del área bética el interior madridista Ruiz y el árbitro sanciona con penalty, que lanzado por Puskas se convierte en el 2-1. En pleno dominio del Madrid, éste ataca continuamente, por lo que la defensa bética se ve continuamente en acción. Ocho minutos después, en un balón lanzado por los medios del M-drid a sus delanteros, hace que Pepín abandone la puerta y se lance a détener la pelota, pero ésta la despeja Pepín fuera del área, según unos con la mano y según otros con la cabeza. El juez de línea levanta la bandera y el árbitro dispone castigo primeramente indirecto, puesto que levanta el brazo, después en directo al saber que, según le manifestaba el linier había sido hecho el despeje con la mono. La falta la saca Di Stéfano y logra el tercero. Con el resultado de 3-1 terminó el primer tiempo, en el que el Madrid sacó cuatro córners y el Betis

## Fase de ascenso a Segunda

Cómo se jugarán los desempates

MADRID, 3.-Los partidos de desempate de la Fase de Campeones de Tercera División para ascenso a Segunda se jugarán en las siguientes fechas y lugares:

Abarán-Béjar Industrial, en el Estadio de Vallecas, Madrid, el sábado, día 8.

Onteniente-Hispania, de Almería, en La Condomina, Murcia, el domingo, 9.

Los vencedores en estos desempates ascienden a Segunda División en unión del Atlético de Ceuta y del Europa.-Alfil.

> PARA LAS BECAS DE FOR-MACION FROFESIONAL IN DUSTRIAL —CURSOS DE INI. CIACION- LA EDAD PARA SOLICITARLAS ES DE DOCE A CATORCE ANOS.

minutos, Areta envía un disparo alto sobre la puerta de Vicente y el balón da en toda la escuadra, saliendo nuevamente al terreno de juego. Desde este momento el Madrid, que ha colocado a Félix Ruiz de extremo derecha por lesión, comienza a bajar la calidad de juego madridista y se dedica más el conjunto a la defensa que al ataque, quedando solamente en línea Félix Ruiz, Amancio y Puskas, que nada pueden hacer ante la defensa y medios del Betis. Este club va aumentando su presión ante el juego del Midrid y a los veintinueve minutos un centro de Muntaner desde el ala derecha por alto lo

remata imparablemente Ansola, logrando el segundo tanto bético y, por tanto, la igualada en la eliminatoria a tres goles. Hasta terminar el partido domina el Betis y en una ocasión ha estado a punto el Madrid de marcar un nuevo tanto. Ei encuentro ha gustado mucho

a los aficionados, porque ha tenido una gran emoción. El Madrid no ha tenido su día. Comenzó mal para luego enmendarse y después caer nuevamente en su bajo nivel de juego. En el equipo ha sobresalido Santamaría, con sus defensas laterales; en los medios, Zoco, y en el ataque, Amancio, Di Stéfano y Ruiz mientras estuvo en condiciones de jugar. En el Betis, el portero Pepín ha tenido una extraordinaria actuación, con el defensa central Ríos el izguierda Grau; Bosch y Martínez, especialmente este último, que ha sido el mejor de los veintidos, y en el ataque, Ansola, juntamente con Lasa, han hecho señor Simó Fiol.

En el segundo tiempo el Madrid no ha sacodo ningún córner; el Betis, siete.

un buen partido.

Real Madrid: Vicente; Isidro, Santamaría, Casado; Zoco, Pachín; Amancio, Ruiz, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Real Betis: Pepin; Colo, Rios, Grau; Bosch, Martinez; Montaner, Luis, Ansola, Lasa y Areta. Arbitró el colegiado señor

Bueno. ZARAGOZA, 2; ATLETICO DE MADRID, 0

ZARAGOZA. - Encuentro lleno de emoción y de nervios por lo incierto del resultado. El Zaragoza ha dominado al Atlético, que ha jugado la mayor parte del tiempo a la defensiva, pues en su delantera dejó a Chuzo y en los extremos se alternaban Jones y Collar.

A los pocos minutos de iniciarse el partido hay una falta contra el Atlético y Villa tira fuerte, saliendo el balón a córner.

Se produce una falta fuera del área, de Amador a Villa. Lanzada por Murillo, la pelota va a poder de Pepín, quien tira fuerte y el balón se estrella contra la barrera de jugadores atléticos.

#### SORTEO DE LAS SEMIFINALES

### Va'encia-Barcelona y Zaragoza - vencedor del Madrid-Betis

El sorteo de las semifinales de Copa del Generálisimo dio este resultado:

Valencia-Barcelona.

Zaragoza-vencedor del desemquien de cabeza lleva el balón a pate Madrid-Betis.

Los partidos iniciales se jugarán el domingo, respectivamente, en Mestalla y La Romareda, y los de vuelta, al domingo siguiente, en el "Camp y Heliópolis o Estadio Bernabéu.

## A los veinticinco minutos hay El desempate Madridcon golpe indirecto, lanzado por Betis se jugara manana

VALENCIA, 3.—Por el fallecimiento de Su Santidad el Papa Juan XXIII, ha sido aplazado hasta el miércoles por la tarde el partido de fútbol anunciado para mañana, martes, entre el Real Madrid y el Betis, de desempate de los cuartos de final de la Copa de Su Excelencia el Generalisimo.—Alfil.

para importante Empresa metalurgica, AJUSTADORES, MONTA-DORES, MANDRINADORES TORNEROS, todos Oficiales de 1.ª Escribir a Industrias Alonso. Apartado 336. GIJON.

v coseche con

sembradora

#### No hay duda de que esta Copa de Castilla es aciaga para el Europa. En cuatro partidos que lleva disputados no ha conocido la victoria y unicamente ha sumado un solitario punto, precisamente arrancado del Estadio de San Miguel frente al Madrileño.

(Servicio especial.)

Tampoco el público tiene suerte; no ve mucho fútbol y el tiempo concuerda poco-ai menos el domingo-con lo avanzado de la estación. Lluvia abundante en tarde desapacible, que desdibuió por completo el espectáculo.

Había interés, sin embargo, en el partido. Interés por ver al conjunto visitante, del que tanto y tan bien se había habíado, y en comprobar que los muchachos a prueba podían ser elementos útiles para la próxima temporada; pero repito que el tiempo no colaboró y la entrada fue floja, bastante más floja de lo que se esperaba.

Durante la primera parte, pasada todo ella por agua, no funcionó el marcador, a pesar de que si hubo ocasiones de ello, más por el lado madrileno que por el vallisoletano. Durante ella, el dominio fue alterno, si bien los forasteros se mostraban más precisos en sus entregas, practicando un juego de pases cortos y cargándole indistintamente por ambas ban-

El centro del terreno-pese a que Cela fue el mejor hombre sobre el campo en este primer período-estaba con más cons tancia dominado por los volantes albiamarillos; pero la línea de ataque, al igual que la europeísta, no daba la sensación de peligro necesaria como para in quietar la meta contraria. De ahí la esterilidad del marcador.

Luego pudo adelantarse el Europa, cuando el árbitro-demasiado riguroso en su criterio, porque no hubo intención, en la mano del defensa-señaló

SANTANA

para dar el triunto ai Madrileño el máximo castigo, pero Pini erró su disparo. Lo lanzó fuerte y al centro, repeliendo su ti-

Un solitario gol en la segunda parte fue suficiente

COPA CASTILLA

Nuevamente el Europa Delicias fue batido en el Estadio

ro el travesaño. Entonces domina el Madrileño, y en el minuto 35, Lalo burla la vigilancia, y cuando Almenara salía de su marco dispara por alto, estableciendo el uno a cero, que seria definitivo.

#### EL MADRILEÑO

Teniamos muy buenas referencias de su juego y el cuadro de San Miguel-aun sin hacer un gran encuentro-no defraudó. Exhibió una versión muy aceptable de juego moderno, hatalló siempre y dejó entrever bastantes más posibilidades, disminuídas tal vez por la

Lo mejor fue la linea medular. Sabiamos que era lo más fuerte, y tanto Labernia como Maroto respondieron a lo que de ellos esperábamos; mejor el primero, que fue un constante motor en el hacer de su equipo durante los noventa minutos. La defensa no tuvo el trabajo suficiente para juzgarla a fondo, y la vanguardia, que posee hombres de calidad, peco de regate. Apuran demasiado la jugada y pierden ocasiones claras por ello; de todas formas, combinan el juego y son habiles en el desmarque. Lalo fue quien más nos gusto.

En suma, un buen equipo el visitante, que pudo, con mejor tiempo, superarse. Su triunfo, aunque escaso, fue merecido; marcó un tanto que es sufi ciente.

#### EL EUROPA

No fue tan mala la actuación de los vallisoletanos como fren te al Júpiter burgalés; pero distó de ser buena.

Influyó mucho en ello la nula intervención de la delantera en todo el partido, porque si la defensa empezó con algún despiste peligroso, se superó y fue lo más regular. La media, en la que Cela tuvo un primer tiempo magnífico, se resintió por el lado de Pini, muy bajo y desacertado toda la tarde, y cedió terreno en favor de los dos volantes enemigos.

Pero la delantera no supo -siempre fue ineficaz-llegar al marco por falta de profundidad y por exceso de lentitud.

Los nuevos no encontraban el sitio y acusaban un desentrenamiento notable, y Lorenzo, fuera de su habitual demarcación de exterior, no era el hombre idoneo, a pesar de su buena intención para estar en el centro del ataque. Roberto, fatal; toda la tarde estuvo desgraciado y

no ofrecia ningún peligro para Aparicio. Pini, ya he dicho que fue una laguna. Todo le salía mai al buen jugador sudamericano; y gracias a Dios que Cela cumplió muy bien su labor, sujetando mientras pudo a su interior. En la defensa, aceptable Arribas y regular Renedo; Marañón, de nuevo en su puesto,

En cuanto a los debutantes, muy poco que decir. El más destacado, el meta tinerfeño, que actualmente se halla a prueba con el Valladolid; Almenara -ese es su nombre-se mostró ágil y decidido en sus intervenciones. Tiene buena planta, pero ha de mejorar si pretende su inclusión en el primer club.

fue el mejor.

Juanito, el extremo derecho, y Angelin, el interior izquierdo, mal. El segundo, muy individualista, perjudicó muchos de los ataques blanquivioletas. Y Villaverde, del que esperabamos más, regularcito

Ninguno, desde luego, hizo nada extraordinario. En el Europa los hay superiores y están en el banco.

Y eso fue todo. Un partido que pudo ser bueno, no pasó de regular, porque la lluvia perjudicó ostensiblemente a todos. El Europa, un Europa que ha bajado mucho, no pudo con el Madrileño. Otra nueva derrota -tercera de esta poco afortunada y pésimamente organizada Copa de Castilla-, que le sitúa en la cola de la clasifica-

Probablemente antes de un mes ya haya terminado...

Los equipos se alinearon así, bajo las órdenes del señor Marinas, que estuvo discreto:

Madrileño: Navarro; Aparicio, Díaz, Fernández; Labernia, Maroto; Casado, Lalo, Conde, Criado y Martín.

Europa: Almenara; Renedo Marañón, Arribas; Cela, Pini; Juanito, Villaverde, Lorenzo, Angelin y Roberto.

J. MIGUEL ORTEGA

Comenzó la «Dauphine Libere»

## Triunfo de Everaert en la primera etapa

ANNEMASSE (Francia), 3.— El francés Everaert ha vencido en la primera etapa de la prueba ciclista "Dauphine Libere", corrida hoy sobre 196 kilometros, Evian-Annemasse, con el tiempo de 4-55-46, a 37,936 kilómetros por hora.

Seguidamente se clasificaron: 2.—Anglade, mismo tiempo. 3.—Janssen, idem.

4.-Lacombe, 4-56-18. 5.—Aerenhots, idem, igual que Novak, Román y Van Looy.

En el puesto 12, ex-aequo, se clasificaron Soler, Tous, Manzaneque, Pérez Francés, Bahamontes y otros corredores, todos con 4-56-18. 52.—Gómez del Moral, 4-57-55. 53.-Jiménez, mismo tiempo.

57.-M. Colmenarejo, 4-59-59. 73.—Mas, 5-01-54. 87.—Hernández, 5-05-48. 90.-Diaz, 5-09-42.

94.—Rosa, idem. 96.—San Emeterio, 5-14-15. 97.—Cruz, 5-14-16. Abandonó la prueba el sui zo Biolley.-Alfil.

92.-Luque, mismo tiempo.

AYER, DESCANSO EN EL

TREVISO, 3.—Hoy es día de descanso en el "Giro" y los corredores aprovechan la jornada para repesar y recuperar fuerzas. Mañana se reanuda la prueba cn la etapa contra reloj Treviso-Venecia, sobre 50 ki-Iometros.—Alfil.

## Resultados de la jornada

Copa de S. E. el Generalisimo

(CUARTOS DE FINAL)

ZARAGOZA, 2; ATLETICO DE MADRID, 0 (0-1) MALAGA, 0; VALENCIA, 0 (1-5) REAL MADRID, 3; BETIS, 2 (0-1) BARCELONA, 4; VALLADOLID, 1 (1-2)

Promoción a Primera División

Tercera División

LEVANTE, 2; CORUÑA, 1 (2-1)

(FASE DE CAMPEONES!

CALVO SOTELO, 1; AT. DE CEUTA, 0 (0-3) ONTENIENTE, 1; C. HISPANIA, 0 (1-2) BEJAR INDUSTRIAL, 1; ABARAN, 1 (0-0) EUROFA, 6; CAUDAL, 2 (1-1)

(FASE DE SUBCAMPEONES)

ARENAS, 3; REAL UNION, 1 (1-1) ATLETICO CIUDADELA, 0; ALGECIRAS, 2 (0-4) BADALONA, 1; RAYO VALLECANO, 0 (4-2) HOSPITALET, 2; AT. MALAGUEÑO, 3 (1-0)



Crie conejos sanos, robustos y sin bajas, con...

Desinfecta los Intestinos - Facilita la Digestión - Diluye los Gases (vientre hinchado). Suprime la Mortalidad y Favorece el Crecimiento Gane más con sus conejos, añadiendo CUNISAN polvo en la comida, un día cada semana. Botes 7'60 - 12'60 y 49'80 ptas.

Casos graves: CUNISAN SUPERACTIVADO || NUEVO! Venta en Farmacias y Establecimientos del Ramo

Pido folletos a M. ARIMANY - Pl. Maluquer, 11 - GRANOLLERS (Barna.)

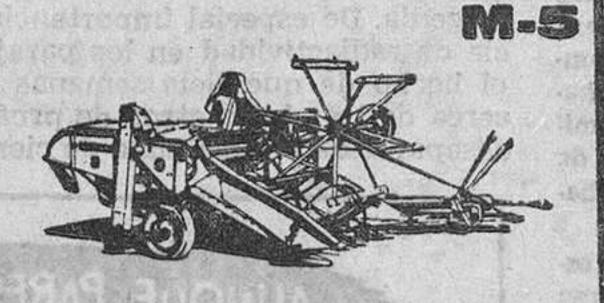


3-16

garbanzos, algodón. RENDIMIENTO de 1,2 a 1,5 Ha./h. con licencia de SAPEBRI Ltd. (Suiza)

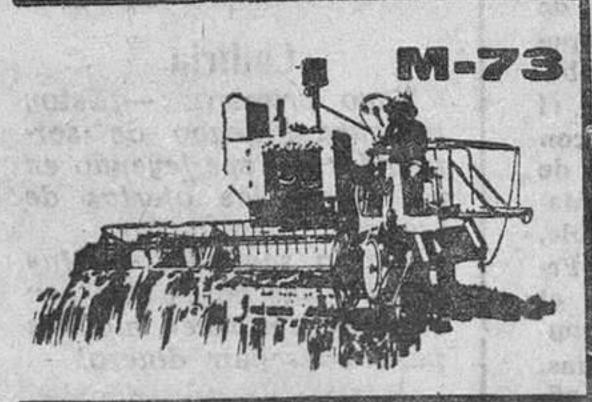
cebada, avena, trigo, centeno, malz, nabes, remolecha

TIPO CENTRIFUGO. Aplicable para siembrae ce



cosechadora de arrastro

Para explotaciones de 50 a 70 Has. Peso ligero (1.215 Kg.) Potencia necesaria 25 H. P. Perfecto equipo de trilla. RENDIMIENTO 0,50 Ha./h. Licencia AKTIEBOLAGET WESTERASMASKINER (Suecia)



#### cosechadora automotriz

Para explotaciones de 75 a 125 Has. Peso 2.700 Kgs. Motor diesel (40 a 45 H. P.) Consumo diesel 6 a 7 l./h. RENDIMIENTO 2,000 a 3,000 Kg./h. Licencia WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica)



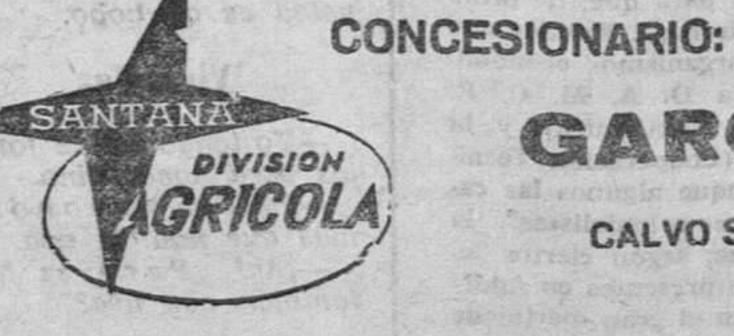
### cosechadora automotriz

Para explotaciones de más de 250 Has. Peso 4.470 Kgs. Motor diesel 65 a 80 H. F Consumo 7 a 8 1./h. RENDIMIENTO sagún los sembrados v hasta 6.000 Kg./h. Licencia de WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica)



METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

en su factoria de Linares (Jaén) España



### con licencia de WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica)

OFICINAS CENTRALES Aloud DEA' Tot 236.66.04 MADRID C

RCIA Y PASTOR

CALVO SOTELO. 3 . ZAMORA

con Santana... sembrará y cosechará mejer!



A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE, DECIMOTERCER PROGRAMA DE LA FASE PREVIA DEL

Fina Galicia

COMPITEN

@Miedon «El puente» «Aeropuerto» "Dame tu cariño" «Gladiador»

"Hasta el fin de mi vida"

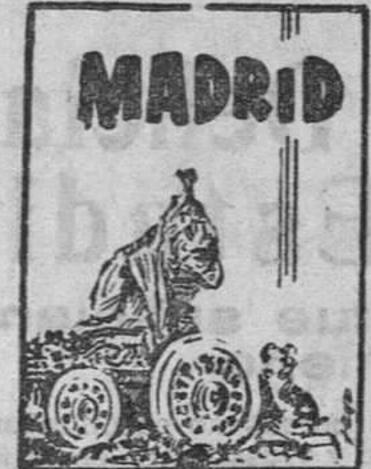
Rafael Mendoza Franceska Tony Vilaplana Angeles Hortelano Alberto

INTERPRETAN

Con la GRAN ORQUESTA DEL FESTIVAL, dirigida por ANTONIO MOYA

Desde el Auditorio Central de la R. E. M. y por las antenas de LA VOZ DE MADRID LA VOZ DE VALLADOLID, LA VOZ DE PALENCIA, LA VOZ DE LEON, LA VOZ DE EXTREMADURA (Cágeres). LA VOZ DE ALICANTE, LA VOZ DE ALAVA (Vitoria). LA VOZ DEL FERROL, LA VOZ DE LEVANTE (Valencia). LA VOZ DE CASTELLON, LA VOZ DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS (Oviedo), L. VOZ DE GUIPUZCOA (San Sebastián), LA VOZ DE CAN-TABRIA (Santanger). LA VOZ DE VIGO, LA VOZ DEL MED'TE-RRANEO (Tarragona). LA VOZ DE CATALUÑA (Barcelona). LA VOZ DE NAVARRA (Pamplona) y LA VOZ DE LA COSTA BRAVA Tamós).

Es un programa de la R. E. M. QUE CULMINARA EN LA FAMOSA PLAYA DE BENIDORM LOS DIAS 20. 21 y 22 DE JULIO



### VIII Concurso Internacional de Rosas Nuevas

MADRID, 3. (Servicio especial de PYRESA.)—Diriase que et tiempo, a tono con la circunstancia, se mantiene oscuro y triste. Fue la del domingo una jornada de aroma invernal; no sólo sopló el viento, sino que incluso hizo frio. Alguna persona mayor se enfundó en su gabán para salir a la calle, y no hizo mæ, porque la temperatura había bajado mucho.

La población madrileña ha seguido, a través de la Prensa y de la radio, el curso de la agonia de Su Santidad Juan XXIII. Magnifico servicio el prestado por Radio Nacional de España, que, sin descanso, durante las veinticuatro horas del día, ha funcionado, y cada hora daba las últimas noticias del Vaticano.

Domingo gris. El tráfico, dentro del casco urbano, fue mayor que en las fiestas anteriores, porque muchos cientos de madrileños, que suelen ir de excursión al campo, prefirieron quedarse en la ciudad por temor a ser sorprendidos alli por

La tardia primavera ha hecho que también se retrasara la inauguración del VIII Curso Internacional de Rosas Nuevas en el Parque del Retiro, certamen al que concurren once paises, en el cual se conceden siete premios: dos medallas de oro de la Villa de Madrid, dos diplomas de primera clase y tres de segunda. Precisamente desde hoy la Rosaleda del Retiro llevará el nombre de don Ramón Ortiz, que hasta hace poco era el jardinero mayor municipal, y que se ha jubilado.

Al clima general, triste, que embarga a la población madrileña, hay que añadir el malhumor provocado entre los aficionados al fútbol a la vista de los resultados de la jornada deportiva. Los hinchas del Atlético de Madrid, que aun este año aspiró hasta el último momento a la Copa de Europa de Campeones de Copa, han visto cómo sus esperanzas de este año quedaban frustradas en Zaragoza. Y en cuanto al Real Madrid, ha tenido que forzar un tercer partido, porque a punto estuvo el Betis de conseguir aqui un empate, lo que hubiera significado dejar en la cuneta al campeón de Liga, ¡Son los sorpresas del fútbol! Aunque eso es, precisamente, lo que da interés. CRUCES A DISTINTO NIVEL

¿Que cada vez es mayor el tráfico en Madrid y que este problema se agudiza cada vez más y más? Eso es cosa más que sabida. Se habla ahora, para dar mayor fluidez a la circula-

ción, facilitando el paso de les coches, sin obstaculizar el de los peatones, de construir varios pasos subterráneos en algunos puntos, con lo cual no habria que interrumpir, aunque sólo sea momentáneamente, el paso de vehículos. Se habla del tunel que ha de unir las calles de Menêndez Pelayo y Méndez Alvaro; otro en la Plaza de Mariano de Cavia; otro en la autopista de Barajas, y también en los Bulevares, a la altura de la Glorieta de Ruiz-Jiménez.

Esto puede ser una solución, sin duda; aunque todo esto llevara tiempo y dinero, cosa de la que, por desgracia, no están sobradas las arcas municipales.

#### EL "II DIA DE LA AMISTAD"

Casi toda la totalidad de los edificios de la Base de utilización conjunta hispanoamericana de Torrejón de Ardoz estarán abiertos al público el domingo, que se celebrará el "II Dia de la Amistad".

Se exhibiran a los visitantes-el año pasado acudió cerca del medio millón de personas-los siguientes aviones: "B-52", "B-47", "B-66", "KC-135", "C-130", "F-100", "F-101" "F-102", "F-105", "L-20", "T-33", "H-19", "KC-97", "C-54", "C-47" "C-124" y C-133".

También se exhibirán los vehículos y el material contra incendios que funciona en la Base. Tendran lugar asimismo varias pruebas deportivas y un desfile militar, en el que participaran las tropas españolas y norteamericanas. Se darà a conocer una marcha titulada "Amistad", de la que es autor el director de la Banda de la XVI Fuerza Aêrea de los Estados Unidos, capitán Edward d'Alfonso.

Quizás una de las cosas de mayor interés que se presenten al público sea un traje espacial de los que se utilizan para llevar a cabo los vuelos orbitales, igual al que llevó el capitan Gordon Cooper.

Numerosos autocares y trenes especiales conducirán a los miles de madrileños el próximo domingo a la Base de Torrejon de Ardoz.

### FERIA DEL LIBRO

Pese al tiempo desapacible, fue mucho el público que acudió en el dia de ayer a la Feria Nacional del Libro, que se celebra en el Paseo de Recoletos, por lo que puede considerarse que, en general, ha sido grande el número de ventas. Hasta ahora se han vendido libros por un total de 4.000.000 de pesetas, superior a la conseguida el pasado año en los cuatro primeros dias de la Feria.

ASAMELEA DE OLIVA-REROS

El Presidente del Sindicato Nacional del Olivo celebró una conferencia de Prensa vara dar cuenta que durante los dias 4 al 6 del actual se cele brarà una Asamblea Nacional de Olivareros, a la que asistiran cerca de un millar de olivareros de toda España.



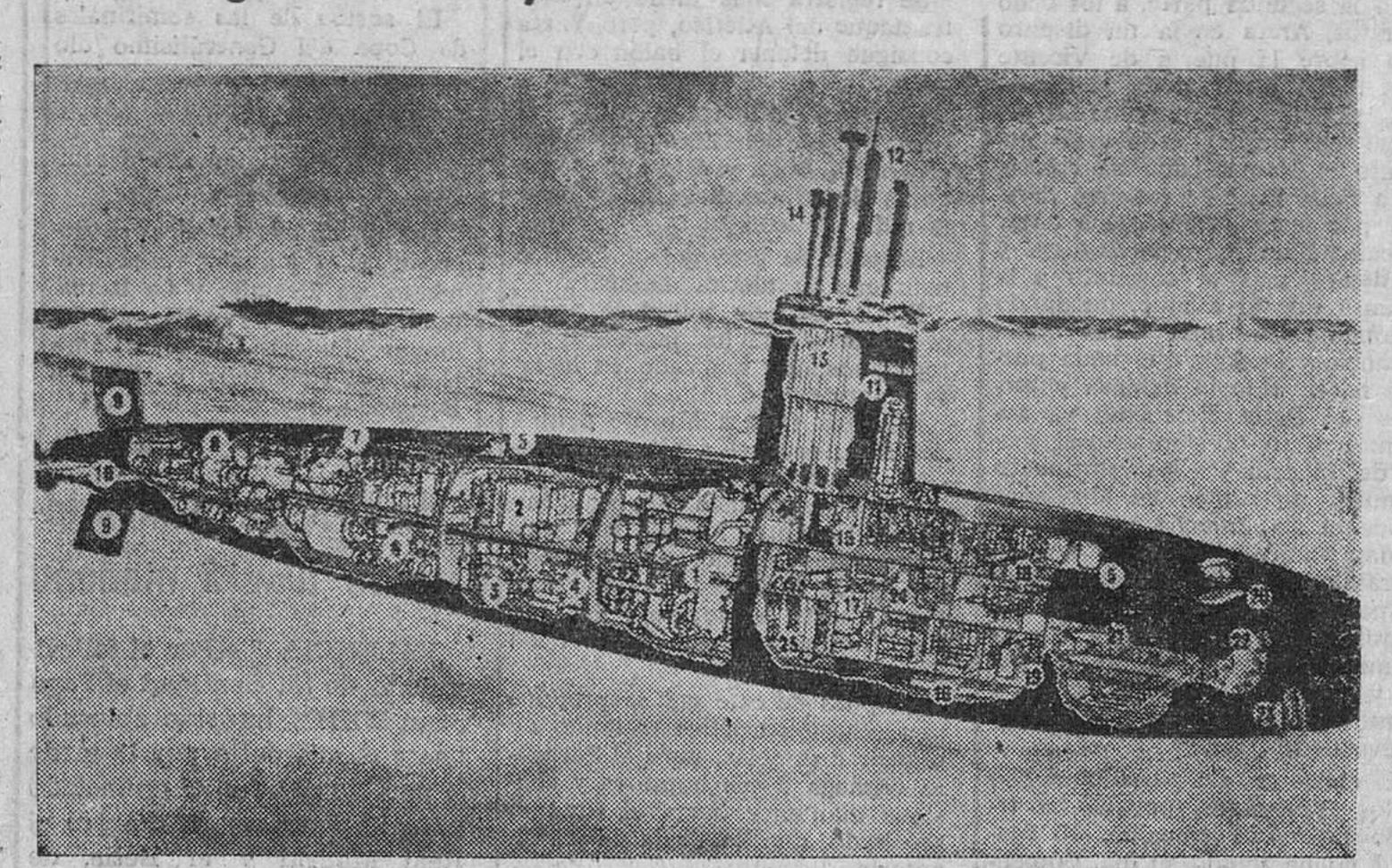
## al musicio, autoria



No ha reventado el reactor nuclear Su hallazgo constituye una casi increible hazaña

NUEVA YORK. (Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por telex).-El submarino nuclear "Thresher" ha sido hallado en el fondo del océano. Las primeras noticias informan que se han podido observar grandes grietas en determinadas secciones del casco de la nave, habiendo quedado particularmente afectados la popa y el sistema de navegación. Un primer análisis de las aguas en los inmediatos aledaños de la malograda nave, no senalan indicios algunos de contaminación radiactiva, por lo que los técnicos y hombres de ciencia parecen haber llegado a la conclusión de que el reactor nuclear no ha reventado ni hajo la tremenda presión del agua ni, como pudo temerse, en el curso de la catástrofe que produjo la oérdida del "Thresher".

El hallazgo del casco del submarino desaparecido el





Lo que ocurre es que Hassan II no acudió para evitar ser llevado a un terreno de sorpresas

ARGEL .- (Crónica del corresponsal de PYRE-SA.) - Los observadores que estuvieron en la capital etiope coinciden en afirmar que si bien no se han logrado avances positivos y concretos con la reunión de los jefes de Estado africanos, tampoco hay nada negativo que señalar, lo que ya parece un éxito si tenemos en cuenta que la gran mayoría de las reuniones africanas conducen a callejones sin salida, donde quedan patentes las disputas entre vecinos y las grandes diferencias que separan a los pueblos de este conti-

En Addis Abeba, por el contrario, parece que existió la tácita determinación de no pelearse, así, cuando el jefe del Estado de Somalia se levantó para reivindicar un territorio que le disputa a Etiopía (único incidente de las reuniones), parece que la condena fue unánime entre los demás jefes de Estado y no volvió a suscitarse la cuestión.

Sin embargo, no es omitiendo los problemas

Neumáticos para

el Metro

En el Metro de París, una unidad de la línea Vincennes-Mailloi

ha sido dotada de coches con ruedas neumáticas. Viaje inaugu-

ral con las nuevas ruedas. Asistió el ministro de Obras Públicas

y Transportes, M. Jacquet .- (Foto Cifra.)

como éstos se resuelven y la tensión entre Etiopía y Somalia persiste, lo que sin duda será motivo de nuevas fricciones en el futuro. Están en juego las tierras de Ogaden; pero el prestigio del emperador etíope, Haile Selassie, gran anfitrion de las reuniones, impidió entrar en detalles del espinoso asunto.

En cambio, a nosotros nos parece que ha habido un detalle negativo muy importante en la reunión de Addis-Abeba. Y éste es la ausencia de Marruecos. En efecto, no se concibe una asamblea africana sin Marruecos.

Esos mismos observadores a los que hemos aludido más arriba escriben que Hassan II ha perdido una gran oportunidad de influir decisivamente en los trabajos de la Conferencia y de llevar su experiencia y desenvoltura a las sesiones de la misma.

Tal vez tengan razón, pero no hay que olvidar que el monarca marroqui siente a su pueblo suficientemente maduro para permitirse el privile-

gio de elegir el terreno que más le convenga para discutir los asuntos. Y este terreno no era precisamente Addis Abeba, adonde ciertos jefes africanos habían acudido tras reuniones minoritarias que tenían algo de conciliabulo y de las que se había excluido a Marruecos.

Hassan II posee suficiente escuela política para no dejarse arrastrar a un terreno de sorpresas corriendo el riesgo de tener que optar entre una oposición incómoda o una aprobación poco meditada. Lo que él quería era haber preparado, con la reunión previa del grupo de Casablanca, la postura de Marruecos acorde, si era posible, con las de Egipto y Argelia. Pero al aplazarse esa reunión, el aislamiento marroqui no aconsejaba posturas poco meditadas. Sin embargo, un periódico oficial de Rabat acaba de escribir que "en Addis Abeba se ha dado un considerable paso adelante por la unidad africana". Ello demuestra que Marruecos no se inhibe del tema, pese a su circunstancial ausencia aludida.

En cambio, el asunto de Mauritania parece que puede infestarse de nuevo. Si bien Ben Bella no se ha decidido a precisar su postura respecto a ese país, en cambio el presidente Nasser recibió dos veces al señor Daddah, jefe del Estado mauritano, lo que equivale a reconocerlo, de hecho. Eso amenaza con distanciar aun más a los gober-

nantes de Rabat y de El Cairo. Un problema más sin solución: el de la disolución de los grupos regionales. Tenemos las naciones de Casablanca, las de Monrovia y la llamada Unión Africana y Malgache. Demasiados intereses para que, de pronto, todo se deshaga. Resulta que hay ciertos organismos económicos, como la O. A. M. C. E. (Cooperación Económica), v la C. C. T. A. (Cooperación Técnica), que, aunque algunos las caifican de "neo-colonialistas". la verdad es que, según ciertos jefes de Estado presentes en Addis Abeba, "tienen el gran mérito de que existen"

10 de abril pasado con 129 hombres a bordo, constituye una casi increíble hazaña. Durante las últimas siete semanas, catorce naves especializadas de la Marina estadounidense se dedicaron a explorar un fondo de 8.500 pies (cerca de tres kilómetros de profundidad), buscando no ya la famosa "aguja en el pajar", sino el pajar propiamente dicho. El área de la exploración cubría, en efecto, unas cien millas cuadradas, a unas 220 millas al sur de Nueva Escocia y 259 millas al noroeste de Boston.

Dos sistemas fueron especialmente empleados en la dificil búsqueda: unas cámaras de televisión de circuito interior, conectadas con los barcos de superficie, y un nuevo procedimiento electrónico, aún en fase de desarrollo, llamado "Omega". El problema planteado por la exploración del fondo del mar mediante estos ingenios electrónicos se comprende fácilmente cuando se comprueba que, a esa profundidad, la temperatura del agua es casi de cero grados centigrados, la oscuridad es total y las corriente marítimas, incluso en el mismo fondo,

de más de tres nudos y medio horarios. Las cámaras de televisión fueron acopladas a dos baterías de 28 voltios, que tuvieron que ser cambiadas con frecuencia, sirviéndose de potentes faros para poder iluminar el fondo del mar. Dos aparatos estereofotográficos fueron empleados conjuntamente con las cámaras de televisión, para poder fotografiar cualquier objeto insólito que llamara la atención de los hombres de ciencia que, en las naves de superficie, se pasaron a menudo casi las veinticuatro horas del día estudiando las pantallas. Tal fue por cierto el tremendo cansancio y la falta de sueño producidos por días y noches interminables de estudios, observación y análisis, que la búsqueda del "Thresher" ha sido bautizada la "operación de los párpados rojos". El sistema empleado para fotografiar el fondo del océano con "camaras lentas" es semejante al que el astronauta Gordon Cooper tenía instalado en su cápsula "FE-7", para poder fotografíar a la Tierra mientras orbitaba en el espacio.

Ahora que no sólo el "pajar", sino también la "aguja" han sido hallados en el fondo del mar, el batiscafo "Trieste" bajará a su vez hasta el submarino "Thresher" para poder observar de cerca y con mejores posibilidades que los aparatos electrónicos que localizaron a la nave, el estado en que ha quedado y determinar eventualmente de tal suerte las causas de la tragedia. De especial importancia es ya la noticia de la ausencia de radiactividad en los parajes. Y sensacional es sin duda el hecho de que siete semanas han bastado para localizar a cerca de tres kilómetros de profundidad el casco de una nave desaparecida en una zona de cien millas cuadradas.

## AUNQUE PAREZCA MENTIRA

## Codicia

Vago primero: -; Estoy indignado! Acabo de sorprender a Pepe leyendo en un diario las ofertas de trabajo.

Vago segundo: -;Hay que ver las cosas que son capaces de hacer algunos para conseguir dinero!

### Gratitud

La mendiga: -¡Gracias, señor! Rogaré a Dies por que usted y su suegra vayan al cielo.

El caballero: -Mire. aqui tiene unas pesetas más y ruegue por mi solo.

#### Remedio adecuado

El médico: -Nada; eso de la parálisis en las piernas se le quitarà inmediatumente con estos sellos. La esposa: -¿Qué clase de sellos son? El médico: -Sellos mó-

viles.

#### Cambie

-Doctor, ¿por que opina que debo cambiar de

-Porque el que tiene usted es de bobo.

#### Vinien'as

-Yo tengo veinte formulas para hacer vino. -Pues no no conozco más que una: la uva. -jAh! ¿Pero se hace también con uva?

#### De muerte naturai

En su lecho de muerte, Francois Rabelais, el escritor francés del siglo XVI, notó que los médicos se consultaban sobre los nuevos medios que podian intentar para salvar al enfermo.

-¿Y si probaramos?... Cansado de oir divagaciones, el escritor dijo: -- ¡Por favor, señores!... ¡Déjenme morir de muerte natural!

### Filarmónica

-¡Qué página tan bella acaba usted de tocar! ¡Qué claridad y sencillez en la ejecución! Es su nueva obra, ¿no?

-Nada de eso, señora; solamente estaba afinando el violin.

#### Entendido

-¿Entiende usted de música?

-Un poco. -¿Que es lo que esta | tocando ese hombre?

#### Patinadorcete

-La trompeta.

En la oficina: -¿Está el señor Duvert?

El . denanza: -Para señoras tan guapas como usted siempre está el señor Duvert. ¿A quién anuncio? -jA su esposa!

ESTA PREGUNTA ORSESIONA EN INGLATERRA

LONDRES. - (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA, Jo-

sé Luis Avendaño.) Resulta dificil creer que hace apenas cuatro anos que Juan XXIII subia al trono de San Pedro. Pocos eran los que entonces habían oido hablar en este país de un cardenal Roncalli que regentaba el Arzobispado y

Episcopado de Venecia. La noticia de su elección, sus datos blográficos y su fotografía aparecieron en la Prensa, como era natural, pero lo que no entraba dentro de lo acostumbrado era que su nombre y su fotografia siguieran ocupando los lugares de preferencia en la Prensa británica a lo largo de estos

cuatro años. Poco a poco, Su Santidad Juan XXIII se convirtió en una figura familiar para todos. Sus encíclicas, sus pastorales, sus anécdotas, han sido recogidas y comentadas en lugar preferente. Desde que el pasado martes se agravó la enfermedad del Santo Padre, todos los periódicos dedican la primera página a las últimas informaciones recibidas del Vaticano, y la radio comienza todos sus resúmenes informativos de cada hora con el último telegrama, mientras los corresponsales en Roma aparecen sin falta en todos los noticiarios.

Con enorme ansiedad se siguen esas noticias, ansiedad marcada de admiración, tanto por la entereza del alma como por la resistencia corporal que está mostrando en lo que indudablemente son sus últimas horas

sobre la tierra. Es curioso señalar que las previas experiencias diplomáticas del Pontifice le llevaron a buscar la unión con nuestros hermanos se parados de la Iglesia oriental —de la que tan poco nos separa-, y sin embargo, ha sido en los países protestantes donde su llamada a la unidad ha tenido

más eco. Ante la inminencia del desenlace y tras las frases de condolencia por el recuerdo quizá de una anécdota favorita, en todos los labios se oye aqui la misma pregunta: «¿Y ahora qué sucederá con el Concilio Ecuménico?» En él se han puesto tantas esperanzas que resulta inconcebible, al disolverse a u to máticamente, como ordenan los cánones, que el próximo Pontífice no decida la continuación del mismo.

Entretanto, no han cesado las plegarias por la salud de Su Santidad. No sólo en las iglesias católicas, sino también en muchas protestantes. Todavia no hace muchas horas, el primado de la Iglesia anglicana le enviaba un telegrama en que le ofrecía sus oraciones.

Un pontificado de cuatro años nada más, pero un pontificado que ha dejado una huella imborrable en las iglesias protestantes de este país, que si bien es cierto habian olvidado en gran parte su hostilidad a la Catedra de San Pedro. hasta ahora no habian llegado a cortar la barrera de la indiferencia del desconocimiento.

## Exito de Antonio en Estocolmo

ESTOCOLMO, 3 .- El célebre bailarin Antonio y su ballet español han conseguido un destacado éxito en Estocolmo, en el curso de una serie de representaciones ofrecidas durante las fiestas de Pentecostés.

En los tres dias de representación, la sala del Palacio de Conciertos estuvo totalmente llena de público.

La actuación del ballet español fue acogida con ovaciones de inusitada intensidad para esta clase de público. El embajador español ofreció una brillante recepción en honor de Antonio y su Compañía, a la que asistieron personalidades de la vida cultural sueca.-Efe.